

Jb. Oö. Mus.-Ver.	Bd. 143/1	Linz 1998
-------------------	-----------	-----------

**DIE GRABUNGEN DES ÖSTERREICHISCHEN ARCHÄOLOGISCHEN
INSTITUTS IM EHEM. BENEDIKTINERKLOSTER („SCHLOSS“)
MONDSEE.**

**IV. EIN ARCHIVALISCHER BEITRAG ZU DEN
SPEISEGEWOHNHEITEN IM KLOSTER. DIE ERHALTENEN
SPEISEZETTEL DER JAHRE 1538/39, 1632 UND 1730.**

Von Alice Kaltenberger

Die Bearbeitung der bei den Ausgrabungen des Österreichischen Archäologischen Instituts im ehemaligen Kloster von Mondsee in den Jahren 1988–1992 aufgedeckten Fundmaterialien zeigt, daß nahezu keine Überreste hochwertiger Tischkeramik der Frühen Neuzeit aus dem Kloster vorliegen. Im Verhältnis zur überwiegenden Mehrheit an gewöhnlicher unglasierter oder meist einseitig glasierter Gebrauchskeramik stammen vergleichsweise nur sehr wenige Gefäßbruchstücke von der etwas qualitätvolleren malhorndekorierten Irdenware. Diese Geschirre, deren Formen sich vorwiegend auf Teller und Schüsseln beschränken, gehörten zur „besten“ Ware, die einheimische Hafnereien zu dieser Zeit liefern konnten¹. Waren von höherem Niveau wie z. B. Fayencen und importiertes Steinzeug, wie man sie als Ergänzung zum Zinngeschirr für die gehobene Tafelkultur eines Klosters erwarten könnte, liegen kaum vor.

Dieser Umstand gab Anlaß den Speisegewohnheiten im Kloster von Mondsee in den Archivalien nachzugehen. Im Oberösterreichischen Landesarchiv in Linz haben sich die Speisezettel der Jahrgänge 1538/39², 1632 und 1730³ erhalten. Es handelt sich dabei nicht um Rezepte für einzelne Gerichte, sondern um die Niederschrift, welche Speisen zu den Mahlzeiten an einzelnen Tagen Abt und Konvent gereicht wurden⁴.

Die Aufzeichnungen des Jahrganges 1538/39 wurden unter Abt Stephan Rudenberger (1536–1540) abgefaßt und laufen vom 3. März 1538 bis zum 3. Februar 1539. Es wurde nur eine Speisenfolge aufgeschrieben, die mit den „Regulae communes“, einer Art Wirtschaftsbuch mit allgemeinen Richtlinien zu Verhaltensweisen des Küchenmeisters zu Weihnachten, zu Ostern und zu anderen Feiertagen und mit dem Abrechnungsbuch für diesen Zeitraum in einem Band zusammengebunden sind. Die einzelnen Wochentage sind mit den mittelalterlichen Bezeichnungen angeführt: *dominica* – Sonntag, – *feria*

- 1 Diese Ware wurde bereits vorgelegt: KALTENBERGER, A.: Die Grabungen des Österreichischen Archäologischen Instituts im ehem. Benediktinerkloster („Schloß“) Mondsee. III. Die frühneuzeitliche Malhornware. – Jb. oö. Musealverein 141, 1996, 187–227.
- 2 Stiftsarchiv Mondsee, Handschrift 35 (MF 161).
- 3 Stiftsarchiv Mondsee, Band 135/2.
- 4 dazu auch KALTENBERGER, 20ff.

secunda- 2^a – Montag, – *feria tertia - 3^a* – Dienstag, – *feria quarta - 4^a* – Mittwoch, – *feria quinta - 5^a* – Donnerstag, *feria sexta - 6^a* – Freitag und *dies sabbatinus, sabbatum* – Samstag. Die meisten Großbuchstaben sind durch rote Verzierungen hervorgehoben, die Tages- und Mahlzeitangaben rot unterstrichen.

Die Speisefolgen des Jahres 1632 unter Abt Mauritius Schmidl (Faber) (1616–1633) umfassen nur den Zeitraum vom 28. Juli bis 4. Dezember 1632. Erstmals sind die Speisefolgen für Abt und Konvent getrennt angeführt. Flüchtigkeitsfehler wie falsche Mahlzeitenangaben und die Auslassung eines Tages zeugen von der Nachlässigkeit des Schreibers. Für Dienstag und Donnerstag wurden die alten Bezeichnungen *Ebrtag* und *Pfinztag* verwendet. Für den 8. September zu Marie Geburt konnte die Ablegung der Profeß des Mönches Placidus nachgewiesen werden.

Die Aufzeichnungen für das Jahr 1730 erfolgten zwar vom 1. Jänner bis zum 30. Dezember, doch wurden sie auf einzelne kleine Zettel geschrieben, die sich in loser Folge erhalten haben. Offenbar durch Verlust wird das Fehlen etlicher Tageszettel erklärbar, doch sind auch für wenige Tage doppelte, verschiedene Angaben erhalten. Die Speisefolgen für den Abt zeugen vom barocken Lebensstil des Abtes Bernhard Lidl (1729–1773). Am Sonntag, den 16. April begingen die beiden Mönche Wolfgang und Leopold, die ihre Profeß noch unter Abt Coelestin Kolb ablegten, das 56jährige bzw. 54jährige Profeßjubiläum. Die Mönche Othilo und Thassilo legten, wie schon der Mönch Placidus nahezu 100 Jahre zuvor, ebenfalls am 8. September zu Marie Geburt ihre Profeß ab.

Die Trennung von Abt- und Konventtafel wird bei Benedikt Kapitel 56 geregelt:

Der Tisch des Abtes: Der Abt habe seinen Tisch immer mit Gästen und Pilgern gemeinsam. Sooft jedoch nur wenig Gäste da sind, steht es ihm frei, von den Brüdern zu rufen, wen er will. Immer aber lasse er der Ordnung wegen einen oder zwei Ältere bei den Brüdern.

Die ältesten Speisezettel von 1538/39 geben nur eine vergleichsweise bescheidene Speisenfolge für jede Mahlzeit an. Wahrscheinlich nahm der Abt nicht die gleichen einfachen Mahlzeiten ein, sondern erhielt bessere, nicht aufgezeichnete Speisen. Bis 1632 hat sich jedoch sicher die Trennung in eine Abt- und eine Konventtafel vollzogen⁵. In den Speisezetteln dieses Jahres sind die Speisefolgen der Mahlzeiten des Abtes getrennt vor jenen des Konvents

5 In den Küchenmeisterinstruktionen, die sich aus den Jahren 1593–1602, 1613–1633 und 1645 (Stiftsarchiv Mondsee Band 28/5) erhalten haben, wird ein eigener Herrenkoch für den Abt erwähnt.

Domina . 4^{me}

Gerste suppen / Dorbo / sig / sticht / Kraut
mit / g / late / st / u / ch / en / g / e / s / t / e / t / m / i / t

Ad cenam

Milch suppen / Substantia / v / i / s / t
w / e / i / s / s / m / i / t / b / r / e / n

Se 2^a

Ranett suppen / g / l / a / t / t / e / n / m / i / t
w / i / s / s / e / n / g / r / e / i / s / t / g / e / s / t / e / t / m / i / t

Se 3^a

Gerst suppen / g / r / e / i / s / t / g / l / a / t / t / e / n
m / i / t / g / e / w / e / n / g / e / s / t / e / t / m / i / t / g / e / s / t / e / t / m / i / t

Se 4^a

Milch suppen / g / r / a / n / t / m / i / t / h / a / r / i / n / g
m / i / t / g / e / w / e / n / g / e / s / t / e / t / m / i / t / g / e / s / t / e / t / m / i / t

Se 5^a

Gerst / g / r / a / n / t / s / u / p / p / e / n / m / i / t / g / l / a / t / t / e / n
m / i / t / g / e / w / e / n / g / e / s / t / e / t / m / i / t / g / e / s / t / e / t / m / i / t

Se 6^a

Arbeits suppen / h / a / r / i / n / g / m / i / t / g / e / w / e / n / g
g / l / a / t / t / e / n / s / a / r / i / n / g / m / i / t / g / e / w / e / n / g

Sabbato

Brüts / g / r / a / n / t / s / u / p / p / e / n / m / i / t / g / e / w / e / n / g
g / l / a / t / t / e / n / s / a / r / i / n / g / m / i / t / g / e / w / e / n / g

Domina Ammense

Wirt suppen / Substantia / g / l / a / t / t / e / n
m / i / t / g / e / w / e / n / g / g / e / s / t / e / t / m / i / t

In Cena

Gerst suppen / g / e / w / e / n / g / e / s / t / e / t / m / i / t
M / a / n / c / e / m / i / t / g / e / s / t / e / t / m / i / t

Se 2^a

Arbeits suppen / h / a / r / i / n / g / m / i / t / g / e / w / e / n / g
g / l / a / t / t / e / n / s / a / r / i / n / g / m / i / t / g / e / w / e / n / g

Se 3^a

Gerst suppen / g / r / e / i / s / t / g / l / a / t / t / e / n
m / i / t / g / e / w / e / n / g / e / s / t / e / t / m / i / t / g / e / s / t / e / t / m / i / t

Se 4^a

Arbeits suppen / h / a / r / i / n / g / m / i / t / g / e / w / e / n / g
g / l / a / t / t / e / n / s / a / r / i / n / g / m / i / t / g / e / w / e / n / g

Se 5^a Benedicti

Arbeits suppen / h / a / r / i / n / g / m / i / t / g / e / w / e / n / g
D / a / g / g / e / w / e / n / g / e / s / t / e / t / m / i / t

Se 6^a

Arbeits suppen / h / a / r / i / n / g / m / i / t / g / e / w / e / n / g
g / l / a / t / t / e / n / s / a / r / i / n / g / m / i / t / g / e / w / e / n / g

Sabbato

Gerst / h / a / r / i / n / g / m / i / t / g / e / w / e / n / g / m / i / t
m / a / n / c / e / s / a / r / i / n / g / m / i / t / g / e / w / e / n / g

Domina Sancti

Arbeits suppen / g / l / a / t / t / e / n / m / i / t / g / e / w / e / n / g
m / i / t / g / e / w / e / n / g / g / e / s / t / e / t / m / i / t

Ad Cenam

Arbeits suppen / g / l / a / t / t / e / n / m / i / t / g / e / w / e / n / g
m / a / n / c / e / m / i / t / g / e / s / t / e / t / m / i / t

Se 2^a Ammense 6^o

Arbeits suppen / h / a / r / i / n / g / m / i / t / g / e / w / e / n / g
m / i / t / g / e / w / e / n / g / g / e / s / t / e / t / m / i / t

Se 3^a

Gerst / g / r / e / i / s / t / s / u / p / p / e / n / m / i / t / g / l / a / t / t / e / n
s / a / r / i / n / g / m / i / t / g / e / w / e / n / g / g / e / s / t / e / t / m / i / t

Se 4^a

Arbeits suppen / h / a / r / i / n / g / m / i / t / g / e / w / e / n / g
g / l / a / t / t / e / n / s / a / r / i / n / g / m / i / t / g / e / w / e / n / g

Se 5^a

Gerst / g / r / e / i / s / t / s / u / p / p / e / n / m / i / t / g / l / a / t / t / e / n
m / i / t / g / e / w / e / n / g / g / e / s / t / e / t / m / i / t

Abb. 1: Speisefolgen 1538/39.

angeführt. Dem Abt und seinen Gästen wurden reichhaltigere und qualitätvollere Speisen („Herrenessen“) vorgesetzt, die in den Räumlichkeiten des Abtes eingenommen wurden. Der Konvent erhielt die Mahlzeiten im Refektorium. Die Stellung des Abtes bedingte nicht nur ein besseres Nahrungsangebot, sondern auch die damit verbundene gehobene Tischkultur. Dies beweisen die Kücheninventarlisten des Jahres 1601⁶, wo große und kleine Zinnplatten sowie sechs neue Zipfelschüsseln für die Tafel des Abtes angeführt werden.

Die Speisezetteln für 1730 geben die Speisefolgen zu einer Blütezeit des Klosters an. Nach den Aufzeichnungen empfing der Abt nun wesentlich häufiger Gäste als in den Jahren zuvor. Ebenso erwähnt sind die erweiterten Speisefolgen für Festessen anlässlich der Profefsfeiern und Jubiläumsprofessen von Konventualen oder des Geburtstagsmahles des Abtes, Speisen für die Wallfahrer nach St. Wolfgang am 30. und 31. Juli und für die „Herren Aderlässer“ im Frühjahr und Herbst.

Im Archiv der Erzabtei St. Peter befindet sich das Speisenbuch des Jahres 1728. Es handelt sich dabei um den einzigen aus der Neuzeit edierten Jahrgang mit Angabe der täglichen Speisefolge dieses Klosters⁷. Daraus ist ersichtlich, daß der Abt zu dieser Zeit immer gemeinsam mit den Gästen und dem Konvent die gleichen Mahlzeiten einnahm. Es war demnach nicht in jedem Kloster eine Trennung in eine bessere Tafel des Abtes und eine einfachere Speisefolge des Konvents gebräuchlich. Beim Vergleich mit den Speisen von St. Peter fällt auf, daß die in Mondsee nahezu täglich auf dem Speiseplan stehenden Rüben bzw. Kraut nur sehr vereinzelt, und die Rüben nur als „süße Rüben“ gegessen wurden. Auch die Gersten erscheinen viel seltener und dann nur als Eiergersten, die in Mondsee sehr selten vor allem an Festtagen gereicht wurden.

Die Gepflogenheit des zur Aderlassens im Frühjahr und Herbst brachte den zur Ader Gelassenen in Mondsee an jeweils drei Tagen Vergünstigungen bei den Mahlzeiten (Montag, 8. Mai bis Mittwoch, 10. Mai und Montag, 9. Oktober bis Mittwoch, 11. Oktober 1730). In St. Peter erstreckte sich die Gabe der stärkenden Nahrung mit jeweils neun Tagen über einen wesentlich längeren Zeitraum: Montag, 26. April bis Dienstag, 4. Mai und Montag, 11. Oktober bis Dienstag, 19. Oktober 1728.

Die Grundlage der Tageseinteilung bildeten die Regeln des Hl. Benedikt. Wie oft täglich und zu welchen Stunden die Mönche essen sollten, war

6 Stiftsarchiv Mondsee Band 3/11 Küchenmeisterinventare

7 KOLB, 573ff. Aus dem Spätmittelalter haben sich Speisepläne aus den Jahren 1477/78 erhalten. Die zeitlich nächsten stammen aus den Jahren 1512 und 1525–1530: SPATZENEGGER, 39ff. legt einzelne Tage dieser Jahre vor. Es werden die gleichen bzw. ähnliche Speisen wie in Mondsee zu dieser Zeit serviert. JARITZ, 551ff. gibt nur eine überblicksartige Auswertung.

abhängig davon, ob ein Fasttag, ein normaler Wochentag oder ein Festtag war. Die Gelegenheit, die Fastenzeit an Festtagen der Heiligen zu unterbrechen, nahm man gerne wahr. Ebenso waren die Sonntage vom Fasten ausgenommen. Die beiden Hauptmahlzeiten nannte Benedikt nach antiker Tradition *Prandium* (Frühmahl, das in etwa unserem Mittagessen entspricht) und *Coena* (Abendessen). Die *Collation* war eine zusätzliche, kleine Spätmahlzeit, die aus Brot, Gemüse und anderen leichten Speisen bestand. Daß die Mahlzeiten noch vor Anbruch der Dunkelheit beendet sein sollten, regelt Benedikt im Kapitel 41: *Die Mahlzeiten: ...werde die Stunde für das Abendessen oder für die Hauptmahlzeit so gewählt, daß alles bei Tageslicht geschehen kann.*

Die Regel des Hl. Benedikt teilt das Jahr in vier große Abschnitte: Von *Ostern bis Pfingsten* wurde zweimal täglich gegessen. Im *Sommer* sollte am Mittwoch und Freitag, den alten Fasttagen, nur einmal, sonst zweimal eine Mahlzeit eingenommen werden. Im Kloster von Mondsee wurde während dieser Fastenzeit im Jahr 1538 lediglich am Freitag als Fasttag nur eine Mahlzeit gereicht, in den Jahren 1632 und 1730 aß man auch am Freitag beide Hauptmahlzeiten. Die *große Fastenzeit vor Weihnachten* begann am 13. September, während der an gewöhnlichen Tagen nur einmal gegessen werden sollte. Doch hat sich der Konvent von Mondsee nicht daran gehalten. Die *Adventzeit* wurde 1538 noch als Fastenzeit mit nur einer Mahlzeit pro Wochentag und mit zwei Mahlzeiten am Sonntag eingehalten. Ab 1632 wurde diese Regel nicht mehr beachtet. Abt und Konvent aßen täglich zwei Hauptmahlzeiten. Auch 1730 aß man zwei Mahlzeiten täglich, doch wechseln hier unregelmäßig Tage mit *Coena* und *Prandium*, mit solchen an denen *Prandium* und *Collation* gereicht wurden. In der *Fastenzeit vor Ostern* sollte ebenfalls nur einmal am Abend gegessen werden. Diese Regel wurde 1538 eingehalten. Da das Jahr 1632 erst im Juli beginnt, kann nicht festgestellt werden, ob diese Regel befolgt wurde. Die wenigen Speisezettel der Fasttage vor Ostern, die sich aus dem Jahrgang 1730 erhalten haben, zeigen an, daß man an Wochentagen nur eine Hauptmahlzeit – die *Coena* – zu sich nahm, allerdings zur Stärkung noch die kleine Spätmahlzeit, die *Collation*, erhielt. Am Sonntag wurden, wie 1538 der Regel entsprechend, die Fasten unterbrochen und die beiden Hauptmahlzeiten gereicht.

Als weitere Fasttage haben auch die *Vigilien*, das sind die Vorabende von Feiertagen, zu gelten, an denen ebenfalls nur eine Mahlzeit eingenommen werden sollte.

Es scheint, als habe man 1730 versucht der Befolgung der Regeln des Hl. Benedikt mehr Beachtung zu schenken, als dies 1632 der Fall war, wo man sich über weite Strecken darüber hinwegsetzte.

Die Anzahl der einzelnen Gerichte der Mahlzeiten wurde ebenfalls von Benedikt festgelegt: Zwei gekochte Speisen sollten bei der Hauptmahlzeit ausreichen, wenn Obst oder Gemüse verfügbar sind, darf es als dritter Gang hinzugefügt werden. Im allgemeinen jedoch aßen die Benediktiner im Widerspruch zur Regel mehr als zwei Gerichte bei einer Mahlzeit.

Pitanz und *Generale* sind Zusätze eiweißhaltiger Nahrung, die meist aus Eiern und Käse bestanden. Die Pitanz sollte an den Fasttagen der Woche, am Montag, Mittwoch und Freitag, das Generale an den anderen Tagen oder auch als Zusatzkost an Fasttagen oder innerhalb der Fastenzeit gereicht werden.

Daß die Menge der Speisen nicht immer ausreichend war, zeigt die Eintragung vom 16. September 1632 vom Murren des Konvents über den zu kleinen Braten (Abb. 2). Zum Murren der Mönche äußert sich der Hl. Benedikt im Kapitel 34: *Zuteilung des Notwendigen: Vor allem darf niemals das Laster des Murrens aufkommen, in keinem Wort und in keiner Andeutung, was auch immer als Anlaß vorliegen mag. Wird einer dabei ertappt, treffe ihn eine schärfere Strafe.*

Im allgemeinen muß dazu berücksichtigt werden, daß vom Mittelalter bis in die Neuzeit in unseren Breiten bedeutend mehr gegessen wurde, als das heute üblich ist.

Vom Mittelalter bis in die jüngere Neuzeit bildeten *Mehlgerichte* die Grundlage der Ernährung, wie verschiedene Brot- und Gebäcksorten, Breie, Schmalzgebäck (in Butterschmalz ausgebacken) und Kuchen, die nach der Regel des Hl. Benedikt zu den Hauptgerichten zählen⁸.

Breikost aus verschiedenen Getreidesorten spielte noch im Mittelalter in Europa eine größere Rolle als das gebackene Brot, und bis zur Einführung der Kartoffel im 18. Jahrhundert gehörte sie als wichtigster Bestandteil der Alltagskost zum täglichen Speisezettel bei Bauern, Bürgern, Soldaten und Mönchen. Der Brei/Mus (1538: *gmuess*, 1632 und 1730: *Prein, Koch*) wurde aus geschrotetem, zerriebenem oder gemahlenem Getreide (Weizen, Gerste, Hafer, Hirse) in Milch oder Wasser, mit oder ohne Fettzusatz gekocht. Je nach Flüssigkeitsanteil erhielt man ein Gericht von eher wässriger Konsistenz oder auch eine steife Paste, die in Scheiben geschnitten weiterverarbeitet werden konnte zu Fladen und Küchlein, die man in Fett ausbuk. Vor allem in den Alpenländern gehörte das aus Milch, Mehl und Schmalz bereitete Mus zur täglichen Nahrung. Es konnte verfeinert werden durch das Hinzufügen von Fett, Obst und Eiern (*ayrgmuess*). Das Ei war auch für arme Leute ein billiges Ver-

8 In seinem Buch „Speisen wie die Äbte und essen wie die Mönche“ legt A. NAUWERCK das Mondseer Kochbuch mit Rezepten vor. Im zweiten Teil des Buches werden die Speisezettel von 1538/39 und 1632 tabellarisch ausgewertet. Für vielfache Hinweise bin ich Herrn Prof. A. NAUWERCK, Scharfling, dankbar.

besserungsgut. Kostbarer waren schon die Zugaben von Zucker, Mandeln und Gewürzen. Auch Fleisch, Fisch, Krebse und Pilze wurden kleingeschnitten unter das Mus gemengt, es wurde so zum „guten Mus“ der bürgerlichen und höfischen Kreise. Auch im Kloster Mondsee werden in den Speisezetteln aller Jahrgänge nahezu täglich *Gersten* sowohl für Abt als auch Konvent angeführt, selten in verfeinerter Form wie z. B. *Ayrgersten* und *geschmeltzte Gersten*.

Die Mehlspeisen des Jahres 1538/39 beschränkten sich meist auf Koche und gmuess, wie *griesskoch*, *Feygengmuess*, *schmaltzkoch* sowie *Geyslitz* (Haferbrei) und Schmalzgebäck wie *haubete khuechl*, *Straubm*, *Pfäntzl* oder allgemein *pachens* (Gebackenes). 1632 erweiterte sich das Repertoire der Mehlspeisen um verschiedene Schmarrn (*Sembschmarrn*), *Speitl*, *Sembschnitdn* und *Pfändling*. 1730 war das Angebot schmackhafter Mehlspeisen bereits sehr reichhaltig: *Butterschlangen*, *Sezküchl*, *Äpfelküchel*, *gebachene Apfelspärtl*, *geswembte Äpfel*, *Krapfen*, *Marbe Kräpfeln*, *Prigelkrapfen*, *Hasenörl*, *Triet* und allgemein *Gebachenes* und *Mellspeis*.

Seit dem 16. Jahrhundert erlangten *geformte Mehlspeisen* wie Knödel (*Spöck-*, *Leber-*, *Semblknedl*), Nudeln (*geschnittene Nudeln*, *aufgegangene Nudeln*, *geschützte Nudel* = *Schuznudl*, *Dopfnudeln*) und Strizel (*süße Strizel*) einen immer höheren Stellenwert. Der Grad der Ausmahlung und die Sorte des verwendeten Mehls bestimmten das Prestige des Backwerkes. Dieser soziale Unterschied zeigte sich besonders beim Brot. Weißbrot aus fein gemahlenem Weizen blieb der Oberschicht (dem Herrentisch) vorbehalten und kam meistens nur an hohen Feiertagen auf den Tisch des Volkes. Auch im Kloster von Mondsee wurden 1538 zu Weihnachten und Ostern spezielle Anweisungen für das Mahlen von Weizen gegeben, um daraus Semmeln zu backen. Im Kloster kam offenbar an Wochentagen, ebenso wie bei den Bauern und einfachen Leuten, das gröbere Hafer- und Roggenbrot auf den Tisch.

Nach der Regel des Hl. Benedikt soll nur der dritte zusätzliche Gang aus frischem Gemüse und Obst bestehen. An Gemüse fanden sich in allen Jahren vorwiegend Rüben (*Ruebn*, *Ruemmb*) und Kraut (Gelbkraut, Grünkraut). 1632 und besonders 1730 erschienen schon manchmal Karfiol (*Kharfioll*, *Kärfiol*) und Artischocken (*Ehrischeckhi*, *Artischokhen*) auf der Tafel des Abtes sowie Kohlrübe (*Coll Rābi*) und Salat (*Sollat*) nur selten für den Konvent. 1730 erweiterte sich mit Kohl (*Khell*), Rettich (*Kalrädich*), Spinat (*Spinäth*), Spargl (*Spärgl*) und Fisolen (*Fisollen*) vor allem für den Abt das Gemüseangebot. Erbsen (1538/39: *Arbaiss*, 1632 und 1730: *Arwoss*) waren in Mondsee immer ein wichtiger Bestandteil der Nahrung. Sie wurden sowohl in Form von Brei (*prue*), Suppe (1538/39: *Arbaissuppn*, 1632: *Arwossuppn*), enthäutet (*pälgt arbaiss*) oder frisch (*griene Arwoss*) zubereitet. 1538/39 fand die Zwiebelsuppe (*Zwifel*) oftmals Erwähnung, ebenso wie der Bohnenbrei (*Panprein*). Obst (*obstspeis*) war als Nachtisch und zum Abendessen (Spät-

mahlzeit) vorgesehen. Es fanden vorwiegend heimische Sorten Verwendung. 1538/39 schienen nur Äpfel (*Öpfl, Epfell*), Birnen (*Piern*), Weichseln (*weiggsel, weixel*) und Kirschen (*kerschen*), aber auch schon selten importierte Feigen auf, 1632 traten Zwetschken (*Zwespen*), 1730 Quitten (*Kitten*), Amarellen (*amerellen*), Holunder (*Holler*), Pfirsiche (*Pfersig*) und Erdbeeren (*Erpern, Erdpör, Erdpirn*), und an Festtagen auch Limonen (*Limoni*) und Orangen (*Pombränzen, Poneränzen*) dazu. Das Obst wurde frisch serviert oder verarbeitet als *Koch*, geröstet (*kbrest kbreschen*), gebacken (*pachen weixel*) und für Kuchen und Torten, wobei sich 1730 die *Weichseltorte* und der *Amerellenkuchen* großer Beliebtheit erfreuten.

Verschiedene Arten von *Suppen* waren ein wichtiger Bestandteil der täglichen Speisefolge von Abt und Konvent. Ebenso gehörten diverse *Sulzen* (*sultzvisch, sultzfleisch*) und verschiedene Brühen (*prue, Brie, Soß*) und Saucen (*im supl, im sipl*) zu den wichtigen Bestandteilen der Klosterküche. Nur an hohen Feiertagen wurden Pasteten (*Babstötten, Aufsetzpostedl*) und die zur höfischen Küche gehörende Olla podrida (*allapatarita*) serviert.

Käse und vor allem *Eier* (*ayr*) waren bei den Benediktinern nicht auf besondere Anlässe beschränkt, sie kamen im allgemeinen während des Jahres regelmäßig auf den Tisch; im Jahr 1538 jedoch – entsprechend der Regel des Hl. Benedikt – nicht in der Fastenzeit vor Ostern. Es gab verschiedenste Arten von Eierspeisen (*ayr im schmaltz, oxnaugen, hertle ayr, lene ayr*), damit die Mönche ihrer nicht überdrüssig werden.

Daß das Verbot des Genusses von *Fleisch vierfüßiger Tiere* nur für gesunde Mönche gelten solle, Kranke hingegen zur Stärkung Fleisch essen dürfen, regelt Benedikt im Kapitel 36:

Die ganz schwachen Kranken dürfen außerdem zur Wiederherstellung ihrer Gesundheit Fleisch essen. Doch sobald es ihnen besser geht, sollen sie nach allgemeinem Brauch auf Fleisch verzichten.

Bereits während des 12. Jahrhunderts ist ein deutliches Nachlassen der strengen Einhaltung dieser Regelung zu bemerken. Der Fleischgenuß wurde – anfangs zumindest inoffiziell – üblich. Da Fleischnahrung für Kranke erlaubt war, scheint der durchschnittliche Benediktiner des Hochmittelalters dazu geneigt gewesen zu sein, möglichst oft die den Kranken zustehenden Erleichterungen in Anspruch zu nehmen, und durch Krankmeldung beim geringsten Unwohlsein die Verbote der Regel zu umgehen. Im Laufe der Zeit war dann der Fleischgenuß aller Mönche nicht mehr zu verhindern. So scheinen auch in den vorliegenden Speisezetteln oft Gerichte von Rind-, Kalb-, Schwein- und Schaffleisch auf. Die Braten von den besten Stücken der einzelnen Tiere wurden in der Speisenfolge des Abtes immer besonders angeführt, wie der Lungenbraten, der Jungfernbraten (*Jungfraubradel*) und Schinken des Schweines (*Hammen*) ebenso wie ein Spanferkel (*Spenfakbel*), während die weniger guten Stücke einfach als *Brädl* (1730) oder *Prattens*

1730
Die 21 Decembris - Ad prandium
Pro Reverendo ac Hospitalibus
Dyppan; fleisch; Kraut mit einem
in selbstem Gürtel; Kosschen;
allapatarita; wildkraut;
Fenchel; äpfelkornen; Kräudel,
süßholzwurzel; wildarten oder
Kappan, Colah, geyser.
Pro V. Con:
Dyppan, fleisch, Kraut, Kosschen,
Kräudel, Colah, geyser.
Ad Canam
Haff; fleisch, garbenkorn,
Kräudel, geyser.

Abb. 4: Speisezettel 21. Dezember 1730.

(1632) beim Konvent erwähnt sind, und nahezu täglich auf dem Speiseplan standen. Köpfe, Füße und Innereien wie Hirn, Kutteln (*Kudlfleckh, fleckh*), Lunge (*lungl*), Leber in Form von *Leberknedel* und Euter (*autter*) sind mit Ausnahme von Leber (*gereste Leber*) und der Zunge, die geselcht oder in süßer Soße auch für die Abtstafel vermerkt ist, der gewöhnlichen Alltagskost des Konventes zuzurechnen.

Wild, als Herrenessen, dem Bürger in der Stadt oder gar dem Bauern zu dieser Zeit unerreichbar, stand durch das dem Kloster zustehende Jagdrecht immer wieder auf dem Speiseplan, vor allem des Abtes. Es wurde Wildschwein, Hirsch, Reh, Gemse, Hase, Haselhuhn, Rebhuhn, Wildhahn, Wildente und zahlreiche Vögel (Tauben, Schnepfen) entweder frisch (1538: *neu gefangen*) oder eingepökelt (in Fässern in den Kücheninventarlisten nachweisbar) zubereitet. Vor allem die Wildspeisen können als Indikator des Standesunterschiedes zwischen Abt und Konvent angesehen werden. Besonders im Jahr 1730 erhielt der Abt wesentlich mehr und vor allem die guten Fleischstücke des Wildprets, während dem Konvent höchstens die Innereien vorgesetzt wurden.

Das Fleisch spielte für Angehörige des adeligen und geistlichen Standes, denen die Bauern abgabeverpflichtet waren, eine ungleich größere Rolle als bei den Bauern selbst oder den unteren städtischen Schichten, deren seltene Fleischmahlzeiten meist auf geselchtes Fleisch beschränkt blieben. Sie ernährten sich vor allem von Getreidebreien, meist aus Gerste, Hafer oder Hirse mit einem Kompott aus Obst oder Trockenobst.

Da Benedikt den Genuß des Fleisches von vierfüßigen Tieren untersagte, wurde damit deutlich die Erlaubnis für Fisch vorausgesetzt. Das Fischangebot war, bedingt durch das Fischrecht und das Vorkaufrecht des Klosters bei den Fischern, sehr reichhaltig. Die Fische aus den umliegenden Bächen und dem Mondsee (Reinanken, Äschen, Brachsen, Lauben, Hecht, Karpfen, Forelle (*ferchen*), Seeforelle (*läx*), Saibling, Aal, Pfrillen, Koppen, Schied, Rutten) und importierte gedörrte Fische (*Stockbvisch, Plateisen*) wurden in allen durch Speisezettel belegten Jahrgängen das ganze Jahr über auf verschiedenste Arten zubereitet (eingemacht, gekocht, gebacken, gebraten, gesulzt, geselcht, getrocknet – *dign*). Auch Krebse (*Kreussen*) Frösche, Schnecken und einmal Schildkröten standen 1632 und 1730 vorwiegend auf dem Speiseplan des Abtes.

Geflügel wird in der Regel des Hl. Benedikt nicht erwähnt, daher scheint die Nichterwähnung schon früh als Erlaubnis ausgelegt worden zu sein. Kapaune (gemästete, beschnittene Hähne – *Copaun*), Enten (*andten*), Gänse und selten Truthahn (*Indianisch*) wurden an Festtagen serviert, Hühner (*Hennen in Reis, Hennen in Nudeln, Hennen in der Suppen*) gehörten zur Alltagskost. Die Hühner sicherten besonders im Frühjahr die Versorgung mit Eiern, im Herbst kamen sie an den Spieß oder in den Topf, wie sich auch anhand der klösterlichen Speisezettel belegen läßt.

Gewürze dienten zur Demonstration von Reichtum und zum Überwürzen nicht mehr frischer Speisen (*im pfeffer*). Die teuren ausländischen *Gewürze* besaßen einen besonderen Stellenwert. Ebenfalls Verwendung fand Senf (*senif*). Aus dem eigenen Kräutergarten bezog man *Kräuter* und *Khren*. Natürlich verwendete man *Salz*.

Die *Getränke* bestanden vor allem in *Wein*, der auch mit Wasser verdünnt getrunken wurde. Er wurde aus eigenen Weingärten bezogen. Seltener trank man *Bier*.

Als Abschluß der Speisefolgen wird erst in den Speisezetteln von 1730 bei wenigen festlichen Anlässen *Confect* angeführt. Zu Beginn des 17. Jahrhunderts wurde jede Art von Zuckerwerk als Delikatesse und Luxusgut angesehen und zum Teil von weit her eingeführt. Mit dem Import des erschwinglichen Rohrzuckers entstand ein eigener großer *Konfektgang*, bei dem Zuckerfrüchte und bildhaft geformtes Backwerk den Mittelpunkt darstellten.

Insgesamt fällt auf, daß die Küche des Klosters von Mondsee trotz der Gleichförmigkeit aus den sich immer wiederholenden einfachen Grundbestandteilen der Speisefolge vor allem für den Konvent (Suppen, Fleisch, Kraut oder Rüben, Voessen, Braten und Gersten)⁹, im Verhältnis zur übrigen Bevölkerung recht reichhaltig war, obwohl damals natürlich mangels guter Konservierungsmethoden „mit den Jahreszeiten“ gegessen wurde. Bezüglich der Rezepte ist im 17. Jahrhundert die Klosterküche „kaum mehr als eine bessere Bauernküche“. Auch um 1730 „behält die Küche noch mehr Ähnlichkeit mit der traditionellen Küche der näheren Umgebung als mit der verfeinerten Küche ihrer Zeit“¹⁰, wie sie für den Konvent von St. Peter nachgewiesen werden kann. Es zeigt sich, daß der Konvent von Mondsee die gleichen Speisen erhielt, wie sie für das Personal des Erzstiftes St. Peter üblich waren. Damit wird verständlich, daß nur einfache Keramikarten zum Servieren und Essen Verwendung fanden und kein hochwertiges Tafelgeschirr vonnöten war. Dem Konvent wurde wahrscheinlich auf einfacher Irdenware serviert. Für die Tafel des Abtes ist nach den Inventarlisten von 1601 Zinngeschirr nachgewiesen, vielleicht gehörten auch die wenigen malhorndekorierten Gefäße zu seinem Gedeck. Damit kann mit Hilfe der Aufarbeitung von Archivalien die Aussage der Fundmaterialien aus den archäologischen Grabungen im Kloster von Mondsee bestätigt werden.

Die Übertragung der Speisetzettel erfolgte buchstabengetreu, um die ursprünglichen Bezeichnungen der Speisen zu erhalten. Ergänzungen von abgekürzten Worten wurden in eckige Klammern gesetzt, ebenso durch Zer-

9 HAHNL, 246: Die „normalen“ Speisen der Musiker des Stiftes St. Peter: gesottenes Fleisch, Suppe, Kraut, Knödel, Gerste, an Fasttagen: Brennsuppe, Mehlspeise, Kraut, Gerste, Knödel, Erbsen, Brotmandel und Brei.

10 NAUWERCK, 112.

störung der Schrift bzw. des Papieres nicht mehr lesbare Stellen. Die äußere Form des Aufbaues wurde wiedergegeben. Auch die verschiedenen Schreibweisen eines Wortes innerhalb des Textes wurden übernommen, z. B. 1730 erscheint „*prandium*“ meist in Kleinschreibung, während „*Caena*“ zumeist groß geschrieben wurde. Einige Speisen von 1538 sind heute nicht einwandfrei deutbar: wie Lunkhmueß/Lungmueß, Steykhleder, zefarnss und gmueghärtel. Möglicherweise werden sie durch die Bearbeitung weiterer Archivalien erklärbar.

Zusammenfassung

Durch die Erhaltung der Speisezettel aus den Jahren 1538/39, 1632 und 1730 in Jahrhundertschritten lassen sich gute Vergleiche bezüglich Speisegewohnheiten innerhalb des Klosters ziehen. Sie zeugen nicht nur von den alltäglichen Speisen, sondern auch von den Festlichkeiten im Jahreslauf. Die hier vorgelegten Transkriptionen machen Vergleiche mit anderen Klöstern möglich, wie die ersten vollständig publizierten Speisefolgen der Erzabtei St. Peter aus dem Jahr 1728 zeigen. Sie lassen sich mit jenen von Mondsee von 1730 vergleichen, wobei sich ein wesentlich besseres Nahrungsangebot für den Konvent von St. Peter nachweisen läßt, der dort zu dieser Zeit immer gemeinsam mit dem Abt die gleichen Speisen erhielt. Dem Konvent von Mondsee wurden im großen und ganzen die gleichen Speisen wie dem Personal des Erzstiftes geboten. Damit findet sich ein Hinweis, warum bei den Ausgrabungen nur einfache Irdenware in großen Mengen gefunden wurde. Die einfachen Speisen bedingten kein aufwendiges Tischgeschirr¹¹.

11 Für Hilfestellung bei der Lösung archivalischer Probleme bin ich Herrn Dr. G. Heilingsetzer, Oö. Landesarchiv Linz, Herrn Dr. I. Pomper, Bibliothek des Priesterseminars Salzburg und im besonderen Herrn Dr. A. Hahnl, Bibliothek der Erzabtei St. Peter, Salzburg zu Dank verpflichtet.

Literatur

- Die Regel des Hl. Benedikt. Herausgegeben im Auftrag der Salzburger Äbtekonferenz, 15. Aufl., Beuron 1990.
- GROTEFEND, H.: Taschenbuch der Zeitrechnung des deutschen Mittelalters und der Neuzeit. – 11. Aufl., 1971.
- HAHNL, A.: Barockes Tafeln in Salzburg. – Atti dell'Accademia Roveretana degli Agiati a. 244, 1994, ser. VII, vol. IV, A, 341–258.
- HEILINGSETZER, G.: Mondsee. Die Geschichte des Klosters. – Sonderdruck „Austria Benedictina“, Mondsee 1998.
- JARITZ, G.: Zur Alltagskultur im spätmittelalterlichen St. Peter. – Festschrift St. Peter zu Salzburg 582–1982. Studien und Mitteilungen zur Geschichte des Benediktiner-Ordens und seiner Zweige 93, Salzburg 1982, 548–569.
- KALTENBERGER, A.: Speisen und Tischkultur im Kloster von Mondsee vom 16. bis ins frühe 18. Jahrhundert. – In: Ausstellungskatalog 1250 Jahre Kloster Mondsee – Ausstrahlung eines Klosters. – Mondsee, 1998, 20–38.
- KOLB, A.: Tischgebräuche in St. Peter nach dem Speisenbuch von 1728. – Festschrift St. Peter zu Salzburg 582–1982. Studien und Mitteilungen zur Geschichte des Benediktiner-Ordens und seiner Zweige 93, Salzburg 1982, 570–599.
- LINDNER, P.: Das Profößbuch der Benediktinerabtei Mondsee. – Archiv für die Geschichte der Diözese Linz. Beilage zum Linzer Diözesanblatt. – Linz 1905, 133–199.
- NAUWERCK, A.: Speisen wie die Äbte und essen wie die Mönche – ein Mondseer Kochbuch aus dem 15. Jahrhundert und andere Zeugnisse der Küchenkultur des Klosters Mondsee in älteren Zeiten. – 1998.
- SPATZENEGGER, L.: Die Reise-Rechnung des Erzbischofs Leonhart Keutschach nach Hall in Tirol. – Mitteilungen d. Gesellschaft für Salzburger Landeskunde VII, 1867, 88–94.
- ZIMMERMANN, G.: Ordensleben und Lebensstandard. Die Cura Corporis in den Ordensvorschriften des abendländischen Hochmittelalters. – Beiträge zur Geschichte des alten Mönchtums und des Benediktinerordens 32, Münster 1973.

**Vermerckung wass täglich auf das Conuent im Refectorio
für Recht geben sein worden.**

Anno 1538.

Dom[ini]ca 5. ma (So, 3. 3. Esto)

Habemus dispensatio[n]em¹²: khalbfleisch, Rindfleisch vnd hennen, khraut, Wilpret im pfeffer¹³, gersten.

Ad Cenam

Khälberen prattn vnd haßn, khalbfleisch, Ruebn, furessn¹⁴ von aine hasn, Lunkhmueß.

F[eria] 2^a (Mo, 4. 3.)

Schmaltzsuppn, khraut mit dignen¹⁵ Reinanckhen¹⁶, ein gemacht khärpfn¹⁷, feigen muess.

F[eria] 3^a (Di, 5. 3.)

Mandlsuppn: Geislitz¹⁸, Gsotn Lax^{18a}, gepälgt arbaissn in der prue¹⁹.

F[eria] 4^a (Mi, 6. 3.)

Arbaissuppn, khrautt mit pachvischn²⁰, Gsotn khärpfn, Reisch²¹ khocht.

F[eria] 5^a (Do, 7. 3.)

Geyslitz, Schotsuppn²² mit gesotnen Laubm²³, Stockhvisch, Steykhleder.

F[eria] 6^a (Fr, 8. 3.)

Arbaissuppn, khrautt mit häring, Gselcht Lax ym zeysend²⁴, Panprein²⁵.

Sabbatho (Sa, 9. 3.)

Geyslitz, Khrautsuppn mit dignen Reinanckhen, gesulzt khärpfn, Reisch in der Arbais prue.

Dom[ini]ca 4^{ma} (So, 10. 3., Invoc.)

Zwifsuppn, Stockhvisch, stuck khraut mit gsotn schrätzen²⁶, gyslitz im met.

Ad cenam

Mandlsuppn, Salmbling²⁷ visl arbaiss mit feigen.

F[eria] 2^a (Mo, 11. 3.)

Haniff²⁸ Suppn, gsottn Ruebm mit vischn, gsulzt Khärpfn, gmueß.

F[eria] 3^a (Di, 12. 3.)

Schotsuppn, Geyslitz, gsotn Laubm, ein gmacht salbenling, Reisch in Arbais prue.

F[eria] 4^a (Mi, 13. 3.)

Arbais suppn, khrautt mit Häring, ein gemacht khärpfn, griesßgmueß.

F[eria] 5^a (Do, 14. 3.)

Geyslitz, khrautsuppn mit gsotnen laubm, Stockhvisch, Haubete khiechl²⁹.

12 Obwohl Fastenzeit, durch Dispens Erlaubnis zum Fleischgenuß

13 im pfeffer: zerkleinert und stark gewürzt

14 Voessen

15 getrocknet, geräuchert

16 Fischart: Reinanken

17 Fischart: Karpfen

18 Haferbrei

18a Fischart: Seeforelle

19 geschälte Erbsen in einer Sauce

20 Bachfische

21 Reis

22 aus Molke oder Buttermilch

23 Fischart: Lauben

24 Sauce aus Wein und Gewürzen

25 Bohnenbrei

26 Fischart: Schrätzen

27 Fischart: Saibling

28 Besonders an Freitagen oftmals serviert Hanfsuppe von gerösteten und gestoßenen Hanfsamen. NAUWERCK, 117: „Dem Hanf wurden allerlei nützliche Eigenschaften zugeschrieben. Wahrscheinlich sollten seine leicht narkotisierenden, euphorisierenden Eigenschaften das Fasten erleichtern.“

29 Küchel mit dünn ausgezogener Haut in der Mitte (Haube) und dickem Teigrand, in Schmalz ausgebacken

F[eria] 6^a (Fr, 15. 3.)

Arbaissuppn, Ruebm mit häring, gsotn salbling, Panprein.

Sabbatho (Sa, 16. 3.)

Geislitz, Rämsuppn³⁰ mit plateis³¹, gesultzt schrätzn, arbaiß in der prue.

Dom[ini]ca Reminiscere (So, 17. 3.)

Zwiflsuppn, Sälbm[ing], gsotn Reinanckhen, grieskhoch.

In Cena[m]

Kässsuppn, Eingmacht salbling, Mandlmilch.

F[eria] 2^a (Mo, 18. 3.)

Pretznsuppn, Ruebm mit gsotne Laubm, Aingmacht khärfpn, Steyckhledr.

F[eria] 3^a (Di, 19. 3.)

Schottsuppn, geislitz, gsotn Laubm, eingemacht sälbm[ing], griesgmueß.

F[eria] 4^a (Mi, 20. 3.)

Arbaißsuppn, Khraut mit pachen salbling, Reinsalm im pfeffer³², khochten Reisch.

F[eria] 5^a (Do, 21. 3.)

Stockhvischsupn, Ruebn mit Häring, Läx, gepälgt arbaiß.

F[eria] 6^a (Fr, 22. 3.)

Hanifsuppn, Khraut mit Laubm, gsotn khärfpn, Panprein.

Sabbato (Sa, 23. 3.)

Geyslitz, Dunstl mit häring, eingemacht sälb[ing], haubete khiechl.

Dom[ini]ca Oculi (So, 24. 3.)

Zwiflsuppn, gsotn Ruebn mit salbling, Plateiß, grieskhoch.

Ad Cenam

Khässupn, gsotn kappn vnd phrilln³³, mandl Milch.

F[eria] 2^a Annuntiatio[n]is bleatae v[irginis] (Mo, 25. 3.)

Arbaissuppn, khraut mit häring, ein gemacht khärfpn, Feygen mueß.

F[eria] 3^a (Di, 26. 3.)

Geyslitz, Schottsuppn mit gsotnen sälbm[ing], gulschrätzn, grieskhoch.

F[eria] 4^a (Mi, 27. 3.)

Arbaissuppn, Ruebm mit häring, gsotn Reinanckhen], khocht[en] Reisch in Mandlmilch.

F[eria] 5^a (Do, 28. 3.)

Geyslitz, Schotsupn mit pachen sälb[ing], gsotn R[einanckhen] im gelbm supl³⁴, pälgt arbaiß.

F[eria] 6^a (Fr, 29. 3.)

Hanifsuppn, Ruebm mit gsotn Laubm, R[einanckhen], gsotn Panbrei.

Sabbatho (Sa, 30. 3.)

Geyslitz, Dunstsuppn mit pratn R[einanckhen], Eingemacht salbling, Steigledr.

Dom[ini]ca Letare (So, 31. 3.)

Zwiflsuppn, Ruebn mit gsotne R[einanckhen], Stockhvisch, Grieskhoch.

Cena

Pretznsuppn, StockRuebm mit pratne R[einanckhen], Mandlmilch.

F[eria] 2^a (Mo, 1. 4.)

Arbaissupn, Khraut mit häring, gsotn Hechtl vnd R[einanckhen], grieskhoch.

F[eria] 3^a (Di, 2. 4.)

Geyslitz, schotsuppn, Ain gemacht R[einanckhen], Häbethe khiechl.

F[eria] 4^a (Mi, 3. 4.)

Hanifsuppn, khraut mit gsotnen schrätzn, Hechtl, grieskhoch.

F[eria] 5^a (Do, 4. 4.)

Dunstsuppen, geyslitz mit gselchten R[einanckhen], Gsofen] R[einanckhen], gersten im schmaltz.

F[eria] 6^a (Fr, 5. 4.)

Arbaissupn, khraut mit Häring, hechtl, Panprein.

30 Rahmsuppe?

31 Fischart: Plateisen = importierte, gedörrte Flunder bzw. Dorsch.

32 Reinsalm, vermutlich echter Lachs aus dem Rheinland, der offenbar in nicht mehr ganz einwandfreiem Zustand ankam und daher „im Pfeffer“ serviert wurde: NAUWERCK, 118.

33 Fischarten: Koppen und Pfrillen

34 in gelber Sauce

Sabbatho (Sa, 6. 4.)

Tunstlsuppn, Geyslitz, mit gsothen schrätzn, Gsoth R[einanckhen], Haubete khiechl

D[omi]nica Judica (So, 7. 4.)

Zwiflsuppn, Ruebn mit gsothen schrätzn, Plataiß, Griesskhoch.

Ad cenam

Mandlsuppn, Grienß khraut mit R[einanckhen], pratn, visl arbaiß.

Feria 2^a (Mo, 8. 4.)

Arbaiß Suppn, khraut mit haring, Eingmacht R[einanckhen], Gmueß.

Feria 3^a (Di, 9. 4.)

Geyslitz, Khrautsuppn mit gselcht[en] R[einanckhen], gsothen R[einanckhen] vnd pfriln, Steykhledr.

Feria 4^a (Mi, 10. 4.)

Hanfsuppn, StockRuebm mit pachen schrätzn, gsoth pfriln, khochten Reisch.

Feria 5^a (Do, 11. 4.)

Geyslitz, Dynstl Suppn mit gsoth R[einanckhen], gesultzt schrätzn, Arbais in der prue.

Feria 6^a (Fr, 12. 4.)

Arbis Suppn, Rueben mit khal[en] R[einanckhen] vnd pfriln, Panprein.

Sabbatho (Sa, 13. 4.)

Geyslitz, Pretznsuppn, mit pratnen R[einanckhen], Gsoth Laubm, Steygledr.

D[omi]nica Palmar[um] (So, 14. 4., Palmsonntag)

Stockhvisch Suppn, khraut mit haring, kalt R[einanckhen], abgsoth Reisch in der arbaiß prie.

Cena

Mandlsupn, Pfriln, Vislarbaiß.

Feria 2^a (Mo, 15. 4.)

Arbaiß Suppn, khraut mit pachn Alten³⁵, Eingemacht R[einanckhen], Feyngemueß.

Feria 3^a (Di, 16. 4.)

Geyslitz, Dunstlsuppn mit gselcht[en] R[einanckhen], Gsoth hechtl im khren, Griefßkoch.

Feria 4^a (Mi, 17. 4.)

Arbaissupn, Khraut mit haring, Pratn R[einanckhen] mit Khren, Panprein.

Feria 5^a Cena d[omi]ni (Gründonnerstag, 18. 4.)

Stockhvischsuppn, Ruebn mit gsoth R[einanckhen], Sultzvisch, Palgtarbaiß.

Feria 6^a Parasceven (Karfreitag, 19. 4.)

Dunstlsuppn mit ain pratnen R[einanckhen], Ruebm, khochten Reysch.

Sabbatho (Karsamstag, 20. 4.)

Mandlsuppn, grienß khraut mit gsoth salbm, Eingmacht hechtl, Arbaiß.

In die sancto Pasche (Ostersonntag, 21. 4.)

Ain khässuppn mit Laubm, sultzvisch, griefßkhoch mit Ayrn.

Cena

Salatt, Ayr, schmaltzsuppn, Pratn R[einanckhen] mit khren.

Feria 2^a (Ostermontag, 22. 4.)

Ayr im schmaltz³⁶, Weinsuppn mit ain verlornen Ay, Hechtl im saltz, Arbaiß.

Ad Cenam

Sallat, khässupn, kalte Reinanckhen vnd Pfriln.

Feria 3^a (Di, 23. 4.)

Schoisupn, Eingemacht hechten vnd pfriln, Oxs n Augn, gmieß.

Ad Cenam

Air, seyrsuppn, sultzvisch, Zefarnß.

Feria 4^a (Mi, 24. 4.)

Arbissuppn, kraut mit gruntferchen³⁷, Sultz visch, Griesskhoch.

Ad Cenam

Ayr, kässupn, Gsoth hechten.

35 Fischart: Altn

36 gebratene Eier mit heißem Schmalz übergossen

37 Fischart

Feria] 5^a Habemus dispensacionem (Do, 25. 4. Marci)

Ayr im schmaltz, suppn, kalbfleisch, kriben³⁸ arbaisn mit speckh, Wilprat im pfeffer, khelbrän pratn, gersten.

Ad cena

Air, khelberen pratn mit kitzl: köpfen, Schaffenfleisch, grienß khrautt, knedl fleisch, Airmilch.

Feria] 6^a (Fr, 26. 4.)

Hanifsuppn, khraut mit pratn R[einanckhen], gsotn hechtl, gmieß.

Sabbatho (Sa, 27. 4.)

Air im schmaltz, Milichsuppn, läx, gerstn im schmaltz.

Ad cenam

Sallat, Lene Air³⁹, khäßsuppn.

D[o]m[il]nica 1 p[ost] Festum Pasche (So, 28. 4., 1. Sonntag nach Ostern)

Fleischsuppn mit verlorn Airn, khalbskhopf, Rindfleisch, khraut, khuechen, gersten.

Ad Cenam

Sallat mit herten airn, khelberen pratl, grienkhrautt, wenstl⁴⁰, lungmueß.

Feria] 2^a (Mo, 29. 4.)

Ayr im schmaltz, Schottsuppn, gsultzt hechten, arbaiß in der prue.

Ad Cenam

Air, khäsupn, pfriln auf grien khrautt.

Feria] 3^a (Di, 30. 4.)

Air im schmaltz, Rindfleisch, khrautt, dign fleisch, gersten.

Ad Cenam

Air, khelberen pratn, khraut, khnedl fleisch, Lunckhmueß.

Feria] 4^a (Mi, 1. 5.)

Khrautsuppn, Air im schmaltz, eingmacht höchten, griesskhoch.

Ad Cenam

Sallat mit 3 Airn, Saur suppn⁴¹, Gruenkhraut mit pratnen hechtl.

Feria] 5^a (Do, 2. 5.)

Fleischsuppn mit Verlorne airn, Siedfleisch, khraut, wilprett im pfeffer, gersten.

Ad Cenam

Sallat mit 3 Airn, Schäffn siedfleisch, Grienskhraut, Sultzfleisch, Lungmueß.

Feria] 6^a (Fr, 3. 5.)

Khäsupn, khraut mit dignen R[einanckhen], gsoten hechten, Arbaiß in der Prie.

Sabbatho (Sa, 4. 5.)

Arbissupn, Sultzvisch, Airgmieß.

Ad Cenam

Air lene, Schmaltzsuppn, Grien khraut, mit khalten Reinanckhen.

D[o]m[il]nica 2a Dedicacionis (So, 5. 5., 2. Sonntag nach Kirchweih)

Weinsuppn mit gsotnen säbling, khuechen, Lax im schwartzn supl, Pälgt Arbaiß.

Ad cenam

Sallat mit Airn, khelberen pratn, khrautt, Rindfleisch, zefarenß.

Feria] 2^a (Mo, 6. 5.)

Air im schmaltz, khrautsuppn, Pratn R[einanckhen], Air gmieß.

Ad Cenam

Air, khäsupn, grien khrautt mit khalten Reinanckhen.

Feria] 3^a (Di, 7. 5.)

Suppen Fleisch, khraut, Rindfleisch, Gersten.

Ad cenam

Khelberen pratn, Zung von Ochsn, Junghirz⁴², Lungmueß.

38 gerieben

39 weiche Eier

40 Bauchfleisch

41 aus Sauermilch, Mehl und Essig

42 frische Hirse?

- F[eria] 4^a** (Mi, 8. 5.)
 Air im schmaltz, Tunstlsuppn mit hechten, Laubm gmueß.
 Ad Cenam
 Khässuppn, Lene Air, pratn R[einanckhen] vnd laubm.
- F[eria] 5^a** (Do, 9. 5.)
 Fleischsuppn mit verlorn Airn, Rindfleisch, khraut, Rindlen pratn, gersten.
 Ad Cenam
 Sallat mit airn, khelberan fleisch, gsoth Laubm, khraut, ein pikte huenr⁴³, Airmilch.
- F[eria] 6^a** (Fr, 10. 5.)
 Visschsuppn, khraut mit pratne R[einanckhen], gsoth schied⁴⁴, gmueß.
Sabbatho (Sa, 11. 5.)
 Air im schmaltz, Milchsuppn, Laubm.
 Ad Cena[m]
- Seyrsuppn, pfäntzl⁴⁵, pratn schied.
Dom[ini]ca 3^a Jubilate (So, 12. 5.)
 Dugenfleisch⁴⁶ auf ainer suppn, khraut, Rindfleisch, gersten.
 Ad Cenam
 Hafnpratn⁴⁷, grien khraut, Laubm, zefarns.
- F[eria] 2^a** (Mo, 13. 5.)
 Airschmaltz, Schotsuppn, gsoth Präxn⁴⁸.
 Ad Cenam
 Air, khässuppn, gsoth laubm.
- F[eria] 3^a** (Di, 14. 5.)
 Fleischsupn mit verlornen Airn, fleckh⁴⁹, khraut, Rindfleisch, gersten.
 Ad Cenam
 Khelbrän pratn, khraut, khalffleisch, zefarens.
- F[eria] 4^a** (Mi, 15. 5.)
 Air im schmaltz, khraut suppn, hechten im khren.
 Ad Cenam
 Khässuppn, Laubm, pachanß⁵⁰.
- F[eria] 5^a** (Do, 16. 5.)
 Fleischsuppen mit verlornen airn, Rindfleisch, khraut, Lungpratn, gerstn.
 Ad Cenam
 Air, khelbren pratn, Ruebn, kalbfleisch, Reysch.
- F[eria] 6^a** (Fr, 17. 5.)
 Visschsuppn, khraut mit pratnen schidtn, hechten gmueß.
Sabbatho (Sa, 18. 5.)
 Air im schmaltz, Milchsuppn, gsoth schied.
 Ad Cenam
 Lene Air, Sallat, schmalzsuppn, gsoth Laubm.
- D[omi]n[ic]a 4^{ta} Cantate** (So, 19. 5.)
 Fleischsuppn, khalfsschädl, dugn fleisch, kraut mit pausen⁵¹, pratn von aine Reh, gersten.
 Ad Cenam
 Air, khelberan pratn, khraut, Laubm, Lungmueß.

43 Hühner

44 Fischart: Schied

45 „Pflanzl“ = Laibchen

46 dign, dugn = gedörnt, getrocknet, geräuchert

47 Braten in einem Häfen/Reine gebraten oder: SCHWARZ, D.: Die Küchenordnung für den Hof in Wil. – Klösterliche Sachkultur des Spätmittelalters. – Veröffentlichungen des Instituts f. mittelalterliche Realienkunde 3, 1980, 271, Anm. 6: übrig gebliebenes Fleisch, gehackt und wieder zubereitet; auch Hackbraten aus frischem Fleisch.

48 Fischart: Brachsen

49 Kutteln, Kuttelfleck

50 Sammelbegriff für Schmalzgebackenes.

51 Pofesen, Pavesen = gebähte Brot- oder Semmelschnitten

- F[eria] 2^a** (Mo, 20. 5.)
 Air im schmaltz, dugn fleisch auf ainer suppn, khraut, Laubm gsoth, gerstn.
 Ad Cenam
- Air, kalbfleisch, Ruebn, pratn schied, zefarns
F[eria] 3^a (Di, 21. 5.)
 Dugn fleisch auf ainer suppn, khraut, oxsn Augn, gersten.
 Ad Cenam
- Khelberen pratn, wenstl, khraut, Reisch in der Prue.
F[eria] 4^a (Mi, 22. 5.)
 Air im schmaltz, schotsuppn, gsottn präxn.
 Ad cenam
- Air, seir suppn, pratn schiedt.
F[eria] 5^a (Do, 23. 5.)
 Khalbshopf, wilprat im pfeffer, khraut, Lungpratl von hirschen, gersten.
 Ad cenam
- Air, khelberen pratn, kholkhraut, khalbfleisch, zefarens.
F[eria] 6^a (Fr, 24. 5.)
 Visch suppn, khraut, gsoth präxn, gmueß.
- Sabbatho** (Sa, 25. 5.)
 Air im schmaltz, Milch suppen, Hechten, schmaltzkhoch.
 Ad Cenam
- Sallat mit harttn airn, schmaltzsupn, gesotn laubm.
Dom[ini]ca Vocem jol[ev]nditatis (So, 26. 5.)
 Digenfleisch auf ainer suppn, khraut, Wilprat im pfeffer, gersten.
 Ad cenam
- Sallat mit hartten airn, khelberen pratn, kholkhraut, wenstl, zefarens.
F[eria] 2^a (Mo, 27. 5.)
 Air im schmaltz, seyr suppn, gsoth schiedt, gmuess.
- F[eria] 3^a** (Di, 28. 5.)
 Khalbshädl, Dugn fleisch auff ainer suppn, gsoth Laubm, gersten.
 Ad Cenam
- Khelbären pratn, Ruebm, khalbfleisch, zefarens.
F[eria] 4^a (Mi, 29. 5.)
 Vischsuppn, Air im schmaltz mit pratnen schiettn, gsoth Laubm, haber gmuess.
F[eria] 5^a Ascensio dol[m]ini (Do, 30. 5. Chirsti Himmelfahrt)
 Air im schmaltz, weinsuppn mit gsothnen Laubm, präxn⁵² im suppl, airgmuess.
 Ad cenam
- Sallat mit hartten airn, khelbrän prattn, Ruebm, khelbren fleisch, lunkhmueß.
F[eria] 6^a (Fr, 31. 5.)
 Arbissuppn, khraut mit pratn schiettn, hechtl, gmueß.
- Sabbatho** (Sa, 1. 6.)
 Air im schmaltz, Schotsuppn, gsoth präxn.
 Ad cenam
- Air, khässupn, Pratn Reinanckhen.
Dom[ini]ca Exaudi (So, 2. 6.)
 Fleisch suppn, fleisch, khraut, Rindfleisch, gersten.
 Ad cenam
- Sallat mit harttn airn, Ain Pickte hierz mit Rindfleisch, zefarnß.
F[eria] 2^a (Mo, 3. 6.)
 Fleckh, Rindfleisch, khraut, wilprat, gersten.
 Ad Cenam
- Air, Rindfleisch, gruenkhraut, pratn R[ein]anckhen], Airmilch.
F[eria] 3^a (Di, 4. 6.)
 Rindfleisch auf ainer suppn, khraut, kaldt äsch vnd ferchen⁵³, gersten.

52 Fischart: Brachsen

53 Fischarten: Äschen und Forellen

- Ad cenam
Air, ainpikte hierz, Ruebm, pratn präxn, Reisch.
Flerial 4^a (Mi, 5. 6.)
Air im schmaltz, Seyr suppn, khraut, pratn präxn, gmieß.
Ad Cenam
Pfantzl, schmaltz suppn mit verlornen airn, praten schyed.
Flerial 5^a (Do, 6. 6.)
Air im schmaltz, wilprät im pfeffer, khraut, Hirschen Leber vnd pratn, gersten.
Ad cenam
Air, seir suppn, pratn präxn, gruenkhraut, einpikte hiener, Topfete milch.
Flerial 6^a (Fr, 7. 6.)
Vischsuppn, khrautt mit pachen vischen, gsoen präxn, gmueß.
Sabbatho (Sa, 8. 6.)
Arbissuppn, khraut mit Dignen hechten, gsoen schiett, haubete khiechl.
Penthecostes (So, 9. 6. Pflingsten)
Air im schmaltz, khässuppn mit laubm, hechten im khren, hollergmiess.
Ad Cenam
Erper⁵⁴ mit zucker, wenstl, gruenkhraut, khalt asch, Lungkhmueß.
Flerial 2^a (Mo, 10. 6.)
Fleischsupn, fleckhh, khraut, wilprät, gerstn.
Ad Cenam
Air, khalbfleisch, khraut, pratne äsch, zefarnß.
Flerial 3^a (Di, 11. 6.)
Air im schmaltz, fleischsuppn, Rindtfleisch, khraut, zung vnd autter⁵⁵ im pfeffer, gersten.
Ad Cenam
Erper mit zucker, khalbfleisch, grükhrautt, pratvisch vnd Wilprät pratn, zefarnß.
Flerial 4^a (Mi, 12. 6.)
Haniffsuppn, khraut mit pachen Laubm, gsoen präxn, Steigleder.
Flerial 5^a (Do, 13. 6.)
Air im schmaltz, wilprät im pfeffer, khraut, khalbfleisch, gersten.
Ad cenam
Air, khelbren prätn, grienkhraut, einpikhte huendl, pachen salm vnd holler.
Flerial 6^a (Fr, 14. 6.)
Arbissuppn, khraut mit gselchten Läx, kalt asch, gmieß.
Sabbatho (Sa, 15. 6.)
Khässuppn, khraut mit gsoen schiettn, pratn Äsch, arbaiss.
D[o]mi[ni]ca Trinitatis (So, 16. 6.)
Air im schmaltz, Dugn Rindtfleisch auf ainer suppn, khraut, khalbfleisch, gersten.
Ad cenam
Wenstl, grükhrautt, ein pükes hiendl, herte air.
Flerial 2^a (Mo, 17. 6.)
Haniffsuppen, khraut, wilprät, gersten.
Ad cenam
Khelbren praten vnd grien Ruebm, einpikte hiern vnd wilprät, Lungmueß.
Flerial 3^a (Di, 18. 6.)
Air im schmaltz, Dignfleisch auf ainer suppn, khraut, khalbfleisch, gerstn.
Ad cenam
Hiener pratn, grienkhraut, wilprätt, Lungmuess.
Flerial 4^a (Mi, 19. 6.)
Air im schmaltz, Tunstlsuppn, gsoen schiedt, air gmieß.
Flerial 5^a (Do, 20. 6.)
Seir suppn, air khrapfn im pfeffer, gsoen präxn, gmieß.
Ad cenam
Scheffen fleisch, grienkhraut, pratne hiener, pachen salue⁵⁶.

54 Erdbeeren

55 Euter

56 Salbei?

Ferial 6^a (Fr, 21. 6.)

Schottsuppn, khraut mit gsothen hechtn, pratr R[einanckhen], gmiess.

Sabbatho (Sa, 22. 6.)

Arbissuppn, khrautt mit gsoth hechten, kreussen, haubete khuechl.

Do[m]i[n]ica 1^a (So, 23. 6.)

Schafpuntzn, khrautt, schäffn[le]isch, gersten.

Ad cenam

Air, khelbren pratr, grü[n]khrautt, eingemachte hiner, zefarnss.

Ferial 2^a **Joh**hannis **Wap** (sic!) (Mo, 24. 6. Johannis baptiste nativitatis)

Air im schmaltz, khrautsuppn mit pratr R[einanckhen], gsoth R[einanckhen], air gmueß.

Ad cenam

Khässuppn, pratr R[einanckhen], krest kherschn⁵⁷.

Ferial 3^a (Di, 25. 6.)

Air im schmaltz, dugn[fl]eisch auf ainer suppn, khraut, wilprat im pfeffer, gersten.

Ad cenam

Khreussnuppn⁵⁸, khelbrän pratr vnd pratne huendl, grienkhraut, hafnpratr, pachen salue.

Ferial 4^a (Mi, 26. 6.)

Air im schmaltz, zwifl[er]suppn, khuechen, gmueß.

Ad cenam

Khässuppn, grienkhraut mit 1 hertn ay, pachen schnittn vnd weixsl⁵⁹.

Ferial 5^a (Do, 27. 6.)

Schafpuntzn⁶⁰, Rindfleisch, khraut, dugn[fl]eisch, gerstn.

Ad cenam

Air, khelbren pratr, grienkhrautt, eingemachte hiendl, ghrest kherschn.

Ferial 6^a (Fr, 28. 6.)

Arbissuppn, khraut mit gsothe R[einanckhen], praten R[einanckhen] in ainer salsn, gmuess.

Sabbatho Petri et Pauli (Sa, 29. 6.)

Air im schmaltz, khessuppn mit 1 verlornen ay, präxen im gelben supl, gmueß.

Do[m]i[n]ica 2^a (So, 30. 6.)

Semel in airn eingrührt, Fleischsuppn, Schaffpuntzen, khrautt, schaffleisch, gersten.

Ad cenam

Seyr suppn, khelbren pratr, grü[n]khrautt, Rindfleisch, prein.

Ferial 2^a (Mo, 1. 7.)

Dugn Rindfleisch auf ainer suppn, khrautt, wilprat im pfeffer, gersten.

Ad cenam

Air, pratr andtn, gelss khrautt, ein gemachte huendl, Reisch in ainer prue.

Ferial 3^a (Di, 2. 7.)

Fleischsuppn, fleckh, khraut, Rindfleisch, kreussn, gerstn.

Ad cenam

Air, haffn pratr, grü[n]khrautt, schäffn[le]isch, gkhrest weiggsl.

Ferial 4^a (Mi, 3. 7.)

Air im schmaltz, Mulch suppn, gsoth R[einanckhen], airmuess einprandt.

Ad cenam

Khässupn, grü[n]khraut, Khreusn, khreschkhersn⁶¹

Ferial 5^a (Do, 4. 7.)

Dugn Rindfleisch auf ainer suppn, Khraut, Wilprat, gersten.

Ad cenam

Pratr wilprat vnd hirschn lebern, khraut, schaffleisch, pachen salue.

Ferial 6^a (Fr, 5. 7.)

Arbissuppn, khraut, gsoth R[einanckhen] darauff kreussn, gmueß.

57 geröstete Kirschen

58 Kreussen = Krebse

59 Weichseln

60 Puntzn = Magen

61 verschrieben: geröstete Kirschen (kerschn)

Sabbatho (Sa, 6. 7.)

Airschmalz, Schotsuppn, khreusn, airbaiß.

Ad cenam

Air, Khässupn, gsotn R[einanckhen].

D[omi]nica 3^a (So, 7. 7.)

Fleischsupn, Rindfleisch, khraut, wilprat, gersten.

Ad cenam

Air, khelbren pratn mit grien khrautt, khalbfleisch, Straubm⁶².

F[eria] 2^a (Mo, 8. 7.)

Fleischsuppn, Schafpuntzn, khraut, Rindfleisch, gersten.

Ad cenam

Schäffn pratn, khraut, schäffn fleisch, ghrest kherschn.

F[eria] 3^a (Di, 9. 7.)

Air im schmaltz, Rindfleisch, khraut, Rindren pratn, gersten.

Ad cenam

Schäffn pratn vnd huendl, grünkhraut, schaffnfleisch, Prein.

F[eria] 4^a (Mi, 10. 7.)

Rindfleisch auf ainer suppn, khraut, wilprat, gersten.

Ad cenam

Khässuppn, Rindfleisch, khrautt, schäffn fleisch, ghrest Weigsl.

F[eria] 5^a (Do, 11. 7.)

Dugn Rindfleisch auf ainer suppn, khraut, new gefangen wilprat, gersten.

Ad cenam

Rindfleisch, khraut, wilpratpratn, Reisch.

F[eria] 6^a (Fr, 12. 7.)

Arbissuppn, khrautt mit pachen schnitten, R[einanckhen], gmieß.

Sabbatho (Sa, 13. 7.)

Air im schmaltz, seir suppen, gsotn Reinanckhen.

Ad cenam

Khässuppn, ghrestweigsl, Straubm.

D[omi]nica 4^a (So, 14. 7.)

Fleischsuppn, Rindfleisch, khrautt, wilprat, gersten.

Ad cenam

Rindren pratn, khrautt, schäfnfleisch, pachen Straum.

F[eria] 2^a (Mo, 15. 7.)

Air im schmaltz, khrautsuppn, khreusn.

Ad cenam

Air, khässupn, gsotn R[einanckhen].

F[eria] 3^a (Di, 16. 7.)

Fleischsuppn, fleckh, khraut, Rindfleisch, gresten.

Ad cenam

Khelberen pratn, khrautt, schäfnfleisch, ghröst weigsl.

F[eria] 4^a (Mi, 17. 7.)

Air im schmaltz, Schottsuppn, ein gemachte salbm.

Ad cenam

Khässupn, pfäntzl, gsotn R[einanckhen].

F[eria] 5^a (Do, 18. 7.)

Fleischsuppn, fleckh, khraut, dugnfleisch, gersten.

Ad cenam

Rindrenpratn, gelß khraut, schäfn fleisch, straubm.

F[eria] 6^a (Fr, 19. 7.)

Arbissuppn, khraut mit pachen schnittn, gsotn R[einanckhen], gmueß.

Sabbatho (Sa, 20. 7.)

Air im schmaltz, seyrsuppn, khreussn.

Ad cenam

Khässupn, pfentz, gsotn R[einanckhen].

62 Schmalzgebäck entstanden durch Einrinnen des Teiges in heißes Fett

Dom[ini]ca 5^a (So, 21. 7.)

Rindfleisch, khraut, Wilprät, gersten.

Ad cenam

Khässuppn, wilprät pratn, Ruebm, khalbfleisch, zefarnß.

F[eria] 2^a (Mo, 22. 7.)

Fleischsuppn, Rindfleisch, khraut, Wilprät, gersten.

Ad cenam

Kelberen pratn, Ruebm, Rindfleisch, khrest Kherschen

F[eria] 3^a (Di, 23. 7.)

Fleischsuppn, fleckh, khraut, Rindfleisch, gersten.

Ad cenam

Air, schäffnpratn, khraut, schäffn fleisch, zefarnß.

F[eria] 4^a (Mi, 24. 7.)

Haniffsuppn, gsoten ferchen, kh[raut] mit pachn khuechl, gmueß.

F[eria] 5^a Jacobi (Do, 25. 7.)

Air im schmaltz, Rindfleisch, wiltprät, gersten.

Ad cenam

Khässupn, schäffnpratn vnd huendl, kh[raut], schäffnfleisch, prentte khiechl.

F[eria] 6^a (Fr, 26. 7.)

Arbaiß suppn, kh[raut] mit pachnschnittn, gsotn hechten, gmieß.

Sabbatho (Sa, 27. 7.)

Air im schmaltz, Dunstsuppn, khreussn.

Ad cenam

Khässuppn, pfäntzl, R[einanckhen].

Dom[ini]ca 6^a (So, 28. 7.)

Fleisch suppn, schafpuntzn, Rindfleisch, khraut.

Ad cenam

Rindn pratn, kh[raut] schaffleisch, zefarnß.

F[eria] 2^a (Mo, 29. 7.)

Schotsuppn, khuechn, gmueß.

Ad cenam

Air, khässupn, pfäntzl.

F[eria] 3^a (Di, 30. 7.)

Fleischsuppn, fleckh, kh[raut], Rindfleisch, gersten.

Ad cenam

Khelberen pratn, kh[raut], eingepikte hiendl, pachenß.

F[eria] 4^a (Mi, 31. 7.)

Fleischsuppn, Rindfleisch, kh[raut], wilprät, gersten.

Ad cenam

Pratns von aine Hirschen mit der Lebern, grünkhraut, schaffleisch, Lungmueß.

F[eria] 5^a (Do, 1. 8.)

Air im schmaltz, Rindfleisch, kh[raut], neu gefangen wilprät, gersten.

Ad cenam

Wilprätn pratn, kh[raut], schaffleisch, hörte air.

F[eria] 6^a (Fr, 2. 8.)

Arbaissuppn, kh[raut] mit pachen salbling, gsottn präxn, gmieß.

Sabbatho (Sa, 3. 8.)

Air im schmaltz, Milchsuppn, gsoten präxn vnd R[einanckhen], gschmöltzte gersten.

Ad cenam

Kässuppn, air, khell⁶³ vnd khreußn.

D[omi]n[ic]a 7^a (So, 4. 8.)

Fleischsupn, Rindfleisch, kh[raut], wiltprät, gersten.

Ad cenam

Rinderen pratn, tempft kh[raut], einpickhte hiendl, zefarnß.

63 Kohl

64 Eingerührtes

- F[eria] 2^a** (Mo, 5. 8.)
 Hammen suppn, khraut, khuechen vnd gersten.
 Ad cenam
 Schäffen fleisch, khraut, prasn R[einanckhen] mit khren, Lungmueß von pffierling.
- F[eria] 3^a** (Di, 6. 8.)
 Fleischsuppn, fleckh, khraut, wilprät im pfeffer, gersten.
 Ad cenam
 Rindren prasn, tempft khraut salbenling khalt, abgesoten prein.
- F[eria] 4^a** (Mi, 7. 8.)
 Air im schmaltz, schotsuppn, khreussn.
 Ad cenam
 Kässupn, MeelRueb, gsotn äsch.
- F[eria] 5^a** (Do, 8. 8.)
 Khalbfleisch, khraut wilprät, gersten.
 Ad cenam
 Kelberen prasn, khraut, khalbfleisch, pachäns.
- F[eria] 6^a** (Fr, 9. 8.)
 Hanif suppn, khraut mit pachen ferchn, ein gmacht hechten, gmueß.
- Sabbatho** (Sa, 10. 8.)
 Air im schmaltz, dunstsupn mit prasn R[einanckhen], gsotn präxn im supl, arbaiß.
 Ad cenam
 Air, hassupn, prasnprexn, ein khrierts⁶⁴.
- Dominilca 8^a** (So, 11. 8.)
 Schafpuntzn, khraut, wilprät, gersten.
 Ad cenam
 Schäffen fleisch, khraut, einpikhte huendl.
- F[eria] 2^a** (Mo, 12. 8.)
 Air im schmaltz, schotsuppn, gsoten präxn.
 Ad cenam
 Air, schmaltzsupn, khreussn.
- F[eria] 3^a** (Di, 13. 8.)
 Fleckh, khraut, wilprät, arbaiss.
 Ad cenam
 Schäffn fleisch, khraut, Rindren prasn mit huendl, pachen salue⁶⁵ vnd straubm.
- F[eria] 4^a** (Mi, 14. 8.)
 Arbaissuppn, khraut mit pachen schnitten, eingmacht hechten, gmueß.
- F[eria] 5^a Assumptionis** (Do, 15. 8. Assumptio Beatae Virginæ Mariæ)
 Schäffenfleisch, khraut mit gsotnen salbmling, neugefange wilprät, gersten.
 Ad cenam
 Prasn von hirschen mit prasn mägn, khraut, einpikte huendl, prein.
- F[eria] 6^a** (Fr, 16. 8.)
 Hanifsuppn, khraut mit geselchten säbling, eingemacht hechten vnd Rutten, haubete khiechl.
- Sabbatho** (Sa, 17. 8.)
 Air im schmaltz, seir suppn, hechten in khren, air gmiess.
 Ad cenam
 Air len, Khässuppn, pfantzl.
- Dominica, 9^a** (So, 18. 8.)
 Rindfleisch, khraut, wilprät, gersten.
 Ad cenam
 Kheberen prasn, khraut, schäffn geselcht fleisch, lungmueß.
- F[eria] 2^a** (Mo, 19. 8.)
 Fleischsuppn, fleckh, Rindfleisch, khraut, wilprät, gersten.
 Ad cenam
 Air, kheberen prätn mit hiner, khraut, khalbfleisch, zefernss.

Flerial 3^a (Di, 20. 8.)

Fleisch suppn, khalbschädl, Rindfleisch, khraut, kreussen, gersten.

Ad cenam

Khreusn suppn, khnödl fleisch, gelsskhraut, pratvisch, öpflgmiess.

Flerial 4^a (Mi, 21. 8.)

Air im schmaltz, schotsuppn, gsoten salbm, gersten im schmaltz.

Ad cenam

Khässupn, gelstkhraut, mit 2 airn, gsoten R[einanckhen].

Flerial 5^a (Do, 22. 8.)

Air im schmaltz, Rindfleisch, khraut], khuechen, gersten.

Ad cenam]

Khelberen pratn, gelstkhraut, eingemachte huendl, straubm vnd pachen salue.

Flerial 6^a (Fr, 23. 8.)

Arbaissupn, khraut] mit pachen sälbmling, gsoten hechten vnd R[einanckhen], gmieß.

Sabbatho (Sa, 24. 8.)

Air im schmaltz, milch suppn, eingemachte sälbmling, pachans.

Ad cenam

Khässupn, gselchte sälbmling, gmueghärtl⁶⁶.

Domilnica 10. (So, 25. 8.)

Fleischsuppn, Rindfleisch, khraut], wilprätt, gersten.

Ad cenam

Rinderen pratn, gelstkhraut, hafnpratn, gmueghärtl.

Flerial 2^a (Mo, 26. 8.)

Air im schmaltz, schotsuppn, gsoten hechten im khren, geschmelzte gersten.

Ad cena

Air, khässupn, pratn R[einanckhen] im khren, zefarnß.

Flerial 3^a (Di, 27. 8.)

Fleckh, khraut, Rindfleisch, gersten.

Ad cenam

Schäffnpratn, vnd hiendl, gelp khraut, schäffn fleisch, prein.

Flerial 4^a (Mi, 28. 8.)

Air im schmaltz, Dunstsuppn, gsoten R[einanckhen] vnd salbling, einprentkhoch.

Ad cenam

Air, kässupn, pratn R[einanckhen] mit khren, Straubm vnd pachn salue.

Flerial 5^a (Do, 29. 8.)

Fleischsuppn, fleckh, khraut], Rindfleisch, gersten.

Ad cenam

Rinderen pratn, khraut, hafnpratn, gmueghärtl.

Flerial 6^a (Fr, 30. 8.)

Arbaissuppn, khraut] mit pratne R[einanckhen], gsoten R[einanckhen], gmiess.

Sabbatho (Sa, 31. 8.)

Air im schmaltz, Milchsuppn, gselcht vnd pachen salbmling.

Ad cenam

Khässupn, gsoten hechten vnd salbm, air knedl.

Domilnica 11. (So, 1. 9.)

Fleischsuppn, schaffpuntzn, khraut], Rindfleisch, gersten.

Ad cenam

Kelberen pratn mit vögl, khraut], schäffn fleisch, lungmueß.

Flerial 2^a (Mo, 2. 9.)

Air im schmaltz, schotsuppn, gsoten R[einanckhen].

Ad cenam

Air, Seir suppn, pratn R[einanckhen] im khren.

Flerial 3^a (Di, 3. 9.)

Fleischsuppen, fleckh, khraut, Rindfleisch, gersten.

Ad cenam

Rindrenpratn, khraut], khreussn, prein.

66 gmueßhärtl?

- F[erial] 4^a** (Mi, 4. 9.)
 Air im schmaltz, khrautsupn, eingmacht salbmling.
 Ad cenam
 Khässuppn, gelstkhraut mit gsothe R[einanckhen], straubm.
- F[erial] 5^a** (Do, 5. 9.)
 Fleischsuppn, fleckh, khr[aut], Rindfleisch, gersten.
 Ad cenam
 Rindren pratn, gelskhraut, Rindfleisch, öpflkhoch.
- F[erial] 6^a** (Fr, 6. 9.)
 Hanif suppn, khr[aut] mit schrätzn, gsothe R[einanckhen], haubethe khuechl.
- Sabbatho** (Sa, 7. 9.)
 Arbissuppn, khraut mit pachen schnitn, gsoth salbmling, gmueß.
- D[o]m[ini]ca 12. Nat[ivitas]. S. b[leatae] v[irginis]** (So, 8. 9.)
 Air im schmaltz, Tunstlsuppn, mit pachen sälbmling, eingemacht R[einanckhen], gmueß.
 Ad cenam
 Khelbren pratn mit vögl, khr[aut], Rindfleisch, lungmueß.
- F[erial] 2^a** (Mo, 9. 9.)
 Air im schmaltz, schotsuppn, gsoth visch.
 Ad cenam
 Kässupn, gelstkhraut, mit ainem herten ay, air khuechen.
- F[erial] 3^a** (Di, 10. 9.)
 Fleischsuppn, fleckh, khr[aut], Rindfleisch, gersten.
 Ad cenam
 Air, khelbrenpratn, Ruebm, khnedl, prein.
- F[erial] 4^a** (Mi, 11. 9.)
 Khrautsuppn, gfülte air, lax, gsmeltzte gersten.
 Ad cenam
 Seyr suppen, Ruebm mit ain herte ay, pachenss.
- F[erial] 5^a** (Do, 12. 9.)
 Fleckh, Rindfleisch vnd hennen, khr[aut], Rindrenpratn, gersten.
 Ad Cenam
 Khelbrenpratn, khalbfleisch, khr[aut], sulz fleisch, zefarNSS.
- F[erial] 6^a** (Fr, 13. 9.)
 Arbissuppn, khr[aut] mit schrätzn, eingemacht sälbmling, gmiess.
- Sabbatho** (Sa, 14. 9.)
 Air im schmaltz, Milchsuppn, gsoth präxn, arbiss.
 Ad cenam
 Air, khässupn, gsultzt schrätzn.
- D[o]m[ini]ca 12.** (So, 15. 9.)
 Fleischsuppn, Rindfleisch, khraut, wilprät, gersten.
 Ad cenam
 Rindfleisch, haffnpratn, khr[aut], gsultzt schrätzn, ain ingerirts.
- F[erial] 2^a** (Mo, 16. 9.)
 Dugnfleisch auf ainer suppn, khr[aut], Rindfleisch, prenkhoch.
 Ad cenam
 Air, haffnpratn, Ruebm, pratnpirn.
- F[erial] 3^a** (Di, 17. 9.)
 Fleischsupn, fleckh, khr[aut], Rindfleisch, gersten.
 Ad cenam
 Hafnpratn, khr[aut], khuefüss kalt, prein.
- F[erial] 4^a** (Mi, 18. 9.)
 Arbissupn, khr[aut] mit schratzn, Präxn, Steygleder.
- F[erial] 5^a** (Do, 19. 9.)
 Air im schmaltz, dignfleisch, khr[aut], Wilprät, gersten.
 Ad cenam
 Ain schäffnpratn mit vögl, Ruebm, schäffen fleisch, lungmueß, air.
- F[erial] 6^a** (Fr, 20. 9.)
 Hanif suppn, khr[aut] mit abgsotn äschn, eingemacht salb, gmueß.

Sabbatho (Sa, 21. 9.)

Schottsuppen, Ruebm mit pachen säbling, gsothen hechten, arbaiß in der prue.

Dom[ini]ca 13. (So, 22. 9.)

Rindfleisch, 12 Vögl im gschärb, gerstn.

Ad cenam

Air, pratn vögl, gelstkhraut, Rindfleisch, zefarnß.

Ferial 2^a (Mo, 23. 9.)

Air im schmaltz, khässuppn, hechten, gmueß.

Ferial 3^a (Di, 24. 9.)

Fleisch suppn, fleckh, kh[raut], Rindfleisch, gersten.

Ad cenam

Hafnpratn, Ruebm, gsultzt schrätzn, öpflgmueß.

Ferial 4^a (Mi, 25. 9.)

Air im schmaltz, khrautsuppn, hechn, gmueß.

Ferial 5 (Do, 26. 9.)

Fleischsuppn, fleckh, kh[raut], Rindfleisch, gersten.

Ad cenam

Air, pratn vögl, Ruebm, hafnpratn, khalbfuess, pachenss.

Ferial 6^a (Fr, 27. 9.)

Arbissupn, kh[raut] mit schrätzn, läx, Steygleder.

Sabbatho (Sa, 28. 9.)

Air im schmaltz, Milch suppn, gsothn schrätzn.

Ad Cenam

Air, khässuppn, gesultzt schrätzn.

Dom[ini]ca 14. Michaelis (So, 29. 9. Hl. Michael Kirchenpatron)

Seysuppn mit 1 verlornen ay, pfeffer khräpfen vnd gsothn präxn, lax im schwartzn supl, airgmueß.

Ad Cenam

Ayr, dempft pratn mit vögl, Ruebm, gsultzt schrätzn, Reisch.

Ferial 2^a (Mo, 30. 9.)

Air im schmaltz, schotsupn, Mertznerchen⁶⁷, gschmeltzte gersten.

Ad Cenam

Kässuppn, Ruebm mit 1 herten ay, gsothn khreufn.

Ferial 3^a (Di, 1. 10.)

Schweinen schwaiswurst, khraut, Rindfleisch, gerstn.

Ad Cenam

Air, Rindern pratn mit vögl, kh[raut], Rindfleisch, zefarnß.

Ferial 4^a (Mi, 2. 10.)

Khraut suppn, pachenmilch, gsothn schrätzn, gmueß.

Ad Cenam

Khässuppn, gsothn salbmiling, ain einprents khoch.

Ferial 5^a (Do, 3. 10.)

Prattwurst vnd Rippl auf ainer suppn, schweine praten, gersten.

Ad Cenam

Dempftn pratn vnd vögl, gelstkhraut, Rindfleisch, Reysch.

Ferial 6^a (Fr, 4. 10.)

Arbissupn, kh[raut] mit schrätzn, eingemacht hechten, gmueß.

Sabbatho (Sa, 5. 10.)

Air im schmaltz, Zwifl suppn, gsothn hechten vnd präxn, Reisch.

Ad Cenam

Air, kässupn, pratn präxn.

D[omi]ni[ca] 15. (So, 6. 10.)

Dugnfleisch auf ainer suppn, kh[raut], Rindfleisch, gersten.

Ad cenam

Pratn, Ruebm, Rindfleisch, zefarnss.

67 Fischart: Maiforellen

- F[eria] 2^a** (Mo, 7. 10.)
Rindfleisch, vnd Copaun, wilprät, Khraut, gersten.
Ad Cenam
Pratn hasn vnd vögl, khr[aut], Rindfleisch vnd hennen, hertte air.
- F[eria] 3^a** (Di, 8. 10.)
Fleischsuppn, fleckh, khr[aut], Rindfleisch, gersten.
Ad Cenam
Rinderen pratn, khr[aut], Rindfleisch vnd hennen, zefarnss.
- F[eria] 4^a** (Mi, 9. 10.)
Air im schmaltz, Schotssuppn, eingemachte salbm, einprentz khoch.
- F[eria] 5^a** (Do, 10. 10.)
Fleckh, khr[aut], Rindfleisch, gersten.
Ad Cenam
Pratn hasn, vogl, Rindfleisch, hennen, khr[aut], Hasn ym fuessn, prein.
- F[eria] 6^a** (Fr, 11. 10.)
Arbissuppn, khr[aut] mit schrätzn, läx, gmueß.
- Sabbatho** (Sa, 12. 10.)
Air im schmaltz, Milchsuppn, Mertznerchen.
Ad Cenam
Air, Kässuppn, pratn R[einanckhen] mit khren.
- D[omi]n[ica] 16** (So, 13. 10.)
Schweine wurst, khr[aut], Rindfleisch vnd hennen, gersten.
Ad Cenam
Pratn hassn vnd vögl, khr[aut], Rindfleisch, Reisch.
- F[eria] 2^a** (Mo, 14. 10.)
Air im schmaltz, khrautsuppn, lax, gmueß.
- F[eria] 3^a** (Di, 15. 10.)
Rindfleisch vnd hennen, khr[aut], schweinen pratn, gersten.
Ad Cenam
Pratn hasn vnd pratn R[einanckhen], Rindfleisch, zefarnss.
- F[eria] 4^a** (Mi, 16. 10.)
Air im schmaltz, schotssuppn, gselchte R[einanckhen], gmueß.
- F[eria] 5^a** (Do, 17. 10.)
Fleischsuppn, Rindfleisch vnd hennen, khr[aut], wilprät, gersten.
Ad cenam
Air, pratne ganss, khr[aut], jungganss⁶⁸, pachanss.
- F[eria] 6^a** (Fr, 18. 10.)
Arbissuppn, khr[aut] mit pachen altn, lax, gmueß.
- Sabbatho** (Sa, 19. 10.)
Air im Schmaltz, Milchsuppn, lax.
Ad Cenam
Air, khässuppn, pratn Reinanckhen mit khren.
- D[omi]n[ica] 17.** (So, 20. 10.)
Rindfleisch vnd hennen, khr[aut], schweine praten, gersten.
Ad cenam
Rinderen pratn, khr[aut], wenstl, zefarnss.
- F[eria] 2^a** (Mo, 21. 10.)
Air im schmaltz, schotssuppn, hechten, gmieß.
Ad cenam
Schmaltzsuppn, khr[aut], 1 herts ay, sälbmling.
- F[eria] 3^a** (Di, 22. 10.)
Rindfleisch, hennen, khraut, schweinenpratn, gersten.
Ad Cenam
Schmaltzsuppn, khr[aut], 1 herts ay, sälbmling, air im schmaltz.

68 nicht im Sinne einer jungen Gans, sondern „Junges“ wie Innereien, Hals u.dgl.

- F[eria] 4^a (Mi, 23. 10.)
 Rueb suppn, eingemacht hechten, khochten Reisch.
- F[eria] 5^a (Do, 24. 10.)
 Rindfleisch, hennen, khr[aut], Rindren prasn, gersten.
 Ad cenam
- Khelbren prasn, vögl, khr[aut], khalbfleisch, lungmueß.
 F[eria] 6^a (Fr, 25. 10.)
 Arbissupn, khr[aut] mit schrätzn, lax, haubethe khiechl.
- Sabbatho** (Sa, 26. 10.)
 Haniff suppn, khr[aut] mit pachen schnitten, lax, gmiess.
- D[omi]nica 18.** (So, 27. 10.)
 Schweinen schwaiswurst, khr[aut], Rindfleisch, hennen, gersten.
 Ad Cenam
- Kelbren prasn, khr[aut], hasn im füessn, zefarnss.
 F[eria] 2^a (Mo, 28. 10.)
 Hanif suppn, Rindfleisch, hennen, khr[aut], prasn, gersten.
 Ad cenam
- Pratne ganss, khr[aut], jungganss, Reisch in der prie.
 F[eria] 3^a (Di, 29. 10.)
 Rindfleisch, hennen, Ruebm, schweine fleisch im pfeffer, gersten.
 Ad Cenam
- Rindren prasn, khr[aut], Rindfleisch, hennen, gmueghärtl.
 F[eria] 4^a (Mi, 30. 10.)
 Air im schmaltz, schottsupn, ein gemachte salbm, geschmeltzte gersten.
- F[eria] 5^a (Do, 31. 10.)
 Arbaiß suppn, khr[aut] mit gselchten salbmen, hechten, gmiess
- F[eria] 6^a Omnium Sanctorum** (Fr, 1. 11. Allerheiligen)
 Haniff suppn, khr[aut] mit gsoth ferchen, sultz visch, Reisch.
- Sabbatho** (Sa, 2. 11.)
 Milch suppn, pachne Milch, gsoth ferchen, einprentkhoch.
 Ad cenam
- Lene air, khassuppn, Sultz visch, zefarnss.
D[omi]nica 19. (So, 3. 11.)
 Schweine wüerst, khr[aut], Rindfleisch vnd hennen, gersten.
 Ad cena
- Khelberen prasn vnd pratwurst, vögl, khr[aut], Rindfleisch, zefarenss.
 F[eria] 2^a (Mo, 4. 11.)
 Dugnfleisch auf ainer suppn, khr[aut], Rintt fleisch vnd hennen, gersten.
 Ad Cenam
- Hennen vnd hafnprasn, khr[aut], gsoth ferchen, Reisch.
 F[eria] 3^a (Di, 5. 11.)
 Fleckh, khr[aut], Rindfleisch, hennen, gersten.
 Ad cenam
- Prasn, khr[aut], Rindfleisch, pachen salue.
 F[eria] 4^a (Mi, 6. 11.)
 Air im schmaltz, schottsuppn, gsoth ferchen vnd salbm, gmiess einprandt.
 Ad Cenam
- Lene air, khässupn, salbm vnd ferchen.
 F[eria] 5^a (Do, 7. 11.)
 gselcht Rindfleisch auf ainer suppn, khr[aut], schweinen prasn, gersten.
 Ad Cenam
- Kelberen prasn, khr[aut], hasn im fuessn, prein.
 F[eria] 6^a (Fr, 8. 11.)
 Arbissuppn, khr[aut] mit dugn ferchen, salbm, Steigleder.
- Sabbatho** (Sa, 9. 11.)
 Air im schmaltz, Milchsuppn, gsoth salbm.
 Ad cenam
- Lene air, khässupn, pachen salbm mit senif, vnd sultz Ruebm.

Dom[ini]ca 20. (So, 10. 11.)

Schweinen wüerst, khalbfleisch, khraut, Spenäckl, gersten.

Ad cenam

Kässuppn, gans, khrlaut], jungganss, zefarnss.

F[erial] 2^a festu Martti (Mo, 11. 11. Hl. Martin)

Dugn fleisch auf ainer suppn, khrlaut], schweinkopf, gersten.

Ad cenam

Air, ganss vnd pratn, khrlaut], jungganss, zefarnss.

F[erial] 3^a (Di. 12. 11.)

Hennen vnd gselcht fleisch, khrlaut], schweine pratn, gersten.

Ad cenam

Hafn pratn, khrlaut], füressn, lungkmuess.

F[erial] 4^a (Mi, 13. 11.)

Air im schmaltz, schotsuppn, gsotten Reinanckhen, einprentkhoch.

Ad cenam

Kässuppn, pratn Reinanckhen mit khren, prein.

F[erial] 5^a (Do, 14. 11.)

Schweinen fleisch, auf ainer suppn, khrlaut], hennen vnd khalbfleisch, gersten.

Ad cenam

Ganss vnd pratn hasn, khrlaut], junggans, lungmuss.

F[erial] 6^a (Fr, 15. 11.)

Arbissuppn, khraut mit dugn ferchen, eingemachte salbmling, gmueß.

Sabbatho (Sa, 16. 11.)

Air im schm[altz], milchsapp, salbm gsoten.

D[o]mi[ni]ca 21. (So, 17. 11.)

Fleisch, fleckh, khrlaut], Rindfleisch vnd hennen, gersten.

Ad cenam

Wilprätpratn mit sambt der Lebern, khrlaut], Rindfleisch, zefarnss.

F[erial] 2^a (Mo, 18. 11.)

Air im schmaltz, Dunstsuppn, gsotn mertznferchen, gmueß.

F[erial] 3^a (Di, 19. 11.)

Dugnfleisch, auf ainer suppn, khraut, Rindfleisch, vnd hennen, gersten.

Ad cenam

Wilprat pratn vnd ain ganss, khrlaut], jungegans vnd wilprat, lungmueß von ayrn.

F[erial] 4^a (Mi, 20. 11.)

Rindfleisch vnd hennen, khrlaut], wilprät im gschärb, gersten.

Ad cenam

Wilprat pratn, khrlaut], Rindfleisch vnd hennen, prein.

F[erial] 5^a (Do, 21. 11.)

Rindfleisch vnd hennen, khrlaut], wilpräd ym pfeffer, gersten.

Ad Cenam

Air len, khelbrenpratn, khrlaut], kalbfleisch, gmueghärtl.

F[erial] 6^a (Fr, 22. 11.)

Haniff suppn, khrlaut] mit gsoten ferchen, sulzvisch arbaiss in der prue.

Sabbatho (Sa, 23. 11.)

Air im schmaltz, Milchsappn, gsotn salbm.

Ad cenam

Lene ayr, khässuppn, pachens.

Dom[ini]ca 22. (So, 24. 11.)

Fleischsuppn, schweinewürst, khrlaut], Rindfleisch vnd hennen, gersten.

Ad cenam

Khelbren pratn, vnd pratwürst, khrlaut], Rindfleisch vnd hennen, gmueghärtl.

F[erial] 2^a Katharina (Mo, 25. 11.)

Prattwurst auf ainer suppn, khrlaut], Rindfleisch vnd hennen, gersten.

Ad Cenam

Kelbren pratn, khrlaut], Rindfleisch vnd hennen, zefarnss.

F[erial] 3^a (Di, 26. 11.)

Fleischsuppn, fleckh, khrlaut], Rindfleisch vnd hennen, gersten.

- Ad cenam
 Kelbren pratr, khr[aut], Rindfleisch vnd hennen, lungmueß.
F[eria] 4^a (Mi, 27. 11.)
 Schweinen fleisch auf ainer suppn, khr[aut], pachen Milch, gersten.
 Ad cenam
 Rindren hafnpratr, khr[aut], pachen öpfl.
F[eria] 5^a (Do, 28. 11.)
 Pratzwurst auf ainer suppn, khr[aut], Rindfleisch, hennen, gersten.
 Ad cenam
 Lene air, Rindfleisch vnd hennen, khr[aut], kalbfleisch, zefareness.
F[eria] 6^a (Fr, 29. 11.)
 Arbissuppn, khr[aut] mit pachen schnitn, lax, gmueß.
Sabbatho (Sa, 30. 11.)
 Air im schmaltz, schotsuppn, salbm, gschmeltzte gersten.
 Ad Cenam
 Khässuppn, khr[aut] mit 1 hertten ay, pachenss.
D[omi]n[ic]a 1. Adventus d[omi]n[ic]i (So, 1. 12. 1. Advent)
 Air im schmaltz, Zwifl[er]supp: gso[n] salbm, gmueß.
 Ad cenam
 Schmalzsup: Ruebm mit pfäntzl, einprendt gmueß.
F[eria] 2^a (Mo, 2. 12.)
 Pfrankhoch, khrautsuppn, gso[n] salbm, pälg[er] arbeiss.
F[eria] 3^a (Di, 3. 12.)
 Schotsup:; khr[aut] mit dugnen salbm, eingmacht salbm, gschmeltzte gersten.
F[eria] 4^a (Mi, 4. 12.)
 Khässuppn, khr[aut] mit pachvisch, gso[n] salbm, gmueß.
F[eria] 5^a (Do, 5. 12.)
 Air im schmaltz mit prott, Dunstsup:; gso[n] salbm, Steigledr.
F[eria] 6^a (Fr, 6. 12.)
 Arbissup: khr[aut] mit dignen ferchen, lax, gmueß.
Sabbatho (Sa, 7. 12.)
 Air im schmaltz mit prot, Schotsup: gso[n] R[ei]nanckhen], arbiss in der prue.
D[omi]n[ic]a 2^a (So, 8. 12. 2. Advent)
 Air im schmaltz, Zwifl[er]sup:; gso[n] salbmling, gmueß.
 Ad cenam
 Khässuppn, khr[aut] mit 1 hertten ay, pratr R[ei]nanckhen].
F[eria] 2^a (Mo, 9. 12.)
 Air im schmaltz mit prot, khrautsup: mit gso[n] salbmling, lax, pachenss.
F[eria] 3^a (Di, 10. 12.)
 Schottsup:; oxnaugen, gso[n] salbm, gmueß.
F[eria] 4^a (Mi, 11. 12.)
 Khässup:; khr[aut] mit pachen salbm, Reinanckhen, arbeiss.
F[eria] 5^a (Do, 12. 12.)
 Air im schm[al]z mit prot, Seyrsup:; gso[n] salb[li]ng] vnd R[ei]nanckhen], gschmeltzte gersten.
F[eria] 6^a (Fr, 13. 12.)
 Arbissuppn, khr[aut] mit gso[n] schrätn, läx, haubethe khuechl.
Sabbatho (Sa, 14. 12.)
 Air im schmaltz mit prot, Schottsup:; gso[n] R[ei]nanckhen], gmueß.
D[omi]n[ic]a 3^a (So, 15. 12. 3. Advent)
 Air im schm[al]z, weinsup:; eingmacht salbmling, gmueß.
 Ad cenam
 Käsuppn, pratr R[ei]nanckhen] mit khren, khr[aut], prein.
F[eria] 2^a (Mo, 16. 12.)
 Krhaut suppn, halbethe air ym gscharb, gso[n] R[ei]nanckhen], gschmeltzte gersten.
F[eria] 3^a (Di, 17. 12.)
 Air im schm[al]z mit prot, schottsuppn, pratr R[ei]nanckhen], gmueß.
F[eria] 4^a (Mi, 18. 12.)
 Hanif suppn, khr[aut] mit gso[n] salbmling, ein gemacht R[ei]nanckhen], pälg[er] arbiss.

- Fleria 5^a** (Do, 19. 12.)
Air im schmaltz mit prot, Milchsuppn, gsoth R[einanckhen], gmueß.
- Fleria 6^a** (Fr, 20. 12.)
Visch suppn, khr[aut] mit gsoth salbm, gsultz R[einanckhen], pälg arbeiß.
- Sabbatho** (Sa, 21. 12.)
Arbissuppn, khr[aut] mit pachen salbm, gsoth R[einanckhen], gmueß.
- D[omi]nica 4^a** (So, 22. 12. 4. Advent)
Air im schmaltz, Zwiflsuppn, gsoth R[einanckhen], Reisch in der prue.
- Fleria 2^a** (Mo, 23. 12.)
Air im schmaltz mit prot, schotsup:, eingemacht R[einanckhen], gmueß.
- Fleria 3^a in vigilia Nativitatis d[omi]ni** (Di, 24. 12.)
Arbissuppn, khr[aut] mit R[einanckhen], sultzvisch, Reisch in der prue.
- Fleria 4^a In die flesto** (Mi, 25. 12. Nativitatis domini)
Khässupn mit verlornen aym, pfeffer krapfn im gschärb vnd R[einanckhen], sultzvisch, air gmueß.
- Ad cenam
Air, schmaltzsup: mit 1 verlornen ay, praten R[einanckhen] im senif.
- Fleria 5^a** (Do, 26. 12.)
Rindfleisch mit hamm: khr[aut] mit prä, gersten.
- Ad cenam
Khelberen pratn, khr[aut], khalbfleisch, Straubm.
- Fleria 6^a** (Fr, 27. 12.)
Hanifsup:, khraut mit pratne R[einanckhen], eingemacht R[einanckhen], gmueß.
- Sabbatho** (Sa, 28. 12.)
Air im schmalz, Milchsup:, gsoten R[einanckhen], gmueß.
- Ad cenam
Air, khässupn, pratn R[einanckhen].
- D[omi]nica 8^a** (So, 29. 12.)
Dugnfleisch auf ainer sup:, khr[aut], Rindfleisch, gersten.
- Ad cenam
Khelbren pratn, wüerst, khr[aut], kalbfleisch, zefarNSS.
- Fleria 2^a** (Mo, 30. 12.)
Air im schmaltz, schotsup:, gsoth R[einanckhen], gmueß.
- Ad cenam
Air, khässuppn, pratn R[einanckhen].
- Fleria 3^a** (Di, 31. 12.)
Rindfleisch, khr[aut], wilprät, gersten.
- Ad cenam
Khelberen pratn vnd autter, khr[aut], khalbfleisch, eingerührts. .
- Fleria 4^a, 8 Nat d[omi]ni Anno 1539.** (Mi, 1. 1. Circumcisio domini)
Air im schmaltz, tunstlsup: mit pratnen R[einanckhen], hechten im khren, gmueß.
- Ad cenam
Air, Seirsup:, praten R[einanckhen].
- Fleria 5^a** (Do, 2. 1.)
Schweinenwurst, khr[aut], Rindfleisch, gersten.
- Ad cena
Khelberen pratn vnd pratwürst, khr[aut], khalbfleisch, Reisch.
- Fleria 6^a** (Fr, 3. 1.)
Airbaiß suppn, khraut mit pachen schnitten, gsoten R[einanckhen] vnd ferchen, gmueß.
- Sambstag** (Sa, 4. 1.)
Air im schmaltz, Milchsup:, eingemachte hechten, gschmeltzte gersten.
- Ad cenam
Khässup:, gsoten R[einanckhen], khochten Reisch.
- Dom[ini]ca p 9 Nat d[omi]ni** (So, 5. 1.)
Khelbers khopf, khr[aut], Rindfleisch, hennen, gersten.
- Ad cenam
Khelberen praten vnd vögl, khraut, wenstl, lungmueß.

F[eria] 2^a Epiphanie (Mo, 6. 1.)

Fleckh, khr[aut], Rindfleisch vnd hennen, gersten.

Ad cenam

Khässupn, hasn, vögl, khraut, junghassn⁶⁹, Reich in der prue.

F[eria] 3^a (Di, 7. 1.)

Dugn Rindfleisch auf ainer suppn, khraut, Rindfleisch hennen, gersten.

Ad cenam

Khelberen pratn, vnd prattwurst, khr[aut], kalbfleisch, zefarnss.

F[eria] 4^a (Mi, 8. 1.)

Khrautsup:, gsotn R[einanckhen], gfülte ayr, gmuess.

F[eria] 5^a (Do, 9. 1.)

Rindfleisch, hennen, khr[aut], Rindern pratn, gersten.

Ad Cenam

Haffnpratn, khraut, sultz fleisch, pachenss.

F[eria] 6^a (Fr, 10. 1.)

Arbaissup:, khraut mit pachen sälbmling, gsoten Hechten, gmieß.

Sabbatho (Sa, 11. 1.)

Air im schmaltz, Schotsupn, Platais.

D[o]mi[ni]ca 8 Epiph. (So, 12. 1.)

Khalbskopf, khr[aut], Rindfleisch mit hennen, gersten.

Ad cenam

Khelbren pratn, khr[aut], khelbern wenstl, lungmueß.

F[eria] 2^a (Mo, 13. 1.)

Air im schmaltz, Schotsuppn, gsoten hechten, gmueß.

F[eria] 3^a (Di, 14. 1.)

Schweinen Rypf auf ain suppn, khr[aut], Rindfleisch vnd hennen, gersten.

Ad Cenam

Khelberen pratn vnd prattwurst, khr[aut], khalbfleisch, zefarens.

F[eria] 4^a (Mi, 15. 1.)

Air im schm[altz] mit prot, Seir suppn, gsoten hechten, gmieß.

Ad Cenam

Khässup:, gsotn salbm, ayrknedl.

F[eria] 5^a (Do, 16. 1.)

Fleisch sup:, fleckh, khr[aut], Rindfleisch, hennen, gersten.

Ad Cenam

Rindern hafnpratn, khr[aut], khelberen fleisch, lungckmueß.

F[eria] 6^a (Fr, 17. 1.)

Arbeissupn, khr[aut] mit gsotnen salbm, präxn, haubethe khuechl.

Sabbatho (Sa, 18. 1.)

Milchsuppn, air im schmaltz, Dugn R[einanckhen] im gschärb.

Ad Cenam

Khässuppn, gsultzt hechten, zefarens.

D[o]mi[ni]ca p 9 Epiph. (So, 19. 1.)

Khelbers khopf, khraut, Rindfleisch, gersten.

Ad cenam

Khelberen pratn, khraut, khelberen wenstl, Reich in der prue.

F[eria] 2^a (Mo, 20. 1.)

Air im schmaltz, Schotsuppn, eingmacht kherpfn, gmueß.

Ad cenam

Air, khässupn, gsotne salbm.

F[eria] 3^a (Di, 21. 1.)

Dugn fleisch auf ainer suppn, khr[aut], schweinepratn, gersten.

Ad cenam

Pratn hasn, Ruebm, hasn im füressn, lungkhmuess.

69 Hasenjunge: Innereien

- F**erial] 4^a (Mi, 22. 1.)
Air im schmaltz mit prot, khrautsup., gsoten khärpfen, gschmeltzte gersten.
Ferial] 5^a (Do, 23. 1.)
Fleisch suppn, fleckh, khrlaut], Rindfleisch, gerstn.
Ad cenam
Khelberen pratn, khrlaut], sultz fleisch, zefarnss.
Ferial] 6^a (Fr, 24. 1.)
Arbissuppn, khrlaut]) mit dugne R[leinanckhen], eingmacht khärpfn, gmueß.
Sabbatho (Sa, 25. 1.)
Air im schmaltz, schotsuppn, dugn R[leinanckhen] im gschärb, pachenss.
Ad cenam
Khässup., pratn khärpfn, eingrierts.
D[o]mi[ni]ca 2^a (So, 26. 1.)
Rindfleisch, khrlaut], Rindren pratn, gersten.
Ad cenam
Pratn hasn, khelbren, khrlaut], khalbfleisch, zefarnss.
Ferial] 2^a (Mo, 27. 1.)
Rindfleisch, khrlaut], schweinefleisch im pfeffer, gersten.
Ad Cenam
Khelbren pratn, khrlaut], wenstl, lungmueß.
Ferial] 3^a (Di, 28. 1.)
Rindfleisch vnd hennen, khrlaut], Rindern pratn, gersten.
Ad cenam
Pratn, khrlaut], khalbfleisch, Reisch in der prue.
Ferial] 4^a (Mi, 29. 1.)
Air im schmaltz, schotsuppn, khrlaut]; eingmacht kherpfn, gmueß.
Ferial] 5^a (Do, 30. 1.)
Khalbschedl, Rindfleisch vnd hennen, khrlaut], Rindren pratn.
Ad cenam
Hafn pratn vnd khelbren pratn, khrlaut], gsultzt fleisch, straubm.
Ferial] 6^a (Fr, 31. 1.)
Arbissuppn, khrlaut] mit pachen Laubm, hechten, gmueß.
Sabbatho (Sa, 1. 2.)
Haniffsuppn, khraut mit gsotn schrätzn, R[leinanckhen], pälg Arbiß.
D[o]mi[ni]ca 7^a **purificationis b**[eatae] v[irginis](So, 2. 2. Maria Lichtmeß)
Fleischsup: mit verlorn airn, Rindfleisch, khrlaut], schweine fleisch ym pfeffer, gersten.
Ad cenam
Khelbren pratn vnd pratn hasn, R[leinanckhen], khalbfleisch, zefarnss.
Ferial] 2^a (Mo, 3. 2.)
Air im schmaltz, schottsuppn, eingmacht khärpfn, gmueß.
Ferial] 3^a (Di, 4. 2.)

Band 135/2: **Speisezettel für Ihr: Gn: das Jahr 1632 (28. 7. – 4. 12.)**

1632 den 28 Juli angefangen:

Mittwochen für Ihr: Gn:⁷⁰ (28. 7.)

Rindsupen, Khelbere Lung, Eingepükts Fleischl, Pradten Rehschlegl, gepradten heinndl⁷¹, Khraudt, Rindtfleisch, Schöpfes dempfrädl, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindsupen, Lungl, Khraudt, Rindtfleisch, Prattens, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Khreussen, Khelberne Füss, Khalten Schlegl, Rindsupen, Prattens, grienss Khraudi⁷², Sepfarwoss⁷³, Gerstn.

Pro Conventu:

wiltpredt, Schöpfes Fleisch, Ruemmb⁷⁴, Gerstn.

Pfingstag⁷⁵ für Ihr: Gn: (29. 7.)

Rindsupen, Abgepreindten wensten⁷⁶, Schöpfen Würst, Khelbern Lungl, Hassenheindl⁷⁷ und wilthann, Khraudt, Rindtfleisch, Prattens, Gerstn, Einpükhs Hendl.

Pro Conventu:

Rindsupen, Schopfen Würst, Khraudt, Rindtfleisch, Prattens, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Khreussen, Rindsupen, Geschnidl in Essig, Khelbernes Fleisch, gellb Ruemmb, Khelbern Leber, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Schöpfes Fleischl, Dempfrädl, Ruemmb, Grestn.

Freitag für Ihr: Gn: (30. 7.)

Arwosupen, Pachvisch, Khreussen in Pudersipl, Eingemacht Reinankhen, Khraudt, grienes Khraudt zu Schlekhräpfl, Hechten, Prein.

Pro Conventu:

Prensupen, Pachvisch, Khraudt, Eingemachtvisch, Siedtvisch, Prein.

Ad Cenam:

Saladt, Pradtvisch, Schmalzsupen, gresten Hechen, Ruemmb, Siedtvisch, Semblschmarrn.

Sambstag für Ihr: Gn: (31. 7.)

Schottsupen, Aürschmalz, Pachvisch, Eingemacht Reinankhen, Semblstriezel, Khraudt, Siedtvisch, Eingepreindts Khoch.

Pro Conventu:

Schottsupen, Siedtvisch, Khraudt, Khoch.

Ad Cenam:

Saladt, Khreussen, Pradtvisch, Schmalzsupen, Ruemb, Siedtvisch, Pfannzelt, Schmalzkhoch.

Pro Conventu:

Prensupen, Ruemb, Siedtvisch, Pfannzelt, Schmalzkhoch.

Sundtag für Ihr: Gn: (1. 8.)

Rindsupen, Khudl Fleckh, Pachen Füss, Eingepükhs heindl, Gämbsschlegl, Khraudt, Rindtfleisch, Khelbernes dempfrädl, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindsupen, Khudl Fleckh, Khraudt, Rindtfleisch, Prattens, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Pradtvisch, Khreussen, Rindsupen, Eingepükhs Khelberns Fleisch, Abgepreinte Zung, 2 gepratne Heindl, grieness Khraudt, Prattens, grüne Arwoss, Gerstn.

Pro Conventu:

Saladt, Khelberns Fleischl, grienes Khraudt, Prattens, Gerstn.

70 Ihre Gnaden (Abt)

71 heindl – junges Huhn, Henne – alte Legehennen

72 grünes Khraut = frisches Khraut

73 Arwoss – Erbsen

74 Rüben

75 Donnerstag

76 Bauchfleisch

77 Haselhuhn

Montag fuer Ihr: Gn: (2. 8.)

Rindtsupen, Khelbern Lüngl, geselchts Fleisch, Lungl Pratten, Khraudt, Rindtfleisch, Prattens, gerstn.

Pro Conventu:

Rindtsupen, Khelbern Lungl, Khraudt, Rindtfleisch, Prattens, gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Prattvisch, Khreussen, Rindtsupen, Gelb Ruemmb, Khelberns Fleischl, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Khelberns Fleischl, Ruemmb, 2 wiltpret Schlegl, Gerstn.

Ehrtag⁷⁸ fuer Ihr: Gn: (3. 8.)

Rindtsupen, Khelbern wensten, Prisell⁷⁹, Rindtfleisch, Eingepükhte heindl, Prattens, Khraudt, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindtsupen, Khelbern wenstn, Khraudt, Rindtfleisch, Prattens, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Pradtvisch, Khreussen, Lunkhmuess, Khelberne Füs, Rindtsupen, Eingemachts Fleischl, Ruemmb, Prattens, Gerstn, Paches.

Pro Conventu:

Saladt, Khelbernes Fleischl, Ruemmb, Prattens, Gerstn.

Mittwochen fuer Ihr: Gn: (4. 8.)

Rindtsupen, haffenpräd⁸⁰, dunstes wiltpredt⁸¹, Spëkhnedl, Khraudt, Rindtfleisch, Prattens, gerstn.

Pro Conventu:

Rindtsupen, Khelberne Lungl, Rindtfleisch, Khraudt, Prattens, gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Khreussen, Pradtvisch, Rindtsupen, Khelbernes Fleischl, Ruemmb, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Khelbernes Fleischl, Ruemmb, Dempfpräd, Gerstn.

Pfintzag fuer Ihr: Gn: (5. 8.)

Rindtsupen, Schöpfen würst, geselchts Fleisch, Pradten Leber, Eingemachte heindl, Khraudt, Rindtfleisch, Schweiners wiltpredt⁸², Prathens, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindtsupen, Schöpfen würst, Schweiners wiltpredt im Pfeffer, Khraudt, Rindtfleisch, Prattens, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Khreussen, Pradtvisch, Rindtsupen, Eingepükhs Fleischl, gersten, Ruemmb, griene Arwoss, Prattens.

Pro Conventu:

Khelberns Fleischl, Dempfpräd, Ruemmb, Gerstn.

Freittag fuer Ihr: Gn: (6. 8.)

Arwossupen, Pachvisch, Eingemacht Reinankhen, Stockhvisch, Khraudt, Siedtvisch, geselcht Reinankhen, Khreussen im Sipel, Reiss.

Pro Conventu:

Habersupen, Stockhvisch, geselcht Reinankhen, Khraudt, Siedtvisch, Pradten Reinankhen, Brein.

Ad Cenam:

Saladt, Pradtvisch, Beschorne Gamss, Siedtvisch, Arwoss, Ruemmb, geselcht Reinankhen, Salbling in Pömbbell, Zwespen.

Sambbstag fuer Ihr: Gn: (7. 8.)

Schottsupen, Aürschmalz, geselcht Reinankhen, Sembl Khnedl, Khraudt, Siedtvisch, Stockhvisch, Griesskhoch

Pro Conventu:

Schottsupen, Stockhvisch, Khraudt, Griesskhoch.

78 Dienstag

79 Bries

80 vgl. Anm. 47.

81 gedünstetes Wildpret

82 Wildschwein

Ad Cenam:

Saladt, Pradtvisch, Khreussen, Pren Supen, Siedtvisch, Ruemmb, Pachen Schnitten, Zwespen.

Pro Conventu:

Pren Supen, Siedtvisch, Ruemmb, Pachen Schnitten, Zwespen.

Sundag fuer Ihr: Gn: (8. 8.)

Rindsupen, Lungel, Versodne hennen, Schöpfen wüerst, Eingemacht heindl, Schweines Wildt-
predt, Khraudt, Rindtfleisch, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindsupen, Schöpfen wüerst, Rindtfleisch, Khraudt, Prattens, gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Khreussen, Rindsupen, Khelbernes Fleischl, gepreinte Zung, grieness Khraudt, Prattens,
Koll Rabi⁸³, gerstn.

Pro Conventu:

Saladt, Khelberns Fleischl, Grieness Khraudt, Prattens, gerstn.

Mantag fuer Ihr: Gn: (9. 8.)

Arwossupen, Pachvisch, Stockhvisch, geselcht Reinankhen, Khraudt, Siedtvisch, Bradtvisch, Sem-
blschmarrn, Habermuess.

Pro Conventu:

Arwoss Supen, Siedtvisch, Khraudt, Stockhvisch, geselcht Reinankhen, Haberkhoch.

Ertag fuer Ihr: Gn: (10. 8. St. Laurentius)

Rindsupen, Khudlfleckh, gepachen Khelber Füs, Lungl Prattens, Khraudt, Rindtfleisch, Visch in
Cosanadt⁸⁴, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindsupen, Khudlfleckh, Rindtfleisch, Prattens, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Pradtvisch, Khreussen, Rindsupen, Eingepükhs Fleischl, Schepfarwoss, gepratten heindl,
grienes Khraudt, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Arwoss, Khelberns Fleischl, Prattens, Ruemmb, Gerstn.

Mitwochen fuer Ihr: Gn: (11. 8.)

Rindsupen, Khelberne wenstn, Versodne Hennen, Lunglprädl, Khraudt, Rindtfleisch, Einged-
empfe wilt Taum⁸⁵, Prahtens, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindsupen, wenstln, Khraudt, Rindtfleisch, Prattens, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Pradtvisch, Khreussen, Rindsupen, Lunkhmuess, gelbruemmb⁸⁶, Khelbernes Fleischl,
Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Khelberns Fleischl, Ruemmb, Prattens, Gerstn.

Pfinztag fuer Ihr: Gn: (12. 8.)

Rindsupen, Khelberns Fleischl, geselcht Fleisch, Lungl, Rindtfleisch, Prattens, Khraudt, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindsupen, Lungl, Khraudt, Rindtfleisch, Prattens, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Khreussen, Rindsupen, Sepfarwoss, Khelberns Fleischl, Ruemmb, Prattens heindl, Grestn,
Visch im Cosanadt.

Pro Conventu:

Khelberns Fleischl, Prattens, Ruemmb, Schweiners wiltpredt, Gerstn.

Freitag fuer Ihr: Gn: (13. 8.)

Habersupen, Pachvisch, Collhecht⁸⁷, Vehrnen⁸⁸ im Elf gepratten, Khraudt, Siedtvisch, geselcht
Reinaken, Brein.

83 Kohlrüben

84 in süßer Sauce?

85 Wildtauben

86 gelbe Rüben

87 Fischart: Kohlhecht

88 Forelle

Pro Conventu:

Habersupen, Pachvisch, Stockhvisch, Semblschmarrn, Khraudt, Prein.

At Cenam:

Saladt, Pradtvisch, Khreussen, Beschorne Gamss, Siedtvisch, Ruemmb, Schepfarwoss, gediegne Spädl.

Sambbstag fuer Ihr: Gn: (14. 8.)

Arwossupen, Pachvisch, geselchtvisch, Eingemachte Eldl, Siedtvisch, Khraudt, Pfanling, Schmalzkhoch.

Pro Conventu:

Arwossupen, Eingemacht Reinankhen, Khraudt, geresten Hechten, Semblpflanzn, Siedtvisch, Pfändling, Schmalzkhoch.

Den 15 diß Unser Lieben Frauen Hymelfardt Maria Ihr Gn: Vestag (Sonntag 15. 8. Maria Himmelfahrt)

Rindtsupen, Khudlfleckh, geselchte hammen⁸⁹, Versodne hennen, Pradten Copaun, jungs Lembernes Fleischel, Heipell⁹⁰ Khraudt, Rindfleisch, Wiltpret in mandl und weper⁹¹, Prattens, Erdschoki⁹², Reiss, Pachenes.

Pro Conventu:

Rindtsupen, Khudlfleckh, Khalbskhopf, geselcht hammen, Khelberschlegl: gepaist⁹³, Pratten Copaun, 6 junge heindl, Khraudt, Khelberns Prattens, wiltpredt in Mandlgeschörb, Gerstn, Pachens.

Ad Cenam:

Saladt, Khreussen, Pradtvisch, Rindtsupen, Eingemachts heindl, Khelberns Fleischl, Khell Khraudt, Abgepreindte prisl⁹⁴, Arwoss, hennen Mägl⁹⁵, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Saladt, Khelberns Fleischl, Ruemmb, Pradtens, Gerstn.

Mantag fuer Ihr: Gn: (16. 8.)

Rindtsupen, Khelbern Lung, Paches Khepfel⁹⁶, Versodne hennen, Eingemacht Leber, Khraudt, Rindt Fleisch, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindtsupen, Lungl, Khraudt, Rindfleisch, Prattens, Gersten.

Ad Cenam:

Saladt, Pradtvisch, Rindtsupen, Khreussen, Pratten heindl, Eingemachts Fleischl, Prattens, Arwoss, Schweinern [. .] im Essig, Ruemb, Lunkhmuess, Grestn.

Pro Conventu:

Khelberns Fleischl, Khie Auter⁹⁷, Ruemb, Prattens, Grestn.

Ehrtag fuer Ihr: Gn: (17. 8.)

Rindtsupen, Khelbern wenstn, Pratten heindl, Khraudt, Rindfleisch, Dempfprädl, Versodne hennen, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindtsupen, Khelbern wenstn, Khraudt, Rindfleisch, Prattens, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Khreussen, Pradtvisch, Rindtsupen, Schöpfes Fleisch, Prattens, Grienkhraudt, Schepfarwoss, Grestn.

Pro Conventu:

Schöpfes Fleisch, Ruemmb, Prattens, Gerstn.

Mitwochen fuer Ihr: Gn: (18. 8.)

Rindtsupen, Schöpfen würstl, Lembernes Lüngl, Pratten hündl⁹⁸, Jungs Fleischl, Khraudt, Rindfleisch, Prattens, Gerstn.

89 Schweineschinken

90 Häuptelkraut

91 Weinbeeren

92 Artischocken

93 gebeizt

94 Bries

95 Hühnermägen

96 gebackenes Kopffleisch

97 Kuheuter

98 gebratenes Huhn

Pro Conventu:

Rindsupen, Schopfen wüerst, Rindfleisch, Pratten, Khraudt, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Pradtvisch, Rindsupen, Gepratten hassen, Khelberns Fleischl, Gelbrumb, Eingemacht Leber, Khelberns prädl, Gerstn.

Pro Conventu:

Khelberns Fleischl, Eingepükhe Leber, Ruemmb, gerstn.

Pfinz Dag Ihr: Gn: (19. 8.)

Rindsupen, Versodne Hennen, Khelbern Lungl, Kalbskopf, Schweiner Hammen, Khraudt, Abgepreinden wenstn, Rindfleisch, Jungen Hossen⁹⁹, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindsupen, Khelbern Lung, Rindfleisch, Kraud, Pradtnes, gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Pradtvisch, Khreussen, Rindsupen, khalte hammen, geprattne heindl, Lemmberns Fleisch, Weiss Ruemmb, wiltpredt im mandlgeschörb, Prattens, gerstn.

Pro Conventu:

Khelberns Fleischl, Frisch wiltprädt, Ruemmb, Gerstn.

Freidag fuer Ihr: Gn: (20. 8.)

Arwossupen, Pachvisch, Eingemachtvisch, geselcht Reinankhen, abgesodne Grundl¹⁰⁰, Khraudt, Siedtvisch, geschuzte Nudl, Prein.

Pro Conventu:

Arwossupen, Eingemacht Reinaken, Khraudt, Siedtvisch, Sembl Schmarrn, Prein.

Ad Cenam:

Saladt, Pradtvisch, Khreussen, Schmalzsupen, Siedvisch, geselcht Reinankhen, Sembl Essen, Ruemmb, Arwoss.

Sambstag fuer Ihr: Gn: (21. 8.)

Schottsupen, Aürschmalz, Pachvisch, Semblschmarrn, Khraudt, Eingemachtvisch, Siedvisch, geselcht Reinankhen, Haberkhoch.

Pro Conventu:

Schottsupen, Siedtvisch, Khraudt, Griesskhoch.

Ad Cenam:

Saladt, Pradtvisch, Khreussen, Prensupen, Eingemacht Reinankhen, Ruemmb, Vehrnen im Ell, Siedtvisch, Pachens, Arwoss in der Prie.

Pro Conventu:

Pren Supen, Ruemmb, Siedtvisch, Pachenes, Arwoss in der prie.

Suntag fuer Ihr: Gn: (22. 8.)

Rindsupen, Schöpfen wüerst, Schöpflungl, Versodne Hennen, gepradtten hirschenschlegl, 2 gepratten heindl, Khraudt, Rindfleisch, Eingedempfs wiltpret, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindfleisch(sic! wohl:) Rindsupen, Lungl, Rindfleisch, Khraudt, Prattens, Gersten.

Ad Cenam:

Saladt, Pradtvisch, Khreussen, Rindsupen, Eingepükhs heindl, khalten wiltpredtschlegl, weiss Ruemmb, Schöpfes Fleisch, Griene Arwoss, Gedempfs Leberl, Prattens, gersten.

Pro Conventu:

Saladt, Jungs Fleischl, Grienes Khraudt, Prattens, gerstn.

Mantag fuer Ihr: Gn: (23. 8.)

Arwoss Supen, Pachvisch, Kharfioll, Eingemachtvisch, Semblkhnedl, Khreussen im Pudsipl, Siedtvisch, Khraudt, geselchtvisch, Reiss.

Pro Conventu:

Arwoss Supen, Eingemachte Eldl, Schuznudl, Khraudt, Siedtvisch, Prein.

Ertag fuer Ihr: Gn: (24. 8.)

Rindsupen, Khudlfleckh, 2 Eingepükhte heindl, Pachens Lemmberns Khepfl, Junkhfrau Pradl, Khraudt, Rindfleisch, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindsupen, Khudlfleckh, Rindfleisch, Khraudt, Prattens, Gerstn.

99 jungen Hasen, Hasenjungen?

100 Fischart: Grundeln

Ad Cenam:

Saladt, Prattvisch, Rindtsupen, Abgepreindt Zung, Pratten heindl, Schöpfes Fleisch, Weüß Ruemmb, Khelberns Prattens, Ardischoki, Gerstn.

Pro Conventu:

Saladt, Schöpfes Fleischl, Ruemmb, Prattens, Gerstn.

Mitwochen fuer Ihr: Gn: (25. 8.)

Rindtsupen, Khelbern, Lembern Lingell, Pratten Schlegl, Eingepükhs Fleischl, Khraudt, Rindfleisch, Dempfprädl, Gerstn.

Pro Conventu:

(irrig Rindfleisch wohl) Rindtsupen, Schöpfen würst, Rindfleisch, Khraudt, Prattens, Gersten.

Ad Cenam:

Saladt, Pradtvisch, Khreussen, Rindtsupen, Kaltmuss, grienes Khraudt, Schöpfes Fleischl, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Schöpfes Fleisch, Khelbern Füs, Prattens Khelbernes, Schweiner Hammen, Gerstn.

PFünztag fuer Ihr: Gn: (26. 8.)

Rindtsupen, Hossenprädl¹⁰¹, Khelberns Lungell, Junkhfrauپرد, pachen Khelberfüß, Khraudt, Rindt Fleisch, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindtsupen, Khelbern Lungl, Khraudt, Rindt Fleisch, Prattens, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Khreussen, Rindtsupen, Schöpfes Fleisch, Prättens heindl, Prattens, Ruemmb, Grestn.

Pro Conventu:

Schöpfes Fleischl, Saladt, Wiltprädttschlegel, Ruemmb, Dempfprädl, Gerstn.

Freitag fuer Ihr: Genatten¹⁰² (27. 8.)

Arwoss Supen, Pachvisch, Khollhechten¹⁰³, Eingemacht Khreussen, Siedtvisch, Eingemacht Eldl, Khraudt, Prein.

Pro Conventu:

Arwoss Supen, Pachvisch, geselcht Reinankhen, Khraudt, Siedtvisch, Prein.

Ad Cenam:

Saladt, Pradtvisch, Schmalzsupen, geselcht Hechtl, Vernen im Ell, Ruemmb, Siedtvisch, Zwespen.

Sambstag fuer Ihr: Gn: (28. 8.)

Schottsupen, Aürschmalz, Pachvisch, Hechten, Stockhvisch, Khraudt, Khollhechten, Siedtvisch, Haberkhoch.

Pro Conventu:

Schottsupen, Siedtvisch, Khraudt, Haberkhoch.

Ad Cenam:

Saladt, Khreussen, Pradtvisch, Prensupsen, Hennen im Pämbell, Ruemmb, Siedtvisch, Pfandling, Schmalzkhoch.

Pro Conventu:

Prensupsen, Ruemmb, Siedtvisch, Pfändling, Schmalzkhoch, [. . .]

Sinntag fuer Ihr: Gn: (29. 8.)

Rindtsupen, Schöpfen würstl, Khelber Lungl, Pratten Hossen, Ehrischekhi, Saladt, Rindt Fleisch, Khraudt, Khreussen im pudersipl, Pirnprädl, Eingepükhs heindl und Hammen, Gersten.

Pro Conventu:

Rindtsupen, Khelbern Lungl, Rindt Fleisch, Khraudt, Prattens, gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Khreussen, Pradtvisch, Rindtsupen, Pradtne heindl, Schöpfes Fleischl, Khelbern Füs, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Saladt, Dempfprädl, Ruemmb, Schöpfes Fleischl, Gerstn.

101 Hasenbraten

102 Gnaden

103 Fischart: Kohlhecht

Mantag fuer Ihr: Gn: (30. 8.)

Rindt Supen, Khudlfleckh, Abgepreints autter, Leber im Sipell, Rindtfleisch, Khraudt, Prattens, gerstn, Rindtsipel sembt den hennen pirgl, Eingepüks heindl, grienes Khretl, ulmer gersten¹⁰⁴.

Pro Conventu:

Rindtsupen, Khudlfleckh, Khraudt, Rindtfleisch, Prattens, gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Pradtvisch, Khreussen, Rindtsupen, Schöpfes Fleisch, Ruemmb, Prattens, Gersten, Hennenkhühkl, Ehrdischekhi, Lunglmisl, gestessenes.

Pro Conventu:

Schöpfes Fleisch, Ruemmb, geselchts Fleischl, Dempfprädl, Gerstn.

Ehrtag fuer Ihr: Gn: (31. 8.)

Rindtsupen, Khelbern wenstn, geselchts Fleisch, Hasen Prädl, Ruemmb, Khraudt, Rindtfleisch, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindtsupen, Khelbern Lungl, Rindtfleisch, Khraudt, Dempfprädl, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Prattvisch, Rindt Supen, Khalten Schlegl, Khelberns Fleisch, Khezerdt Pürnen, weiss Ruemmb, Gerstn, Gestesnes, Collrabe¹⁰⁵, geprattens heindl, Eingemachte Khreussen.

Pro Conventu:

Khelberns Fleischl, Schweiners wiltpredt, Ruemmb, Gerstn.

Mitwochen fuer Ihr: Gn: (1. 9.)

Rind Supen, Schöpfen würst, Khelbern Lung, Schweiners wildtprädl, Abgepreints And¹⁰⁶, Eingepüks heindl, Khraudt, Rindtfleisch, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindt Supen, Schepfen würst, Khraudt, Rindtfleisch, Prattens, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Khreussen, Rindt Supen, Khelberns Fleischl, Kholllräbi, grienes Khraudt, khalts pradl im Essig, Prattens, Gerstn,

Pro Conventu:

Khelberns Fleischl, Ruemmb, gereste Leber, Gerstn.

Pfinztag fuer Ihr: Gn: (2. 9.)

Rindtsupen, Khelbern Khnedl, Rindtfleisch, Khraudt, Khezertpirn, Prattens, heindl Eingepükht, Schweiner Junkhfrauprädl, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindtsupen, Schöpfes Fleisch, Khraudt, Schweiner wiltpredt Khopf, Schöpfes Dempfprädl, Gersten.

Ad Cenam:

Saladt, Khreussen, Kalts prädl, Schöpfes Fleischl, Ruemmb, Pradtnes, Gerstn.

Pro Conventu:

Jungs Fleischel, Ruemmb, Eingedempft wiltpredt, Gerstn.

Freitag fuer Ihr: Gn: (3. 9.)

Arwossupen, Pachvisch, Khraudt, Eingemachtvisch, Kholhechtel, Schuznudl, Siedtvisch, Vernen im Ell, Haberkhoch.

Pro Conventu:

Arwossupen, Pachvisch, Semblschmarn, Siedtvisch, Khraudt, Haberkhoch.

Ad Cenam:

Schmalz Supen, Saladt, Pradtvisch, Khezertpiern, gezischen¹⁰⁷ Hechten, Ruemmb, Siedtvisch, händl.

Sammbstag fuer Ihr: Gn: (4. 9.)

Arwossupen, Aür Schmalz, Pachvisch, Eingemacht Khreussen, Khollechten, Khraudt, Siedtvisch, Griesskhoch.

104 Ulmer Gerste: qualitativ hochwertig.

105 Kohlrübe

106 Ente?

107 gesottener Hecht, der im Sud ziehen mußte.

Pro Conventu:

Schottsuppen, Siedtvisch, Khraudt, Griesskhoch.

Ad Cenam:

Saladt, Pradtvisch, Brensuppen, Sälbling im Ell, Siedtvisch, Ruemmb, Zwespen, Semmblschnidn.

Pro Conventu:

Brensuppen, Siedtvisch, Sälbling im Ell, Zwespen, Semmblschnidten.

Sundag fuer Ihr: Gn: (5. 9.)

Rindtsuppen, Khudlfleckh, Versodnehennen, Eingepükhs heindl in Lemoni, Lembren Lungel, 2 Pratten heindl, Khraudt, Rindtfleisch, Prattens, 2 gepachnes Heipel, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindtsuppen, Khudlfleckh, Khraudt, Rindtfleisch, Prattens, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Pradtvisch, Khelbern Füs im Essig, Rindt Supen, Ehrschekhi, Khezendtpiern, Gepratten Taum¹⁰⁸, Khelbernes Prattens, Eingepükhs Fleischl, Gerstn.

Pro Conventu:

Saladt, Eingepükhs Fleischl, Prattens, Ruemmb, Gerstn.

Mantag fuer Ihr: Gn: (6. 9.)

Rindtsuppen, Khelbern Lungl, Schöpfen würstl, Eingepükhs heindl, wiltpredt im mandlgeschörb, Khraudt, geselchts Fleisch, Rindtfleisch, Schöpfes dempfprädl, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindtsuppen, Schöpfen würst, Rindtfleisch, Khraudt, Prattens, Gerstn.

Dem 7. September (Die, 7. 9.)

[Aller herr Heerkombbg von Sepaun]

Ad Cenam:

Saladt, Khreussen, Khalt Hechten, Khelberfüs im Essig, Schöpfes Fleischl, 2 gepratten heindl, Ruemmb, Prattens, Ullmer gersten.

Pro Conventu:

Schöpfes Fleischl, Ruemmb, Abgepreints And, Prattens, gerstn.

Ertag fuer Ihr: Gn: (7. 9.)

Rindtsuppen, Khelbern Wensten, Pinsell, Khnedl & Schweiners, Rindtfleisch, Khraudt, Eingebükhs heinl, Khelberns prädl, Reiss, Sembellstrizl.

Pro Conventu:

Rindtsuppen, Lungl, Khraudt, Rindtfleisch, Prattens, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Khreussen, Khelberfüss im Essig, Rindtsuppen, Lunkhmuess, Gedempfs wiltpredt, Schöpfes Fleischl, Weiss Ruemmb, Eingepükhe dribell, Khelberns Spisprädl, Gerstn, Pachens.

Pro Conventu:

Khelberns Fleisch, Ruemmb, dempfprädl, Gerstn.

Mitwochen An Unser Frauen gepurzs Tag (8. 9. Geburt Mariae)¹⁰⁹

Rindtsuppen, Khudlfleckh, Schweiner Hammen, Schöpfen würst, Versodne Hennen, gepratten Copaun, Postetten¹¹⁰, Khell Khraudt, Rindtfleisch, gepratten Vegl, Rindtfleisch, Khaltfisch in Essig, gepratten Heindl, Erdischokhi, Khelberns prattens, wiltprädt in mändlgeschörb, Reiss, Pachens.

(Ad Cenam: irrig) Pro Conventu:

Rindtsuppen, Khudlfleckh, Versodne hennen, geselcht hammen, Pratten Copaun, Pastetten mit Jungfleischl, Khellkhraudt, Rindtfleisch, Khelberns Prattens Wiltpret im Pfeffer, Pachens, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Khreussen, Rindtsuppen, Schweinstes im Essig, Khelberns Fleischl, heindl zum pratten, hennen Mägl im Reindl, Ruemmb, Prattens, And, Ehrdischokhi, Gerstn.

Pro Conventu:

Kholträbi, Ruemmb, Saladt, Pradtnes, Prädl im Essig, Fleischl, Eingepükhe Taumb, Gerstn.

108 Tauben

109 LINDNER, Profeßbuch, 160: Professen unter Abt Mauritius Faber (Schmidl) (1616–4. Februar 1633): 12. *Placidus* (Georg) *Mennichen* aus München, Profeß 8. September 1632, gest. 29. Mai 1649.

110 Pasteten

Pfinztag fuer Ihr: Gn: (9. 9.)

Rindtsupen, Lungl, Versodne Hennen, Spekhnedl, Abgepreindts anden, Khraudt, Eingepükhs heindl, Rindtfleisch, Pachen Lember Khepfl, Khelberns Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindtsupen, Schopfen Lungl, Rindtfleisch, Prattens, Khraudt, gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Khreussen, Rindtsupen, Wiltpredt im Essig, Pradten Vegl, Khelberns Fleischl, Eingedempfe Eüdt, Ruemb, Prattens, Eingemachts prisl, Gersten.

Pro Conventu:

Khelbernes Fleischl, Ruemb, Dempfprädl, Gerstn.

Freütag fuer Ihr: Gn: (10. 9.)

Arwossupen, Pachvisch, Eingemacht Khreussen, gepratten Vernen im Ell, Khraudt, Siedtvisch, Khollhechten, Haberkhoch.

Pro Conventu:

Arwossupen, Pachvisch, Khraudt, Siedtvisch, Sembl Essen, Prein.

Ad Cenam:

Saladt, Pradtvisch, Khreussen, Bescherne Gamms, geselchtvisch, Ruemmb, Siedtvisch, Bachen Seller¹¹¹, Zwespen.

(irrig Pfinztag) **Samstag** fuer Ihr: Gn: (11. 9.)

Habersupen, Pachvisch, Aür Schmalz, Semblschmarrn, Khraudt, Siedtvisch, Eingemachtvisch, Reüss¹¹²

Pro Conventu:

Schottsupen, Siedtvisch, Khraudt, gries Khoch.

Ad Cenam:

Saladt, Prattvisch, Khreussen, Prensupen, Siedtvisch, Khezentpiern, Ruemmb, geselcht Reinankhen, Schmalzkhoch, Pfandling.

Pro Conventu:

Prensupen, Siedtvisch, Schmalzkhoch, Pfannzelten.

Suntag fuer Ihr: Gn: und Herrn Herrn Grafen Khefenheller den 12 Septemmer

Saladt, Khreussen, Rindtsupen, 2 Versodene Copaun, geselcht Hammen, Khudlfleckh, Ihrnischen Hann ain Kopaun¹¹³, Gelstkhraudt, geselchts Fleisch, Endtn postetten¹¹⁴, Ehrischokhi, Rindtfleisch, Siedtvisch, Zivemb¹¹⁵ und Mandl Dortten, Aufgesezspett mit Taum, 4 gepratten heindl, 12 Gepratten Vegl, Wiltpret in Mandlgeschörb, Schnemilch, Khelberes Prädl, Prattens Bräxen, Khollrebi, 3 Vehrnen im Ell, Pachens, Reiss.

Pro Conventu:

Rindtsupen, Khudlfleckh, Rindtfleisch, Khraudt, Prattens, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Prattvisch, Rindt Suppen, Schöpfes Fleischl, Rurmb, gepratten Vegl, Prattens, Gerstn.

Mantag fuer Ihr: Gn: (13. 9.)

Rindtsupen, Khelber Lüngl, Versodne Henn, Pachen Kepfel, Abgeresten Wenstn, Khraudt, Rindtfleisch, Eingemacht hennenmägl, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindtsupen, Schöpfen würst, Khellkhraudt, Rindtfleisch, Geselchten Schweinskopf, Hirschene Leber, Schöpfes Prädl, Eingedempfs wiltpredt, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Pradtvisch, Rindtsupen, Pradten Vegl, Angepreindts And, hennen, Ruemmb, Bradtnes, Gersten.

Pro Conventu:

Schöpfes Fleisch, Ruemmb, Lunkhmuess, Gerstn.

111 Zeller, Sellerie

112 Reis

113 Truthahn

114 Entenpastete

115 Zibeben

Ehrtag fuer Ihr: Gn: (14. 9.)

Rindsupen, Khudlfleckh, geselchts Fleisch, Rindfleisch, Dempfs wiltpredt, Khraudt, Pradtensmegl¹¹⁶, Eingedempft Taum, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindt Supen, Khudlfleckh, Rindfleisch, Khraudt, Prattens, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Pradtvisch, Khreussen, Rindt supen, gepratten heindl und Vegl, Eingepükhs Fleischl, Ruemmb, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Schöpfes Fleischl, Ruemmb, Abgepreindt Zung, Gerstn.

Mittwochen fuer Ihr: Gn: (15. 9.)

Arwossupen, Pachvisch, Eingemachte Eldl, Vernen im Ell, Khraudt, Siedvisch, Kholhechtl, Haberkhoch.

Pro Conventu:

Arwoss Supen, Pachvisch, Eingemachtvisch, Khraudt, Siedvisch, Habermuess.

Finntag fuer Ihr: Gn: (16. 9.)

Rinndt Supen, Kelbere Lüngl, Versodne hennen, Rindfleisch, Gelstl Khraudt, Schöpfen Würst, prattenmägl, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindt Supen, Khudlfleckh, Rindfleisch, Khraudt, Prattens, Gerstn.

Den 16 September hatt ain Ehrwirdigs Conuent gemurd das Prattens war inen zur Khlain

Ad Cenam:

Saladt, Pradtvisch, Rindt Supen, Schöpfes Fleischl, gepratten Vegl, Ruemmb, Lunkhmuess, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Schöpfes Fleischl, Ruemmb, Prattens wiltprett, Gerstn.

Freitag fuer Ihr: Gn: (17. 9.)

Arwossupen, Pachvisch, Eingemachte Khreussen, Kholhechtl, Eingemachte Reinankhen, Khraudt, Siedvisch, Prein.

Pro Conventu:

Arwossupen, Pachvisch, Eingemacht Reinankhen, Khraudt, Siedvisch, Prein.

Sambstag fuer Ihr: Gn: (18. 9.)

Hanif Supen, Pachvisch, Eingemacht Reinankhen, Schuznudl, geselcht Visch, Khraudt, Airschmalz, Siedvisch, Pachens.

Pro Conventu:

Hanif Supen, Pachvisch, Khraudt, Eingemachtvisch, Siedvisch, Pachens.

Suntag fuer Ihr: Gn: (19. 9.)

Rindt Supen, Schöpfen würstl, Kheiberns Lüngel, gedempfs wiltprett, Henn, Khraudt, Rindfleisch, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindt Supen, Schöpfen Würst, Khraudt, Rindfleisch, Prattens, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Pradtvisch, Rindt supen, Prattenmegl und Taum, weiss Ruemmb, Schöpfes Fleisch, Pradtens, Gersten.

Pro Conventu:

Saladt, Schöpfes Fleisch, Dempfprädl, Ruemb, Gerstn.

Mantag fuer Ihr: Gn: (20. 9.)

Haber Supen, Kholhechtl, geselchtvisch, Sembell Strizel, Eingemacht Visch, Khraudt, Siedvisch, Sembelstrizl, Aürkhoch.

Pro Conventu:

Habersupen, Eingemachtvischl, Sembl Essen, Khraudt, Siedvisch, Griesskhoch.

Ehrtag fuer Ihr: Gn: (21. 9.)

Rindt Supen, Khudlfleckh, Lüngl, Versodne hennen, gepratten Schilthenn¹¹⁷, Lemberns Khepfel sembt den Veglen, Rindfleisch, Khraudt, Prattens, Gerstn.

116 gebratene Mägen

117 Schildhahn

Pro Conventu:

Rindt Supen, Khudlfleckh, Khraudt, Rindtfleisch, Prattens, Gerstn.

Ad Cenam:

Salat, Khreussen, Pradtvisch, Rindtsupen, Schöpffes Fleischl, Pratten Taum und Vegl, Ruemb, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Saladt, Schöpffes Fleischl, Ruemmb, Dempfprädl, Gerstn.

Mittwochen fuer Ihr: Gn: (22. 9.)

Rindtsupen, Schöpffewürst, Schöpfes Fleisch, Junkhfrau Pradl, Rindtfleisch, Khraudt, Jungen Hossen im Pfeffer, Prädl, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindtsupen, Schöpfen würst, Khraudt, Rindtfleisch, Prattens, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Pradtvisch, Rindtsupen, Schöpffes Fleischl, Ruemmb, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Saladt, Schöpfes Fleischl, Pratten Vegl, wiltpredt im Pfeffer, Kholl Rabi, Siedtvisch, Pachen Schnidten, Gerstn.

Pfinztag fuer Ihr: Gn: (23. 9.)

Rindt Supen, Schöpffelungl, Versodne hennen, Eingedempfs wiltpredt, Rindtfleisch, Khraudt, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindt Supen, Schöpffen Lungl, Khraudt, Rindtfleisch, Prattens, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Pradtvisch, Jungs Fleischl, Prattenmägl, weiss Ruemmb, Pradten Schilthenn, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Schöpfes Fleischl, Ruemmb, Prattens, Gerstn.

Freitag fuer Hhr: Gn: (24. 9.)

Schottsupen, Pachvisch, gesel(ch)tvisch, Pfanzl, Eingemachtvisch, Eingemacht Khreussen, Khraudt, Siedtvisch, Prein.

Pro Conventu:

Schottsupen, Eingemachtvisch, Schmarn, Siedtvisch, Khraudt, Prein.

Ad Cenam:

Saladt, Pradtvisch, Prennsupen, geselcht Reinankhen, Ruemmb, Zischen Hechten, Siedtvisch, Gerstn.

Sambstag fuer Hhr: Gn: (25. 9.)

Haber Supen, Aürschmalz, Visch im Ell, Eingemacht Reinankhen, geselchtvisch, Khraudt, Siedtvisch, Prein.

Pro Conventu:

habersupen, Siedtvisch, Khraudt, Prein.

Ad Cenam:

Saladt, Pradtvisch, Khreussen, Säbling im Cassnadt, Prens Supen, Siedtvisch, Gezischen Hechten, Rurrmb, Pachen Pfändling, Schmalzkhoch.

Pro Conventu:

Prennsupen, Siedtvisch, Ruemmb, Pfändling, Schmalzkhoch.

Sundag fuer Ihr: Genat:¹¹⁸ (26. 9.)

Rindt Supen, Khudlfleckh, Versodne hennen, Lemmbens Lungel, Khraudt, Pratten Vegl, Rindtfleisch, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindtsupen, Khudlfleckh, Khraudt, Prattens, Rindtfleisch, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Pradtvisch, Rindtsupen, Abgepreinte Zung, Schöpffes Fleischl, Ruemmb, Pradtenmeagl, Schöpfes prättl, Gerstn.

Pro Conventu:

Saladt, Schöpffes Fleischl, Pradtnes, Ruemmb, Gerstn.

Mantag fuer Ihr: Gn: (27. 9.)

Rindtsupen, Schopfen wüerstl, Lemmerberne Lungl, Junkhfrauprädl, Prattenmegl, Khraudt, Rindt-
fleisch, Dempfprädl, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindtsupen, Schöpfen wüerst, Rindtfleisch, Khraudt, Prattens, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Pradtvisch, Rindtsupen, Prattens heindl, Ruemb, Lunkhmuess, Khezentpiern, Prattens,
Gerstn.

Pro Conventu:

Schöpfes Fleischl, Ruemb, Dempfprädl, Gerstn.

Ehrtag fuer Ihr: Gn: (28. 9.)

Rindtsupen, Haffenprädl, Versodne hennen, Pratten Vegl, Wiltpredt in Epflgeschörb, Khraudt,
Rindtfleisch, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindtsupen, Lungl, Khraudt, Rindtfleisch, Pradtens, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Pradtvisch, Rindtsupen, Schöpfes Fleischl, Ruemmb, Eingepüks [. . .], Prädl, Gerstn.

[Pro Conventu:]

Schöpfes Fleisch, Ruemb, Dempfwiltpredt, Gerstn.

Den 29 September Ingvest und Kirweihung (Mi, 29. 9. St. Michael, Kirchenpatron)

Rindtsupen, Khudlfleckh, geselcht hammen, Schwein Khopf, Henn im Khren, gepratten Kopaun,
Kholl Rebi, Khraudt, Rindtfleisch, wiltpredtschlegl, Siedtvisch, Schweiners wiltpredt, Khelberns
Prattens, Pratten Vegl, gesulzte milch, Aufsezpostedl, Pachens, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Khreussen, Pradtvisch, Rindtsupen, Prattenmegl, Ruemmb, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Saladt, Schöpfes Fleischl, Ruemmb, Prattens, Gerstn.

Pfinztag fuer Ihr: Gn: (30. 9.)

Rindtsupen, Lungl, Khalbskopf, wensten, Prattenmegl, Khraudt, Rindtfleisch, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindtsupen, Lungl, Rindtfleisch, Khraudt, Prattens, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Khreussen, Pradtvisch, Rindtsupen, Schöpfes Fleisch, Prattenmegl, Ruemmb, Prattens,
Gerstn.

Pro Conventu:

Schöpfes Fleisch, Ruemmb, Prattens, Gerstn.

Freitag fuer Ihr: Gn: (1. 10.)

Arwossupen, Siedtvisch, Pachvisch, Eingemacht Reinankhen, Khraudt, Semblschmarrn, Prein,
geselchtvisch.

Pro Conventu:

Arwossupen, Eingemacht Reinankhen, Khraudt, sembl Essen, Siedtvisch, Prein.

Ad Cenam:

Saladt, Khreussen, Pradtvisch, Ruemmb, Siedtvisch.

Sambstag fuer Ihr: Gn: (2. 10.)

Schottsupen, Eingemacht Reinankhen, Khreussen in pudersipl, Pfänzl, Khraudt, geselchtvisch,
Siedtvisch, Salbling im Ell, Griesskhoch.

Pro Conventu:

Schottsupen, Siedtvisch, Khraudt, Griesskhoch.

Ad Cenam:

Saladt, Pradtvisch, Visch im Essig, geselchtvisch, Ruemmb, Siedtvisch, Straum¹¹⁹, Zwespen.

Pro Conventu:

Schottsupen, Siedtvisch, Ruemb, Straum, Zwespen.

Sundag fuer Ihr: Gn: (3. 10.)

Rindt Supen, Schöpfen wüerstl, Lungl, Prattenmägl, Khraudt, Rindtfleisch, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindtsupen, Schopfen wüerst, Khraudt, Rindfleisch, Prattens, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Khreussen, Khelbern, Rindtsupen, Copaun, Eingemachts Fleischl, Ruemmb, Khelbernsprädgl, Gerstn.

Pro Conventu:

[. . .], Kelbers Fleischl, Ruemmb, Pradtnes, Gerstn.

Manitag für Ihr: Gn: (4. 10.)

Rindtsupen, Khelberne wenstn, Lungl, Prattenmegl, Khraudt, Rindt: fleisch, Khelbers prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindtsupen, Lungl, Khraudt, Rindfleisch, Prattens, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Khreussen, Rindtsupen, Khelberfüß im Essig, Ruemb, Panädgl¹²⁰, Schöpfes Fleischl, Gerstn.

Pro Conventu:

Schöpfes Fleischl, Ruemmb, Abgepreints and, Gersten.

Ehrtag für Ihr: Gn: (5. 10.)

Rindt Supen, Khudlfleckh, Khraudt, Rindfleisch, Eingepükht Taum, Pradtens, Lunkhlprattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindtsupen, Khudlfleckh, Rindfleisch, Wiltpredt in Epflgeschörb, Khraudt, Prattens, Gersten.

Ad Cenam:

Saladt, Pradtvisch, Khreussen, Rindtsupen, Khelberns Fleischl, Prattens heindl und Vegl, Prattens, Ruemb, gersten.

Pro Conventu:

Khelberns Fleischl, Ruemb, Prattens, gerstn.

Mittwochen für Ihr: Gn: (6. 10.)

Rindtsupen, Lungl, Khraudt, Piernprädgl, Rindfleisch, geprattens hassen, Rindt. Feisch, Gerstn.

[Ad Cenam: irrig] Pro conventu:

Rindtsupen, Lungl, Rindfleisch, Khraudt, Prattens, Gersten.

Ad Cenam:

Saladt, Khreussen, Rindtsupen, Eingepüks Fleischl, Ruemmb, heindl mit geprattensmegl, Prädgl, Gerstn.

Pro Conventu:

Khelbers Fleischl, Ruemmb, Prattens, Gerstn.

Pfinntag für Ihr: Gn: (7. 10.)

Rindtsupen, Schöpfen mägl, Khraudt, Khelberne wenstn, Pradtnes, Khalten schlegl, Vegl, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindtsupen, Schöpfen wüerst, Khraudt, Prattens, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Pradtvisch, Prädgl in Essig, Ruemmb, Prattens, Khelberns Fleischl, Gersten, Pratteneapl.

Pro Conventu:

Schöpfes Fleischl, Ruemmb, Prattens, Gerstn.

Freitag für Ihr: Gn: (8. 10.)

Habersupen, Pachvisch, Eingemacht Eldl, geselchtvisch, Khraudt, Eingemacht Khreussen, Siedtvisch, Prein.

Pro Conventu:

Haber Supen, Pachvisch, geschindte Nudl, Khraudt, Siedtvisch, Prein.

Ad Cenam:

Saladt, Pradtvisch, Zischen hechten, Supen, Ruemmb, Siedtvisch, Khezedtpirn¹²¹, gesigert¹²² Haberkhoch.

120 Panadel = Suppenbeilage aus Weißbrot und Ei.

121 Kletzenbirnen?

122 gezuckert?

Sammbstag fuer Ihr: Gn: (9. 10.)

Schottsupen, Aürschmalz, weixel Rester, geselcht Reinankhen, Khraudt, Siedtvisch, Vehrnen im Ell, Mellkhoch.

Pro Conventu:

Schottsupen, Siedtvisch, Khraudt, Eingeprenndts Mellkhoch.

Suntag fuer Ihr: Gn: (10. 10.)

Rindsupen, Schöpfes Mägl, Khudlfleckh, Prattenmägl, Khraudt, gerstn, Prattens, Rindfleisch, Hennenpirgl, Lüngel, gedempfte Vegl, Lungell, Pratten Vegl, Reiss, Erdischekhi.

Pro Conventu:

Rindsupen, Khudlfleckh, Khraudt, Rindfleisch, Prattens, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Khreussen, Abgesodtne Vernen, Rindsupen, Ruemmb, Prattenmegl, Khelberns Fleischl, Prattens, Gersten.

(irrig Ad Cenam:) Pro conventu:

Saladt, Khelberns Fleischl, Ruemmb, Prattens, Gerstn.

Mantag fuer Ihr: Gn: (11. 10.)

Rindsupen, Lungl, Khelberfüß gepachen, Khraudt, Lemberns Kepfl abgepreint, Rindfleisch, Prädl, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindsupen, Khelbern wenstn, Khraudt, Dempfprädl, Rindfleisch, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Khreussen, Rindsupen, Schöpfes Fleisch, Ruemmb, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Schöpfes Fleisch, Ruemmb, Prattens, Gerstn.

Ehrtag fuer Ihr: Gn: (12. 10.)

Rindt Supen, Lungell, Schweins Wiltpradt, Rindt. Fleisch, Khraudt, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindt supen, Lungl, Rindfleisch, Ruemmb, Prattens, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Rindt Supen, Vegl, Ruemmb, Khelberns Fleischl, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Schöpfes Fleisch, Ruemmb, Schweins wiltpredt, gerstn.

Mittwochen fuer Ihr: Gn: (13. 10.)

Rindt Supen, Khudlfleckh, Schöpfes Fleischl, Khraudt, Rindfleisch, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindt Supen, Khudlfleckh, Rindfleisch, Khraudt, Prattens, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Khreussen, Pradtvisch, Visch in Costanadt, Rindsupen, Ruemmb, Prattens, Gersten.

Pro Conventu:

Saladt, Schöpfes Fleisch, Ruemmb, Prattens, Gerstn.

Pfinztag fuer Ihr: Gn: (14. 10.)

Rindt supen, Häffenprädl, Lungel, Prattenmegl, Khraudt, Rindfleisch, Prattens, Gerstn; Rindt supen, Lungel, Prattenmegl, Khezertpiern, Eingepükhs heindl, Reiss.

Pro Conventu:

Rindt supen, Lungl, Khraudt, Rindfleisch, Prattens, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Rindt supen, Khezertpiern, Schöpfes Fleischl, Ruemmb, Prattens, Vegl, Gerstn.

Pro Conventu:

Schöpfes Fleisch, Ruemmb, Khezertpiern, Schweins Wiltpredt in Epfl, Gerstn.

Freütäg fuer Ihr: Gn: (15. 10.)

Arwossupen, Pachvisch, Eingemacht Eldl¹²³, Khraudt, Siedtvisch, Semblschmarrn, Prein.

Pro Conventu:

Arwossupen, Pachvisch, Khraudt, Siedtvisch, Rezl, Bratten, Prein.

Sammbstag fuer Ihr: Gn: (16. 10.)

Arwossupen, Pachvisch, Eingemachte Vischl, Khraudt, Siedtvisch, Vehrnen im Ell, Haberkhoch.

Pro Conventu:

Saladt, Pradtvisch, Ruemmb, Siedtvisch, Prensupsen, Pfannzelten, Schmalzkhoch, Arwoss in der prie.

Suntag fuer Ihr: Gn: (17. 10.)

Rindtsupsen, Versodtne hennen, Schopfen wüerst, Schwein Khopf, Rindtfleisch, Khraudt, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindtsupsen, Schöpffen wüerst, Rindtfleisch, Khraudt, Prattens, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Rindtsupsen, Khelberns Fleischl, Ruemb, Rindtfleisch, Prattens, Gersten.

Pro Conventu:

Saladt, Khelberns Fleischl, Ruemb, Gerstn.

Mantag fuer Ihr: Gn: (18. 10.)

Rindtsupsen, Khudlfleckh, Rindtfleisch, Khraudt, 2 Schnepfen, Dempfprädl, Gerstn, Pachens heipell.

Pro Conventu:

Rindtsupsen, Khudlfleckh, Rindtfleisch, Khraudt, Prattens, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Pradtvisch, Schöpffes Fleischl, Pratten Vegl, Weiss Ruemmb, Prattens, Gerst.

Pro Conventu:

Schöpffes Fleisch, Ruemmb, Prattens, Abgepreints autter, gerstn.

Ehrtag fuer Ihr: Gn: (19. 10.)

Rindtsupsen, Lungl, Khraudt, Speckharwoss, geselchts Fleischl, Rindtfleisch, Prattens, gerstn.

Pro Conventu:

Rindt Supen, Lungl, Khraudt, Rindtfleisch, Prattens, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Pradtvisch, Khelberns Fleischl, Ruemmb, Prattens, gerstn, prattenmeagl.

Pro Conventu:

Schöpffes Fleisch, Eingepükhte Leber, Ruemb, Prattens, Gerstn.

Mittwochen fuer Ihr: Gn: (20. 10.)

Rindtsupsen, Schöpffes mägl, Häffen Prädl, Rindtfleisch, Khraudt, Prattens, gerstn.

Pro Conventu:

Rindt Supen, Schöpfsne mägl, Khraudt, Rindtfleisch, Prattens, gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Rindtsupsen, Eingepükhte heindl, Khezertpiern, Ruemb, Schöpffes Fleisch, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Schöpffes Fleisch, Lunkhmuess, Ruemb, Gersten.

Pfinztig fuer Ihr: Gn: (21. 10.)

Rindt Supen, Schöpffen Lungl, Speckhkhnedl, Epfell Mandl, Khraudt, Rindtfleisch, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindtsupsen, Lüngl, Khraudt, Rindtfleisch, Prattens, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Rindtsupsen, geprattmeagl, Ruemmb, Schöpffes Fleisch, Prattens, Ehrischekhi, Gerstn.

Pro Conventu:

Schöpffes Fleisch, Prattwürst, Ruemmb, Prattens, Gerstn.

Freitag fuer Ihr: Gn: (22. 10.)

Arwossupsen, Pachvisch, Eingemachtvisch, Kholhechten, Khraudt, Siedtvisch, Mudtlpfänzl, Prein.

Pro Conventu:

Arwossupsen, Pachvisch, Khraudt, Siedtvisch, Sembl Essen, Prein.

Ad Cenam:

Saladt, Pradtvisch, Schmalzsupsen, Siedtvisch, Ruemb, Eingemachtvisch, Visch in Costanadt, Khezertpiern.

Sammbstag fuer Ihr: Gn: (23. 10.)

Hennen Supen, Pradtvisch, Eingemachtvisch in Ell, Khraudt, Siedtvisch, Epfellstrizell, Aür Khoch.

Pro Conventu:

Prensupsen, Siedtvisch, Khraudt, Griesskhoch.

Ad Cenam:

Saladt, Pradtvisch, Supen, Ruemmb, Siedtvisch, Pachens, Arwoss Supen.

Pro Conventu:

Ruemmb, Siedtvisch, Straumb, Arwossupen.

Sundag fuer Ihr: Gn: (24. 10.)

Rindt Supen, Khudlfleckh, Pratten Vegl, Khraudt, Rindtfleisch, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindtsupen, Khudlfleckh, Khraudt, Rindtfleisch, Prattens, gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Pradtvisch, Khreussen, Rindtsupen, Prattne heindl, Schöpfes Fleisch, Ruemmb, Prattens, Gersten.

Pro Conventu:

Saladt, Schöpfes Fleisch, Ruemmb, Prattens, Gerstn.

Mantag fuer Ihr: Gn: (25. 10.)

Rindt Supen, Schöpfen Würst, geselchts Fleisch, Khraudt, Rindtfleisch, Prattens, Gerst.

Pro Conventu:

Rindt Supen, Schöpfen Würst, Rindtfleisch, Khraudt, Prattens, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Rindtsupen, Schöpfes Fleisch, Abgepreints And, Ruemb, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Schöpfes Fleisch, Ruemb, Prattens, Gerstn.

Ertag fuer Ihr: Gn: (26. 10.)

Rindt Supen, Lungl, Häffen Pratten, Khraudt, Rindtfleisch, Prätzl, Prattwürst, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindt Supen, Lungl, Rindtfleisch, Khraudt, Prattens, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Rindt Supen, Pratten Vegl, Pradl im Essig, Ruemmb, Prattens, Schöpfes Fleischl, Gerstn.

Pro Conventu:

Schöpfes Fleischl, Schweiners Wiltpredt, Ruemb, Gerstn.

Mitwochen f. Ihr: Gn: (27. 10.)

Arwossupen, Pachvisch, Khraudt, Eingemachtvisch, Siedtvisch, prein.

Ad Cenam:

Arwossupen, Pachen Schräzen & khlaine Eingemacht Lax¹²⁴, Khraudt, Siedtvisch, Kholhechten, Mellkhoch.

Pfinztag fuer Ihr: Gn: (28. 10.)

Rindt Supen, Lungl, Versodnehennen, Rindtfleisch, Khraudt, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindt Supen, Schöpfen würst, Khraudt, Rindtfleisch, Prattens, Gerstn.

Freitag fuer Ihr: Gn: (29. 10.)

Arwossupen, Läxl, Pachvisch, Sembl Essen, Khraudt, Siedtvisch, Pfanzl, Griesskhoch.

Pro Conventu:

Arwossupen, Eingemachtvisch, Khraudt, Siedtvisch, Pradtvisch, Griesskhoch.

Ad Cenam:

Saladt, Pradtvisch, Supen, Ruemb, Siedtvisch, geselchtvisch, Arwoss in der prie.

Samstag fuer Ihr: Gn: (30. 10.)

Habersupen, Pachvisch, Eingemachtvisch, Khraudt, Siedtvisch, Prein, Pachens, Zwespen.

Sintag fuer Ihr: Gn: (31. 10.)

Rindtsupen, Lungl, Junkhfrau Brädl, Rindtfleisch, Khraudt, Prattens. Gerstn.

Pro Conventu:

Rindtsupen, Lungl, Rindtfleisch, Khraudt, Prattens, Gersten, Schweiners wiltpredt.

Ad Cenam:

Saladt, Pradtvisch, Rindtsupen, Schöpfes Fleisch, Ruemmb, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Schöpfes Fleisch, Ruemb, Prattens, Gerstn.

Den Ersten November Allerheiligen dag Ihr: Gn: Vest (Montag, 1. 11.)

- 1 Rindsupen
- 2 Khudlfleckh
- 3 Versodtne Hennen
- 4 Postetten
- 5 Pradtwürst
- 6 Khraudt
- 7 Pradten heindl
- 8 Rindfleisch
- 9 Khelbernes Prattens
- 10 Schweiners Wiltpredt
- 11 Khrapfen
- 12 Gerstn

Ad Cenam:

Saladt, Rindtsupen, Schopfes Fleischl, Ruemb, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Schöpfes Fleischl, Ruemmb, Rindtsupen, Prattens, Saladt, gerstn.

Ehrtag fuer Ihr: Gn: (2. 11.)

Rindt Supen, Lungl, Ruemmb, Schopfes Fleischl, Prattens, Vegl, Gerstn.

Pro Conventu:

Saladt, Khelberfus, Rindtsupen, Vegl, Abgepreinte Zung, Schopfes Fleischl, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Schöpfes Fleisch, Ruemmb, Prädl, Gerstn.

Mittwochen fuer Ihr: Gn: (3. 11.)

Rindt Supen, Lungell, Khraudt, Pradtens, Eingepükhs Fleischl, gersten.

Pro Conventu:

Rindt Supen, Lunglen, Schw. Fleischl, Khraudt, Prattens, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Rindtsupen, hennen mägl, Schöpfes Fleisch, Ruemb, Pradtens, gerstn.

(Pro Conventu:)

Saladt, Pradtwürst, Rindtsupen, Khraudt, Prattens, Gerstn.

(Do, 4. 11.) -

Freitag fuer Ihr: Gn: (5. 11.)

Haber Supen, Pachvisch, Eingemachtvisch, Nudl Pfänzl, Khraudt, Siedtvisch, Prein.

(irrig Ad Cenam:) Pro Conventu:

Arwossupen, Eingemachtvisch, Schmarrn, Khraudt, Siedtvisch, Prein.

Ad Cenam:

Saladt, Visch in Cossanadt, Prattvisch, Prensupsen, Siedtvisch, Epfell Khüchell, Siedtvisch.

Sambsdag fuer Ihr: Gn: (6. 11.)

Rämb Supen¹²⁵, Pachvisch, geselchtvisch, Khraudt, Siedtvisch, Epfellmandl, Eingemachtvisch, Zwespen.

Pro Conventu:

Schottsupen, Siedtvisch, Khraudt, Zwespen.

Ad Cenam:

Saladt, Prensupsen, Kholhechten, Ruemb, Siedtvisch, Pfändling, Schmalzkhoch.

Pro Conventu:

Prensupsen, Ruemb, Siedtvisch, Pfändling, Schmalzkhoch.

Suntag fuer Ihr: Gn: (7. 11.)

Rindtsupen, Schweinen schwaiss würst¹²⁶, Khelbern wenstn, Pradtwürst, Khraudt, Rindfleisch, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindtsupen, Schweinern würst, Khraudt, Rindfleisch, Prattens, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Rindtsupen, Prattvisch, Prattne hendl, Ruemb, Prattens, Khiden¹²⁷ Spaltn, Gerst.

125 Rahmsuppe?

126 Blutwurst

127 Quitten

Pro Conventu:

[. . .], Schöpfes Fleischl, Ruemb, Prattens, Gerstn.

Mantag fuer Ihr: Gn: (8. 11.)

Rindt Supen, Khudlfleckh, Schweinern Kopf, Speckh Arwoss, Khraudt, Rindtfleisch, Pradl, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindt Supen, Lungl, Schöpfes fleisch, Rindtfleisch, Prattens, Khraudt, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Rindtsupen, Lemberns Fleisch, Eingemacht Khidten¹²⁸, Ruemb, Prädll, Kholll Räbi, Schweiner Füs, Gerstn.

Pro Conventu:

Schöpfes Fleischl, Ruemb, Pradtwürst, Gerstn.

Ehrtag fuer Ihr: Gn: (9. 11.)

Rindtsupen, Khudlfleckh, Pradtwürst, Khraudt, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindtsupen, Khudlfleckh, Rindtfleisch, Khraudt, Prattens, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Präxen, Rindt, Schöpfes Fleischl, Ruemb, Prattens, Gersten, hennenmäg.

Pro Conventu:

Eingemachts Fleischl, hennen Pirlg, Prädll, Gerstn.

Mittwochen fuer Ihr: Gn: (10. 11.)

Rindt Supen, Schweiners Fleisch, Jungen Hossen, Khraudt, Gerstn, Rindtfleisch, Prattens.

Pro Conventu:

Rindtsupen, Schweiners Fleisch, Khraudt, Rindtfleisch, Prattens, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Schöpfes Fleisch, Rindtsupen, Ruemb, Junge Gainss¹²⁹, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Schöpfes Fleischl, Ruemmb, Prattens, Gerstn.

Pfintzag Allh. Ihr: Gn: Vest den 11 November (Hl. Martini)

fürs Convent

Mitag

Rindtsupen, Khudlfleckh, Rindtfleisch, Khraudt, gepradten hossen, Schweinspradl, Gersten.

Pro Conventu:

Rindtsupen, Khudlfleckh, Rindtfleisch, Khraudt, And im Epflgeschörb, Prattens, Gerst.

Fuer Ihr Gn Dafll:

Saladt. Abgepreindte Zung, Rindtsupen, gepratten Taum, Khell Khraudt, Prattens, Gerstn, Eingepükhs Fleischl.

Pro Conventu:

1 Saladt

2 Hennen Supen

3 gepratten hossen

4 Versodne hennen

5 Eingepükhts Fleischl in Limoni

6 Pramb hennen

7 Khell Khraudt

8 Junge Ganns

9 Khelberns Prattens

10 gepratten Copaun

9 Schweiners Wiltprädtt in Mandlgeschörb

10 gedempfte Ganns

11 Vegl gepratten

12 Pachnes

13 Gerstn.

128 Quitten

129 Gänse

Freüdag fuer Ihr: Gn: (12. 11.)

Arwossupen, Pachvisch, eingemachtvisch, Vernen in pämbel, Khraudt, Siedtvisch, Griesskhoch.

Pro Conventu:

Arwossupen, Eingemacht Visch, Pachens, Khraudt, Siedtvisch, Prein.

Ad Cenam:

Saladt, Vernen in Essig, Supen, Ruemmb, Siedtvisch, Prattvisch, Zwespen, Khezentpiern.

Sammstag fuer Ihr: Gn: (13. 11.)

Rämb Supen, Pachvisch, Eigemacht visch, Siedtvisch, Khraudt, Griess.

Pro Conventu:

Rämbsupen, Eingemachtvisch, Khraudt, Siedtvisch, Prein.

Ad Cenam:

Saladt, Prensupsen, Kholhechten, Ruemmb, Siedtvisch, Pachnes, Arwossupen.

Pro Conventu:

Prensupsen, Pachnes, Khraudt, Siedtvisch.

Sundag fuer Ihr: Gn: (14. 11.)

Rindtsupen, Lungel, Schweines Fleisch, Junge Ganss, Arwos mit prattwurst, Pratten Rehschlegl,

Eingepükhs Fleisch, Khraudt, Rindfleisch, Pratten Ganss, Piern Prädt, wiltpredt, Gersten.

Pro Conventu:

Rindtsupen, Schweinern wüerst, Khraudt, Rindfleisch, Prattens, gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Rindtsupen, Eingepükhs Heindl, Ruemb, Schöpfes Fleischl, Prattens, Schweins Füs, Gerstn.

Pro Conventu:

Saladt, Schöpfes Fleisch, Ruemb, Prattens, Gerstn.

Mandag fuer Ihr: Gn: (15. 11.)

Rindtsupen, Khudlfleckh, Lemberns Lungell, Schöpfes Fleischl, Rindfleisch, Khraudt, Prattens, gerstn.

Pro Conventu:

Rindfleisch, Khudlfleckh, Schöpfes Fleisch, Rindfleisch, Khraudt, Prattens, gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Rindt Supen, Abgepreint Zung, Schöpfes Fleischl, Ruemmb, Prättnes, Kleine Vegl, Gerstn.

Pro Conventu:

Schöpfes Fleischl, Ruemb, Pradtwürst, Prattens, Gerstn.

Ehrtag fuer Ihr: Gn: (16. 11.)

Rindt Supen, Lungl, Rindernes Fleischl, Khraudt, Speckh Khnedl, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindt Supen, Lungl, Rindfleisch, Khraudt, Prattens, Gerstn.

Ad Cenam:

Rindtsupen, Saladt, Junge Ganss, Leber im Sipell, Lunkhmuess, Schöpfes Fleisch, Khol, Lemberns prädl, Gerstn.

Hernn Driers Einstellung:

1 Saladt

2 hennen Supen

3 Versodne hennen

4 Pratten Rehschlegl

5 Pastedten mit Jung Fleischl

6 Junge Ganss

7 Kell Khraudt, Siedtvisch

8 Schöpfes Fleischl

9 Schweiners Prattens

10 Epfl Dortten

11 Gerstn

Mittwochen fuer Ihr: Gn: (17. 11.)

Rindt Supen, Schöpfes Lungel, Versodne hennen, Schöpfen Mägel, Prattens Rehfleischel, Khraudt, Dempfprädl, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindtsupen, Schöpfen wenst, Khraudt, Rindfleisch, Prattens, Gerstn.

Pfinztag fuer Ihr: Gn: (18. 11.)

Rindtsupen, Lung, Schöpfer Fleischl, Schwein. Kopf, Khraudt, Speckarboss, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindt Supen, Lungl, Schöpfer Fleisch, Khraudt, Rindtfleisch, pradtwürst, Siedtvisch, Prattens, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Schöpfer Fleischl, Rindtsupen, Pradten hossen, Ruemmb, Eingemachte Endten, Dempfpräd, Gerstn.

Pro Conventu:

Schöpfer Fleischl, Ruemb, Prattens, Gerstn.

Freitag fuer Ihr: Gn: **St. Elisentag**. (19. 11. Hl. Elisabeth)

Arwossupen, Prattvisch, Eingepreindten Lax, Vernen im Ell, Eingemachtvisch, Khraudt, Siedtvisch, Nudlpfanzl, Prein.

Pro Conventu:

Arwossupen, Pachvisch, Khraudt, Sembl Essen, Siedtvisch, Lax, Prein.

Ad Cenam:

Saladt, Pradtvisch, Schmalzsupen, Ruemb, Siedtvisch, Zischen Hechten, Epfel Rezl

Sambstag fuer Ihr: Gn: (20. 11.)

Pren Supen, Pachvisch, Aürschmalz, geselchten Lax, Khraudt, Siedtvisch, gemueess.

Pro Conventu:

Bier Supen, Epfelmändl, Khraudt, Siedtvisch.

Ad Cenam:

Saladt, Pradtvisch, Brensupen, Khollechten, Ruemb, Siedtvisch, Pachen schnidten, Arwoss in der prie.

Pro Conventu:

Prensupsen, Siedtvisch, Ruemmb, Pachens, Arwoss in der prie.

Sundag fuer Ihr: Gn: (21. 11.)

Rind Supen, Kudtifleckh, widtprett im geschörb, Rindt. Fleisch, Khraudt, Prattwürst, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindt Supen, Khudtifleckh, wiltpprett im geschörb, Rindtfleisch, Khraudt, Prattens, Grestn.

Ad Cenam:

Saladt, Rindtsupen, Schöpfer Fleisch, Khelbern Füs, Ruemb, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Saladt, Schöpfer Fleischl, Ruemb, Prattens, Gerstn.

Mantag fuer Ihr: Gn: (22. 11.)

Rind Supen, Khelbern wensten, Schweiners Fleischl, Schwaiss würst, Rindtfleisch, Khraudt, Prattens, Grestn.

Pro Conventu:

Rindtsupen, Schweinern würst, Khraudt, Rindtfleisch, Prattens, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Rindtsupen, Eingepükhte Vogel, Ruemmb, Leber im Sipel, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Schöpfer Fleischl, Ruemmb, Prattens, Gerstn.

Ertag fuer Ihr: Gn: (23. 11.)

Rindt Supen, Lungl, Versodne hennen, Abgepreints Zungel, Khraudt, Rindtfleisch, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindtsupen, Lung, Rindtfleisch, Khraudt, Prattens, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Rindt Supen, Schöpfer Fleisch, Ruemb, Prattens, Semb Khnedl¹³⁰, Gerstn.

Pro Conventu:

Schöpfer Fleisch, Ruemmb, Prattens, Grestn.

Mitwochen fuer Ihr: Gn: (24. 11.)

Rindsupen, Lungl, Schöpfer Fleischl, gepratten Endl, Rindfleisch, Khraudt, Schweinen Khopf, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindt Supen, Schweiners Fleischl, Khraudt, Rindfleisch, Prattens, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Rindsupen, Abgepreindte Zung, Prattwürst, Lunkhmuess, Ruemb, Schöpfer Fleischl, Prattens, geschwembt Epfl, Gerstn.

Pro Conventu:

Schöpfer Fleisch, Prattwürst, Ruemb, Gersten.

Pfinztag fuer Ihr: Gn: (25. 11.)

Rindt Supen, Lungl, Schöpfer Fleischl, Khraudt, Prattens, Speckharwoss, Gerstn, Rindfleisch.

Pro Conventu:

Rindsupen, Lungl, Khraudt, Rindfleisch, Prattens, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Rindsupen, Schöpfer Fleischl, gepratten Hassen, Ruemb, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Saladt, Schöpfer Fleisch, Ruemmb, Gerstn, Prattens, Straum.

Freitag fuer Ihr: Gn: (26. 11.)

Arwos Supen, Bachvisch, Eingemachtvisch, Khraudt & Siedtvisch, Pfankhoch, Prein, Kholhechten.

Pro Conventu:

Arwosupen, Eingemachtvisch, Semmbel Essen, Khraudt, Siedtvisch, Prein.

Ad Cenam:

Saladt, Schmalzsupen, Pradtvisch, Ruemb, Siedtvisch, Eingemachtvisch, Epfellmandl.

Sambstag fuer Ihr: Gn: (27. 11.)

Habersupen, Pachvisch, Eingemachtvisch, Pfanzl, Khraudt, Siedtvisch, Epfelmändl, grieskhoch.

Pro Conventu:

Schott Supen, Khraudt, Siedtvisch, Griesskhoch.

Ad Cenam:

Saladt, Supen, pradtvisch, Eingemachte Visch, Ruemmb, Siedtvisch, Schmalzkhoch, Pfannenzelten.

Pro Conventu:

Supen, Ruemmb, Siedtvisch, Pachens, Pfannenzelten, Zwespen.

Sundag fuer Ihr: Gn: (28. 11.)

Rindt Supen, Lungl, Schweinern Rossenwürst¹³¹, Khraudt, Rindfleisch, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindsupen, Schweinern würst, Rindfleisch, Khraudt, Prattens, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Rindsupen, Schöpfer Fleischl, Schweinern Füß, Ruemmb, Prattens, Prattwürst, Gerstn.

Pro Conventu:

Saladt, Schöpfer Fleischl, Ruemb, Prattens, Gerstn.

Montag fuer Ihr: Gn: (29. 11.) **Andraei.** (irrig: St. Andreas 30. 11.)

Arwosupen, Pachvisch, Eingemachtvisch, Nudlpfanzl, Khraudt, Siedtvisch, Pradtvisch, Prein.

Pro Conventu:

Arwosupen, Pachvisch, Eing. Nudlpfanzl, Khraudt, Siedtvisch, Brein.

Ehrtag fuer Ihr: Gn: (30. 11.)

Rindt Supen, Khudlfleckh, Versodne Hennen, Rindfleisch, Khraudt, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindt Supen, Khudlfleckh, Khraudt, Prattens, Rindfleisch, gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Rindsupen, hennen gehäkl, Schöpfer Fleischl, Ruemb, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Saladt, Schöpfer Fleischl, Ruemb, Prattens, Gerstn.

Mitwochen fuer Ihr: Gn: (1. 12.)

Rindt Supen, Lungl, Pachen Füss, Pratten hossen, Khraudt, Rindt fleisch, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Rindtsupen, Lungl, Rindt fleisch, Khraudt, Prattens, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Rindtsupen, Pfänzl, Schöpfer Fleischl, Ruemmb, Spiess Leberl, Prattens, Gerstn.

Pro Conventu:

Schöpfer Fleischl, Ruemmb, Pradtwürst, Prattens, Gerstn.

Pfinztag fuer Ihr: Gn: (2. 12.)

Rindt Supen, Lungl, Schöpfer würst, Jungen hossen, Khraudt, Rindt fleisch, Prattens, gerstn.

Pro Conventu:

Rindtsupen, Lungl, Rindt fleisch, Khraudt, Prattens, Gerstn.

Ad Cenam:

Saladt, Pradtvisch, Rindtsupen, Schweinern Würst, Ruemmb, Schöpfer Fleischl, Prattens, Gersten.

Pro Conventu:

Schöpfer Fleischl, Schweinern Kopf, Ruemmb, Prattens.

Freytag fuer Ihr: Gn: (3. 12.)

Arwoss Supen, Pachvisch, Pfänzl, Eingemacht Rudten¹³², Khraudt, Siedtvisch, Prein.

Pro Conventu:

Arwossupen, Eingemacht Vischl, Mellschmarrn, Khraudt, Siedtvisch, Prein.

Ad Cenam:

Rämb Supen, Saladt, Pradtvisch, Ruemmb, Siedtvisch, habermuess, Pachen Epfl.

Sambstag fuer Ihr: Gn: (4. 12.)

Haber Supen, Aürschmalz, Pachvisch, Eingemachtvisch, Khraudt, Siedtvisch, Epfelmändl.

Pro Conventu:

haber Supen, Khraudt, Siedtvisch, Prein.

Ad Cenam:

Band 135/2: **Speisezettel für Ihr: Gn: das Jahr 1730 (1. 1. – 30. 12.)**

- 1 Jan:**{uarii} **In festo Circumcisionis Domini** (So) – Neujahr
 Pro Reverendissimo [Abbate] ac Hospitibus Ad Prandium
 Bradwürst, Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, 3 Spenfakhel¹³³, Bahstöttn¹³⁴, wildprädt, 1 Indianisch¹³⁵, 2 Kappaun¹³⁶ und 3 gäns, Mandeldorten, 1 Stukhschlögel, Brädel, Sollat, geswembte äpfel, 1 Saukopf und 1 geselcht: Hämmeel, gersten.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entiu] Ad Caenam
 Siedayr, rueben¹³⁷, Brädel, gersten.
- Die 2 Jan:**{uarii} (Mo) Pro V:[enerabili] Conv:[entiu] Ad Prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, Brädel, gersten.
 Ad Caenam
 Kälberfuß, rueben, Brädel, gersten.
- Die 3 Jan:**{uarii} (Di) Pro Rev[erend]iss[im]o: [Abbate] Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Kalbskopf, wildprädt, Lungbrädel, Brädel, Sollat, gesottene Äpfel, Krebsen, Saukopf, gersten.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entiu]
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, Brädel, Sollat, gersten.
 Ad caenam
 gesottene Nudeln, rueben, Brädel, gersten.
- Die 4 Jan:**{uarii} (Mi) Pro V:[enerabili] Conv:[entiu] Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, Hasen, Brädel, Gersten.
 Ad caenam
 Junghasen und rehfleischel, rueben, gersten.
- Die 5 Jan:**{uarii} (Do) Pro V:[enerabili] Conv:[entiu] Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, wildprädt, Brädel, Sollat, gersten.
 Ad Caenam
 Leberwürst, rueben, Brädel, gersten.
- Die 6 January** (Fr) **In festo SS. [anctorum] 3 Reg. [num]**¹³⁸
 Pro Rev[erend]iss[im]o: [Abbate] ac V:[enerabili] Conv:[entiu] Ad prandium
 Suppen, Ayrinschmalz, Bachfisch, Kraut, Bahstötten, geselchten Hechten, aufgegangene Nudeln¹³⁹, Siedfisch, Sollat, Butterschlangen¹⁴⁰, Schnekken, Krapfen, Bradfisch, gersten, äpfelreis.
 Ad caenam
 Suppen, rueben, Mellschmarren, Siedfisch, Farfflen¹⁴¹.
- Die 7 Janu:**{arii} (Sa) Pro V:[enerabili] Conv:[entiu] Ad prandium
 Suppen, Kraut, geselcht: Fisch, Schnitten und Äpfelküchel, Siedfisch, Prein. .
 Pro V:[enerabili] Conv:[entiu] Ad caenam
 Suppen, Siedayr, rueben, Siedfisch, [. .].
 Pro Hospitibus
 Suppen, Siedayr, geselcht: Fisch, Kalrädich¹⁴², Siedfisch, Sollat, Hasenöerl¹⁴³, gebratene reinankhen, reis.

133 Spanferkel

134 Pastete

135 Truthahn

136 gemästete, beschnittene Hähne

137 Aussprache nicht als „Rüben“, sondern umgangssprachlich.

138 Dreikönigsfest

139 KOLB, 578 Anm. 39: Buchteln.

140 Dieses Gebäck erscheint auch in St. Peter häufiger.

141 Teigware, dickere gewalzene Nudeln

142 Rettich?

Die 8 Janu:[arii] (So) Pro Rev[er]en[d]i[s]i]mo: [Abbate] ac Hospitibus. Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, henn in Nudlen¹⁴⁴, wildpräd, Brädel, [. . .], wildstukhrükhel,
Sollat, gebratene reinankhen, [. . .], Schweinskopf, gersten.

Die 9 Janu:[arii] (Mo) Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, Brädel, Sollat, gersten.
Pro Rev[er]en[d]i[s]i]mo: [Abbate] ac hospitibus Ad caenam
rehfleischel, Kelch¹⁴⁵, Leberknödel, geseichte reinankhen, Brädel, und gepaizte Dauben, Sollat,
gersten.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Leberknödel, rueben, Brädel, gersten.

Die 10 Janu:[arii] (Di) Pro Rev[er]en[d]i[s]i]mo: [Abbate] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Kalbskopf, Spenfäkel, wildpräd, gebachene äpfelspeitel, Brädel und 1
rehschlögel, Sollat, gesottene äpfel, gersten.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, Brädel, Sollat, gersten.
Pro Rev[er]en[d]i[s]i]mo: [Abbate] Ad caenam
Kälb: fleischel, Ayrkoch, Kalrädich, 1 Schnepf und 3 Vögel, Brädel, Sollat, gersten.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Ayrkoch, rueben, Brädel, Gersten.

Die 11 Janu:[arii] (Mi) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, [. . .], Brädel, gersten.
Pro Rev[er]en[d]i[s]i]mo: [Abbate] Ad Caenam
Kalb: fleisches, gartenspeis, gebachene Kalbfüss, Zung in Sysser Brühe, Brädel, Sollat, gebratene
reinankhen, gersten.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Kälberfüß, rueben, Brädel, gersten.

Die 12 Janu:[arii] (Do) Pro Reverendissimo:[Abbate] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, Henn in Nudlen, Schneken, Brädel und 1 Kappaun, Sollat,
geseicht: Züangel, äpfel, gersten.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, und Bradwürst, Fleisch, Kraut, Brädel, Sollat, Gersten.
Ad caenam
Eingemachte Lungel, rueben, Brädel, gersten.

Die 13 Janu:[arii] (Fr) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
Suppen, Kraut, Eingemachte ruten¹⁴⁶, Kappaunen Nudel, Siedfisch, Prein.
Ad Caenam
Suppen, rueben, Semmblschmarrn, Siedfisch, Farfflen.

Die 14 Janu:[arii] (Sa) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
Suppen, Kraut, gebratene Bräxen¹⁴⁷ in der Suppen, Sezküchel¹⁴⁸, geseicht: Fisch, [. . .].
Ad Caenam
Suppen, Siedayr, rueben, Siedfisch, arbeis¹⁴⁹.

143 Mehlspeise, auch in St. Peter.

144 KOLB, 573, Anm. 14 unterscheidet zwischen Henner – Gockel, Henne – Huhn und Hendl – Junghuhn.

145 umgangssprachlich für Kohlgemüse?

146 Fischart: Rutten

147 Fischart: Brachsen

148 Mehlspeise

149 Erbsen

Die 15 Janu:{arii} (So) Pro Rev[eren]d[is]s[il]mo: [Abbate] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, älläpäritä¹⁵⁰, Siedfisch, Brädel und 1 rehrückhel sambt 2
händeln, Sollat, äpfeldorthen, gersten.

Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, Brädel, Sollat, gersten.

Ad Caenam

rehfleischel, rueben, Brädel, gersten.

Pro Rev[eren]d[is]s[il]mo: [Abbate] ac Hosp:[itibus]
geschnittene Nudeln, Kälb: Fleischel, Kalrädich, geselcht: reinankhen, aufgegangenes Koch,
Brädel und 1 händel, Sollat, gersten.

Die 16 Janu:{arii} (Mo) Pro Rev[eren]d[is]s[il]mo: [Abbate] ac Hospitibus Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, Spökh Knödel¹⁵¹, wildprädt, gebratene reinankhen, Brädel und
1 Kappaun,Sollat, Schneken, gesottene äpfel, gersten.

Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, Brädel, gersten.

Ad Caenam

Eingemacht: Händel, rehfleischel, Kalrädich, geselchte reinankhen, Brädel, und 1 wildänthen¹⁵²,
Sollat, aufgegangenes äpfelkoch, Krebsen, gersten.

Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Leber, rueben, Brädel, gersten.

Die 17 Janu:{arii} (Di) Pro Rev[eren]d[is]s[il]mo: [Abbate] ac Hospitibus Ad prandium
Schwarz und weisse Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, Stukhzimmer?, Schildkrothen¹⁵³, Kitten,
Mandelschmarn, abgesottene Säibling¹⁵⁴, Bradel, 1 rehschlögel, und 1 Kappaun, Sollat,
Schneken, geselchte Zung, gersten.

Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, Brädel, Sollat, gersten.

Ad caenam

Eingeschnittene Lungel, und hirschloser¹⁵⁵, Kälbernes Fleischel, Kell¹⁵⁶ und 1 Leberwurst,
Kärfiol¹⁵⁷, geselcht: Säibling, Brädel und 1 wildänthen, Sollat, oblateräpfel, Bradfisch, Rayber-
gersten.

Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Leberwürst, rueben, Brädl, gersten.

Die 18 Janu:{arii} (Mi) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, wildprädt, Brädel, gersten.

Pro Hospitibus Ad Caenam
geschnittene Nudlen, Kälbfleischel, rueben, geselchte Fisch, aufgegangenes Koch, Brädel, Sollat,
Krebsen, gersten.

Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Leberknödel, rueben, Brädel, gersten.

150 eigentlich Olla podrida, „Spanische Suppe“, franz. „Pot d'oille“. Ursprünglich spanisches Nationalgericht, das sich durch eine ungewöhnliche Vielzahl an Zutaten auszeichnete. Durch Übernahme an den französischen Hof unter Ludwig XIII. wurden die einfachen Zutaten durch qualitativvolle Bestandteile ersetzt: Rind, Kalb, Hammel, Schinken, Huhn, Ente, Tauben, Rebhühner, Wachteln, Schnepfen wurden mit einer Vielzahl von Gemüsen und Gewürzen stundenlang gekocht. Angerichtet wurde in eigenen Terrinnen, den Olliotöpfen, die ursprünglich aus Silber, später aus Porzellan, hergestellt wurden.

151 Speckknödel

152 Wildente

153 Schildkröten

154 Fischart: Säibling

155 Hirschohren

156 Kohlgemüse

157 Karfiol

- Die 19 Janu:**[arii] (Do) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hospitibus Ad Prandium
 Suppen, Kraut, Fleisch, Voessen, Spökhknödel und geselchte Würstel, gebratene reinankhen,
 Brädel, und rehschulerl, Schlikheräpfel, Sollar, geselchte Zung, gersten.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Brädel, Sollar, gersten.
 Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad caenam
 Eiggeschnittene Lungel, Kell, geselchte reinankhen, Brädel, Sollar, gersten.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Eiggeschnittene Lungel, rueben, Brädel, gersten.
- Die 21 Janu:**[arii] (Sa) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
 Suppen, Kraut, Einmachfisch, Schniten, Siedfisch, Zwespen¹⁵⁸.
 Ad Caenam
 Suppen, Siedayr, rueben, [. . .], Farfflen.
- Die 22 Janu:**[arii] (So) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, wildpräd, Brädel, Sollar, gersten.
 Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad Caenam
 Hirschloser, Kälb:Fleischel, Kalrädich, gebachene Kälb:füss, Brädel, und 2 Dauben, Sollar,
 gersten.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Kalb:füss, rueben, Brädel, gersten.
- Die 23 Janu:**[arii] (Mo) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Kalbskopf,[. . .]Fleisch, Kraut, wildpräd, Kälb:Schlögel, Brädel und
 rehrükhel, Schneken, äpfel, gersten.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Suppen, Fleisch, Kraut, Bradwürst, Brädel, gersten.
 Ad Caenam
 geröste Stukhleber, rueben, Brädel, gersten.
- Die 24 Janu:**[arii] (Di) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, lungbradten, Brädel, Sollar, gersten.
 Ad Caenam
 Leberknödel, rueben, Brädel, gersten.
- Die 25 Janu:**[arii] (Mi) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Spökhknödel und geselcht: Fleisch, Brädel, gersten
 Ad Caenam
 rehfleischel, rueben, Brädel, gersten.
- Die 26 Janu:**[arii] (Do) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hospitibus Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, wildpräd, geselcht: reinankhen, Schneken, Brädel,
 wildänthen und rehrükhel, lax¹⁵⁹, Dorten, Krebsen, gersten.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Brädel, Sollar, gersten.
 Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hospitibus Ad caenam
 Kälb:Fleischel, Zung in süßer Soß, Auter¹⁶⁰, Brädel, und 1 Kappaun, aufgegangenes Ayrkoch,
 gersten.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Leberwürst, rueben, Brädel, gersten.

158 Zwetschken (Dörrzwetschken?)

159 Fischart

160 Euter? KOLB, 593, Anm. 66: Auther – Euter? welsche Delikateß.

Die 27 Janu:[ariii] (Fr) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
Blunzensuppen, Kraut, geselcht: Sälbling, [. . .]Nudeln, Siedfisch, Prein.

Suppen, Semmelknödel, rueben, geselcht: Fisch, Farfflen. Ad Caenam

Die 28 Janu:[ariii] (Sa) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
Suppen, Kraut, geselcht: reinankhen, Siedfisch, Dopfnudeln¹⁶¹, Zwespen.

Suppen, Siedayr, rueben, Siedfisch, arbeits. Ad caenam

Die 2 Feb:[ruarii] (Di) **Die festo Purificationis B:**[eatae] **V:**[irgo] **M:**[ariae] (Maria Lichtmeß)
Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac V:[enerabili]Conv:[entu] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Spökh Knödel und geselcht: würstel, Bahstöden, 5 Kappaunen, wild-
präd, dorten, Brädel, und 2 hasen, Sollat, Schneken, äpfel, gersten.

Die 6 Marty (Mo) **In Die Electionis Reverendissimi D:D: Abbatis**¹⁶² Ad Caenam
Regul(ierte) Suppen¹⁶³

Ayrspeis

Stokhfisch

Kraut

Bachfisch 4 Schildkrotten

Bahstetten mit ruten

geselchte reinankhen

Schmalzkoch

Hausen¹⁶⁴

Pomeränzen und Lemoni¹⁶⁵ Sollat

Austern¹⁶⁶

Mandeldorten

Siedfisch

Sollat

gebachene äpfel

Krebsen

Prigelkrapfen¹⁶⁷

Kitten

Hollhippen¹⁶⁸, Confect

In festo S(anc[ti] **Benedicti**)¹⁶⁹

Die 21 Marty (Di) Pro Reverendissimis [Abbate] et V:[enerabili] Conventu Ad Caenam
Suppen, Ayrspeis, Stokhfisch, Kraut, Bachfisch, Bahstötten mit ruten, Hausen, lemoni Sollat,
Mellspeis, geselchte reinankhen, Mandeldorten, Austern, gebachenes, Siedfisch, Sollat, äpfel,
Bradfisch, Milchreis.

161 vermutlich handelt es sich hier um Topfennudeln, wie sie auch für St. Peter angegeben werden. In weiterer Folge werden sie abwechselnd als Dopfennudeln bzw. Dopfnudeln angeführt.

162 Erster Jahrestag der Abtwürde, Bernhard Lidl, Wahl 6.3.1729, gest. 4.9.1773.

163 HAHNL, 246, Anm. 19: „Unter regulieren, regalieren verstand man, die Suppe mit anderen Zutaten wie Pasteten etc. zu verfeinern.“

164 Fischart: Hausen

165 Orangen und Zitronen

166 Austern werden nur sehr selten angeführt. In St. Peter erscheinen sie wesentlich häufiger.

167 Prügelkrapfen, traditionelles süßes Gebäck

168 gerollte Waffeln

169 Hl. Benedikt Ordenspatron

Die 25 Marty (Sa, Annunciatio Marie)

Pro Rev[eren]d[is]s[im]o: [Abbate] ac V:[enerabili] Conv:[entu] Ad caenam

Suppen
Ayrspeis
Kraut
Stokhfisch
2 Bahstödten
Mellspeis
geselcht: Reinankhen
Budterdorten
Siedfisch
Sollat
äpfelküchel
Schnekhen
Bradfish
hollhippen
Aygersten

Ad collationem

Priggen, Fisollen¹⁷⁰, Sollat.

Die 26 Marty (So)

Pro Rev[eren]d[is]s[im]o: [Abbate]

Ad Prandium

Suppen, Stockfisch, Kraut, und Bachfisch, Frösch, aufgegangene Nudeln, Schnekhen, gebachenes, Siedfisch, Sollat, Prigelkrapfen, Äpfelmüsel.

Pro V:[enerabili] Conv:[entu]

Suppen, Stokhfisch, Kraut, häring¹⁷¹, Mellspeis, reis.

Ad caenam

Suppen, Siedayr, rueben, Platays¹⁷², Arbeis.

Die 27 Marty (Mo)

Pro V:[enerabili] Conv:[entu]

Ad caenam

Suppen, Stokhfisch, Kraut, Frösch, aufgegangene Nudeln, Siedfisch, Prein.

Ad collationem

Eingemärgerister Fisch¹⁷³, Sollat, Russen.

Die 28 Marty (Di)

Pro Reverendissimo [Abbate]

Ad Caenam

Suppen, Ayre Ochsenaugen, Kraut, Stokhfisch, geselcht: reinankhen, griesknödel, Siedfisch, Sollat, Hasenöerll, äpfelkoch.

Pro V:[enerabili] Conv:[entu]

Suppen, Stokhfisch, Kraut, Knödel, geslecht: Reinankhen, gersten.

Ad Collationem

Bradfish, Fisollen, Sollat.

Die 29 Marty (Mi)

Pro V:[enerabili] Conv:[entu]

Ad Caenam

Suppen, Stokhfisch, Kraut, Bachfisch, Kappaunennudeln, Siedfisch, Äpfelspälteln.

Ad Collationem

Abgesottene Lauben, Ayr, Sollat.

Pro Reverendissimis [Abbate] ac Hospitibus

Suppen, Ayr und grüner Sollat, Siedfisch, äpfelgfrillen, Priggen, Confect.

Die 30 Marty (Do)

Pro Rev[eren]d[is]s[im]o: [Abbate] ac Hospitibus

Ad caenam

Suppen, Kraut mit Bachfischen, Stokhfisch, Kärpfen in einer Zuckerbrüe, Mellspeis, geselchte reinankhen, gebachenes, Siedfisch, Sollat, Schnekhen, äpfelspeis.

Pro V:[enerabili] Conv:[entu]

Suppen, Stockfisch, Kraut, Nokhen, geselcht: reinankhen, gersten.

170 Fisolen

171 Fischart

172 Fischart: importierte gedörnte Flunder

173 marinierter Fisch

- Triet¹⁷⁴, äpfel, Sollat. Ad Collationem
 Pro Reverendissimo [Abbate] ac Hospitibus Ad Collationem
 Suppen, Siedfisch, Sollat, Eisene Krapfen, Bradfisch, Fisollen, Confect.
- Die 31 Marty** (Fr) Pro Rev[erend]iss[im]o: [Abbate] ac Hospitibus Ad Caenam
 Suppen, Stokhfisch, Kraut sambt einen Häring, Frösch, gries schmarren, Siedfisch, Sollat, gebachenes, äpfeldorten, reis.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Suppen, Stokhfisch, Kraut, Mellspeis, Siedfisch, wasserreis. Ad Collationem
 Härring, Linsen, Sollat.
- Die 1 Aprilis** (Sa) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad caenam
 Suppen, Stokhfisch, Kraut, Frösch, geselcht: reinankhen, Dopfnudlen, Zwespen. Ad Collationem
 Priggen, Sollat, Nussen.
- Die 2 Aprilis** (So) Pro Rev[erend]iss[im]o: [Abbate] Ad prandium
 Suppen, Stokhfisch, Kraut, frigasierte Frösch, geselcht: Schiedt¹⁷⁵, Mellspeis, Siedfisch, Sollat, gebachenes, äpfelspeis.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Suppen, Stokhfisch, Kraut, Härring, Mellspeis, Fisch, reis. Ad Caenam
 Suppen, Siedlayr, rueben, Plateys, Arbeis.
- Die 3 Aprilis** (Mo) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad caenam
 Suppen, Stokhfisch, Kraut, Frosch, geschnittene Nudlen, Siedfisch, gersten. Ad Collationem
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Bradfisch, Sollat, Fisollen.
 Pro Hospitibus
 Suppen, Siedfisch, Ayr, Sollat, Priggen, Ayrschnitteln.
- Die 4 Aprilis** (Di) Pro Rev[erend]iss[im]o: [Abbate] ac Hospitibus Ad Caenam
 Suppen, Ochsenaugen, Stokhfisch, Kraut, gebrat: Hecht, Mellspeis, geselcht: Schiedt, Siedfisch, Sollat, Hierschengestiem?, äpfelspeis.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Suppen, Stokhfisch, Kraut, aufggangene Nudlen, geselcht: reinankhen, Prein. Ad Collationem
 Abgesottene Lauben, Sollat, Ayr.
- Die 5 Aprilis** (Mi) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad Caenam
 Suppen, Stokhfisch, Kraut, Frösch, Mellspeis, Siedfisch, Speiltln. Ad Collationem
 Häring, Sollat, äpfel.
- Die 6 Aprilis** (Do) **In Caena Domini** (Letztes Abendmahl)
 Pro Rev[erend]iss[im]o: [Abbate] ac V:[enerabili]Conv:[entu] Ad Caenam
 Suppen, Ayr in Schmalz, Stokhfisch, Kraut, Frösch, geselchte reinankhen, gebachenes, Kärpfen in einer Juden Suppen, Siedfisch, Sollat, reis.
 Vespere ad Collationem
 gebachene Frösch, hartgesottene Ayr, gersten, Höchten, Fisolen, Pfrillen¹⁷⁶, Sollat, Bradfisch, Triet, Kräpfen, Confect.

174 Weißbrotscheiben mit Wein getränkt.

175 Fischart: Schiedt

176 Fischart: Pfrillen

Die 7 Aprilis (Karfreitag) **In die Parasceves**

Pro Rev[eren]d[is]s[il]mo: [Abbate] ac V:[enerabili] Conv:[entu] Ad Caenam
 Suppen, Ayrinschmalz, Stokhfisch, Kraut, Bachfisch, Frösch, Schmarrn, Siedfisch, ritscher¹⁷⁷.
 Ad Collationem
 Abgsottene Lauben, Sollat, Linsen.

Die 8 Aprilis In Sabatho S[ancto] (Karsamstag)

Pro Rev[eren]d[is]s[il]mo: [Abbate] ac V:[enerabili] Conv:[entu] Ad Caenam
 Suppen, Stokhfisch, Kraut, eingerirtes, Frösch, geselchte reinankhen, Süße Strizzl, Siedfisch, Ayr-
 gersten.
 Ad Collationem
 Priggen, Sollat, Fisolen.

Die 9 Aprilis (Ostersonntag) **In festo Resurrectionis Dominica** (Auferstehung)

Pro Rev[eren]d[is]s[il]mo: [Abbate] ac V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
 Suppen.
 Fleisch.
 Kraut.
 lungel.
 Bahstödten.
 schön gemachte Kalbsköpf.
 wildprädt.
 Dorten, Kappaunen
 Brädel.
 Sollat,
 Hechten.
 rehschlöglen.
 gersten.
 geweihtes [Fleisch]¹⁷⁸.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad Caenam
 Siedayr, rueben, Brädel, gersten, geweihtes[Fleisch].

Die 10 Aprilis (Mo) Pro V:[enerabili] Conv:[entu]

Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, Hasen, Bradel, gersten, geweihtes [Fleisch].
 Ad Caenam
 gebachene Kälberfuß, rueben, Brädel, gersten, geweihtes [Fleisch].

Die 11 Aprilis (Di) Pro Rev[eren]d[is]s[il]mo: [Abbate]

Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Kalbskopf, wildprädt, Brädel und rehrukhen, Sollat, äpfelgrillen, gersten,
 geweihtes [Fleisch].

Pro V:[enerabili] Conv:[entu]

Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, rehschlögel, Brädel, Sollat, gersten, geweihtes [Fleisch].
 Ad Caenam
 Jung: Hasen, rueben, Brädel, gersten, geweihtes [Fleisch].

Pro Rev[eren]d[is]s[il]mo: [Abbate] ac Hopitibus

Ad Caenam
 Lämm: Fleischel, gebachene Lämpelköpfe, aufgegangenes Koch, Brädel und 2 Hendl, Sollat,
 Krebsen, gersten.

Die 12 Aprilis (Mi) Pro Rev[eren]d[is]s[il]mo: [Abbate] ac Hospitibus

Ad prandium
 reg(ulierte) Suppen, Fleisch, Kraut Voressen, Daubenbahstödten, wildprädt, Siedfisch, Brädel,
 rehrükhel und 1 Kappaun, lemoni und Pomränzen, Sollat, griener Sollat, Süße Speis, geselchte
 Zung, gersten.

Pro V:[enerabili] Conv:[entu]

Ad Caenam
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, Brädel, gersten.
 Leberknödel, rueben, Brädel, gersten.

¹⁷⁷ aus Rollgerste zubereitet.

¹⁷⁸ Die Gabe von geweihtem Fleisch erscheint auch in St. Peter an diesem Tag.

Die 13 Aprilis (Do) Pro Rev[eren]d[is]s[il]mo: [Abbate] Ad Prandium
Suppen, lüngerl, Kraut, Fleisch, ritscher und geselcht: Fleischel, lämmers Pirlgel in geschnittenen
Nudlen, Brädel, Sollat, gersten.

Pro V:[enerabili] Conv:[entiu]

Suppen, Fleisch, Kraut, Kalbsköpf, Brädel, Sollat, gersten.

Pro Rev[eren]d[is]s[il]mo: [Abbate] ac Hospitibus

Ad Caenam

Lämm: Fleischel, Eingeschnittenen Kappaun, Fridada von lämm: Köpfflen, Pfrillen, Brädel und 2
händlen, Sollat, Süße Kräpfflen, gersten.

Pro V:[enerabili] Conv:[entiu]

Lungelmues, rueben, Brädel, gersten.

Die 14 Aprilis (Fr) Pro V:[enerabili] Conv:[entiu] Ad prandium

Suppen, Kraut, geselcht: reinankhen, aufgegangene Nudlen, Siedfisch, reis.

Pro Rev[eren]d[is]s[il]mo: [Abbate] ac Hosp[itibus]

Ad Caenam

Suppen, Siedayr, Knödel, geselcht: reinankhen, gebachene äpfelspeitel, Siedfisch, Sollat,
Farfflen.

Pro V:[enerabili] Conv:[entiu]

Suppen, rueben, Knödel, Farflen.

Die 15 Aprilis (Sa) Pro Rev[eren]d[is]s[il]mo: [Abbate] ac Hosp[itibus] Ad prandium

Suppen, Kraut, Bachfisch, Frösch, Schmarrn, Siedfisch, Sollat, Sezkichl, äpfelkoch.

Pro V:[enerabili] Conv:[entiu]

Suppen, Ayrinschmalz, Kraut, Siedfisch, Sezkichl, gedörte äpfelspeitel.

Pro Rev[eren]d[is]s[il]mo: [Abbate] ac Hosp[itibus]

Ad Caenam

Suppen, Siedayr, Einmachfisch, rueben, aufmundt, Siedfisch, Sollat, Ayrgersten.

In secundis Primitiis 2 Adm Rev[eren]dorum P. P. Seniorum Wolfgangi et Leopoldi¹⁷⁹

Die 16 Aprilis (So) Ad prandium

Pro Rev[eren]d[is]s[il]mo: [Abbate], V:[enerabili] Conv:[entiu], Hospitibus

reg:(ulierte) Suppen

Fleisch

Kraut

Lüngerl

Bahstödten

Schöngemachte Kalbsköpf

13: schwarz und rotes wildpräd

13: otter und ällfisch¹⁸⁰

2 rebhändel, 1 Indianisch, 2 Händel und Kappaun,

Poneränzen und lemoni Sollat

Siedfisch

Mandeldorten

1 Hirschschlögell und 2 rehschlögell

Austern

Brädel

Sollat

Saukopf und Hammen

179 Profeßjubiläum P. Wolfgang und P. Leopold.

LINDNER, Profeßbuch, 165: Professen unter Abt Coelstin Kolb: 3. *Wolfgang Sams* aus Mondsee. Seine Studien machte er zu Salzburg, Profeß 1. Jänner 1674; Theologie hörte er im Kloster. Priester 1689. Ämter: Kooperator in Straßwalchen, 12 Jahre Sonntagsprediger an der Stiftskirche zu Mondsee, gest. im Kloster 30. Juli 1731, 76 Jahre alt.

5. *Leopold Zeller* aus Ried, geboren 1656, Profeß 11. November 1676; Priester 1680; Ämter: Kustos, 25 Jahre Sacrista, Kooperator in Oberwang, Praefectus culinae, Jubelprofeß 8. Dezember 1726, gest. 6. April 1731.

180 Aal

Kitten und äpfeln

Hollhippen

gersten

gersten

Confect

Pro Rev[eren]d[is]s[il]mo: [Abbate] ac Hospitibus Ad caenam
Lämm:fleischel, Eingeschnit: rehschlögel, Kell, geselcht: reinakhen, Brädel, 1 händel, und 2
Dauben, Sollat, gersten.

Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Siedayr, rueben, Brädel, gersten.

Die 17 Aprilis (Mo) Pro Rev[eren]d[is]s[il]mo: [Abbate] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Schwarzwildpräd, Brädel und 1 Rehrukhel, Sollat, gersten.

Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Flekh¹⁸¹, Brädel, gersten.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad Caenam
rehfleischel, rueben, Brädel, gersten.

Die 18 Aprilis (Di) Pro Reverendissimo [Abbate] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Spökhknödel und geselcht: Fleischel, Kälb: Prisöller¹⁸², Brädel
und rehschilter¹⁸³, Sollat, gersten.

Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad Prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, ritscher und geselchte wüstlen, Brädel, Sollat, gersten.
Ad Caenam

Kälb: Fleischel, rueben, Brädel, gersten.

Die 19 Aprilis (Mi) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
Suppen, Kraut, Fleisch, Wenstel¹⁸⁴, lungbradten, Brädel, gersten.

Abgeseottene Lauben, rueben, Brädel, gersten.
Ad Caenam

Die 20 Aprilis (Do) Pro Reverendissimo [Abbate] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Flekh, Lämm: Pigel im reis, Brädel, ein rehschulterl, Sollat, gersten, holl-
hippen.

Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Flekh, Brädel, Sollat, gersten.
Ad Caenam
Kälber:füss, rueben, Brädel, gersten.

Die 21 Aprilis (Fr) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
Suppen, Kraut, geselchte reinankhen, Nokhen, Siedfisch, Prein.

Ad Caenam
Suppen, rueben, Schmarn, Siedfisch, Farfflen.

Die 22 Aprilis (Sa) Pro Rev[eren]d[is]s[il]mo: [Abbate] Ad prandium
Suppen, Ochsenaugen, Kraut, Bachfisch, Schuznudel, Siedfisch, Sollat, Dopfen Nudlen, Brad-
fisch, äpfelkoch.

Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Ayrinschmalz, Kraut, Siedfisch, Dopfnudlen, Speiltlen.
Ad Caenam
Suppen, Siedayr, rueben, Siedfisch, Arbeis.

181 Kutteln, Kuttelfleck; erscheinen in St. Peter als „Fleckerl“

182 Kalbsbries? oder Presolen: Fleisch- oder Fischstücke, mit Gewürzen oder Bröseln, gebraten
oder in der Pfanne mit Schmalz gebacken.

183 Rehschulter

184 Bauchfleisch

- Die 23 Aprilis** (So) **In Dedicatione Ecclesiae** (Kirchweih) Ad Prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Bahstödten, wildprädt, Kappauner, Siedfisch, Brädel, Sollat, Dorten, rehschloglen, Schnekken, Hollhippen, gersten, Schweinkopf.
Ad Caenam
Siedayr, rueben, Brädel, gersten.
- Die 24 Aprilis** (Mo) **Nachkyrchtag** Ad Prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Spöckhknödel, und geselcht: würtle, Siedfisch, Spennfäckhlen¹⁸⁵, Butterdorten, Brädel, Sollat, Hasen, gersten.
- Die 25 Aprilis** (Di) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Brädel, Sollat, gersten.
Ad Caenam
Kälberfüß, rueben, Brädel, gersten.
- Die 26 Aprilis** (Mi) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Brädel, gersten.
Ad Caenam
Leberknödel, rueben, Brädel, gersten.
- Die 27 Aprilis** (Do) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Brädel, Sollat, gersten.
Ad Caenam
rehfleischel, rueben, Brädel, gersten.
- Die 28 Aprilis** (Fr) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
Suppen, Kraut, aufgegangene Nudlen, Siedfisch, aygersten.
Ad Caenam
Suppen, rueben, Schmarrn, Siedfisch, Farfflen.
- Die 29 Aprilis** (Sa) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
Suppen, Ayrinschmalz, Kraut, Siedfisch, Schnitten, Zwespen.
Ad Caenam
Suppen, Siedayr, rueben, Fisch, arbeits.
- Die 30 Aprilis** (So) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, lämm: Pirlgel in geschnittenen Nudlen, Brädel und ein rehrükhel, Sollat, gersten.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Flekh, Brädel, Sollat, gersten.
Ad Caenam
lungelmues, rueben, Brädel, gersten.
- Die 1 May** (Mo) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hosp:[itibus] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, wildprädt, 1 Spenfäkel, Siedfisch, Brädel und 1 Has, äpfeln, gersten.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Brädel, gersten.
Caenam
Abgesottene lauben, rueben, Brädel, gersten.
- Die 6 May** (Sa, Johannes ap. ev.)
Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad prandium
reg:[uliert]Suppen,
Ayrspeis
Kraut mit Bachfischen

Mellspeis
 Alefisch
 2 Töpff mit otter und gemischter Speis
 Spärgel
 Siedfisch, Mayforellen, Sollat,
 gebachenes
 obstspeis
 Confect.

- Für die HH.** [Hochwürdige Herren] **Aderlasser**
- Diem 8 May** (Mo) **Erster Dag** Ad prandium
 Suppen, Siedayr, lämm: lüngerl, Einmachfleischel, Spinäth¹⁸⁶, Pohstädten, Kappaunen, gebrat:
 Hechten, Spärgel¹⁸⁷, lämm: Brädel, Sollat, geschwempte äpfel, gersten.
 Ad Caenam
 Suppen, Siedayr, Einmachfleischel, Spinäth, gebratene Händel, reföllerl, lämm: Brädel, Marbe
 Kräpfeln, ayrgersten.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Hasen, Brädel, gersten.
 Ad Caenam
 rehlfischel, rueben, Brädel, gersten.
- Für die HH.** [Hochwürdige Herren] **Aderläsßer**
- 9 May** (Di) **Anderter Tag** Ad prandium
 Suppen, Sieayr, lüngerl, Einmach Fleischel, Spinäth, 4 Hennen in geschnittenen Nudlen, 2 reh-
 schlögel und Dauben, Pomränzen und lemoni Sollat, Hechten, Nidere Mandeldorten, lämm:
 Brädel, Spärgel, Sollat, gersten.
 Ad Caenam
 Suppen, Siedayr, lämm: Fleischel, Zung in Süßer Prü, Kälb: Presöllerl, gebratene Händel, Spinäth,
 lämm: Brädel, Schisselkoch, gersten.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Brädel, Sollat, gersten.
 Ad Caenam
 Abgeseottene lauben, rueben, Brädel, gersten.
- 10 May** (Mi) **Für die H:H.** [Hochwürdige Herren] **Aderläsßer** Ad prandium
 Suppen, Siedayr, lüngerl, lämm: Fleischel, lungbratten in cahtrol¹⁸⁸ Pahstödten, Spenfakhel,
 gebratene Hechten, Spärgel, Hasen, lämm: Brädel, Spinäth, Ayrgersten.
 Pro toto V:[enerabili] Conv:[entu] Ad Caenam
 Suppen, Siedayr, lämm: Fleischel, gebachene lämm: Händl? und Pahfösen¹⁸⁹, Spärgel, Butter-
 dorten, gebratene Händel, Siedfisch, lämm: Brädel, Spinäth, ayrgersten.
- Die 11 May** (Do) Pro Reverendissimo [Abbate] ac Hospitibus Ad Prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, wildprädt, Spärgel, rehrukhen, und 2 rebhendel, Siedfisch,
 Brädel und 2 Händel, Sollat, geschwempte äpfel, gersten, Sauhammel¹⁹⁰.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Brädel, Sollat, gersten.
 Ad Caenam
 Leberknödel, rueben, Brädel, gersten.

186 Spinat

187 Spargel

188 Castrol: kastrierter Widder

189 Pofesen

190 hinterer Lauf

- Die 12 May (Fr)** Pro Reverendissimo [Abbate] ac Hospitibus Ad prandium
Suppen, ochsenaugen, Kraut mit Bachfisch, Mellspeis, geselcht: Fisch, Siedfisch, Sollat, gebachenes, äpfelkoch.
Ad Caenam
Suppen, Siedayr, Eingemachte reinankhen, Spinäth, Siedfisch, Sollat, äpfelgfrillen, Farfflen.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
Suppen, Kraut, Kappaunennudlen, Siedfisch, Prein.
Ad Caenam
Suppen, rueben, Schmarrn, Siedfisch, Farflen.
- Die 13 May (Sa)** Pro Rev[erend]is[s]i[m]o: [Abbate] Ad prandium
Suppen, Ayrspeis, Kraut, gebratene Hechten, Mellspeis, Siedfisch, Sollat, gebachenes, obstspeis.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad Caenam
Suppen, Ayrinschmalz, Kraut, Siedfisch, Schnitten, Speitl.
Ad Caenam
Suppen, Siedayr, rueben, Siedfisch, arbeits.
Pro Rev[erend]is[s]i[m]o: [Abbate] ac Hospitibus Ad Caenam
Suppen, Siedayr, Eingemachte Schiedt, Siedfisch, Sollat, Hasenörl¹⁹¹, Ayrkoch.
- Die 14 May (So)** Pro Rev[erend]is[s]i[m]o: [Abbate] ac Hospitibus Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Spökhknödel und geselcht: Fleischel, 2 rehschulerl, Brädel, Sollat, gersten.
Pro V. [enerabili] Conv:[entu] Ad Caenam
Suppen, Fleisch, Kraut, Flekh, Brädel, Sollat, gersten.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad Caenam
Kälberfüs, rueben, Brädel, gersten.
Pro Rev[erend]is[s]i[m]o: [Abbate]
Einmachfleischel, Kalrädich, refölllerl, Brädel und 2 hendel, Sollat, gersten.
- Die 15 May (Mo)** Pro Rev[erend]is[s]i[m]o: [Abbate] ac Hospitibus Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, geselchte Würstel in arbeits, Prisolln¹⁹², Brädel, Has und 2 Hendel, Sollat, gersten.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad Caenam
Suppen, Fleisch, Kraut, geselchte würstel in arbeits, Brädel, gersten.
Pro Rev[erend]is[s]i[m]o: [Abbate] ac Hospitibus Ad Caenam
rehfleischel, Spargel, abgebreinte Zung, Brädel und 1 wildänthen, Sollat, gersten.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad Caenam
Abgesottene lauben, rueben, Brädel, gersten.
- Die 16 May (Di)** Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Spenfäkhel, Bradel, Sollat, gersten.
Ad Caenam
Leberknödel, rueben, Bradel.
- Die 17 May (Mi)** Pro Rev[erend]is[s]i[m]o: [Abbate] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Kalbskopf, wildprädt, Brädel und rehrukhel, Sollat, äpfelspeitel, gewembter, gersten.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad Caenam
Suppen, Fleisch, Kraut, Kalbsköpf, Brädel, gersten.
Ad Caenam
geschnittene Nudlen, rueben, Brädel, gersten.

191 Mehlspeise

192 Presolen

- Die 18 May (Do) In Festo Ascensione D[omi]n[i] (Christi Himmelfahrt)**
 Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac V:[enerabili]Conv:[entu] Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Flekh, allapatarita wildprädrt, bratene Händlen, Pomränzen, Butterdorten,
 Brädel, Sollat, Hasen, gersten.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad Caenam
 Jung: Hasen, und rehlfleischel, rueben, Brädel, gersten.
- Die 19 May (Fr) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium**
 Suppen, Kraut, aufgegangene Nudlen, Siedfisch, Prein.
 Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad Caenam
 Suppen, Eingemachte Schiedt, gartenspeis, Siedfisch, Sollat, gebachene äpfel, reis.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Suppen, rueben, Schmarrn, Siedfisch, reis.
- Die 20 May (Sa) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad prandium**
 Suppen, gebachene ochsenaugen, Kraut, geselcht: Fisch, Spärgel, Mellspeis, Siedfisch, Sollat, Sez-
 küchel, äpfeldorten, reis in milch.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Suppen, Ayrinschmalz, Kraut, Siedfisch, Sezküchel, gedörte Spältel.
 Ad Caenam
 Suppen, rueben, Siedayr, Siedfisch, arbeis.
- Die 21 May (So) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad prandium**
 Suppe, Fleisch, Kraut, lüngerl, lungbradten, Spärgel, Brädel, und rehrükhel, Fisch, Sollat, gersten.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, Brädel, Sollat, gersten.
 Ad Caenam
 Einmachfleischel, rueben, Brädel, gersten.
- Die 22 May (Mo) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium**
 Suppen, Fleisch, Kraut, Kalbsköpf, Brädel, gersten.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad Caenam
 lungelmues, rueben, Brädel, gersten.
 Pro Hospitibus
 geschnittene Nudlen, lämm: Fleischel, Spinäth, gebachene lämm: Köpfel, gfrillen, Brädel und 2
 Händel, Sollat, gersten.
- Die 23 May (Di) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium**
 Suppen, Fleisch, Kraut, Flekh, Brädel, Sollat, gersten.
 Pro Hospitibus
 Suppen, Fleisch, Kraut, lüngel, Dauben Pahstödten, Siedfisch, Has, Brädel, 1 Kappaun und 1 reb-
 händel, äpfel, Sollat, gersten.
- Die 26 May (Fr) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium**
 Suppen, Kraut, Einmachfisch, geschnittene Nudlen, Siedfisch, Prein.
 Ad Caenam
 Suppen, rueben, Siedfisch, reis.
- Die 27 May (Sa) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad Caenam**
 Suppen, ayrspeis, Bachfisch, Kraut, geselchte Fisch, Mellspeis, Siedfisch, Sollat, gebachenes,
 äpfelkoch.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Suppen, Ayrinschmalz, Bachfisch, Kraut, Einmachfisch, Dopfnudlen, gedörte Spältlen.
 Ad Collationem
 Abgesottene lauben, Sollat, Fisollen.

- Die 28 May (So) In Festo Pentecostes¹⁹³**
 Pro Reverendissimo [Abbate], V:[enerabili] C:[onventu] et Hospitibus Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Kalbsköpfe, Pahlstötten, gebratene Händel, Pomrängen und lemoni Solla, wildpräd, Siedfisch, Dorten, Brädel, Solla, rehschlögel, gersten.
 Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hospitibus Ad Caenam
 Einmachfleisch, gfrillen, Spinäth, Brädel und gebratene Händeln, Solla, gersten.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Siedayer, rieben, Brädel, gersten.
- Die 29 May (Mo) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium**
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, Hasen, Brädel, Gersten.
 Pro Hospitibus
 Suppen, Fleisch, Kraut, lüngerl, wildpräd, gebratene Händel, Spärgel, Siedfisch, Brädel und 1 rehschlögel, Solla, gersten.
 Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hospitibus Ad Caenam
 geschnittene Nudeln, rehfleisch, Spinäth, Eingemachten rehschlögel, aufgegangenes Koch, Brädel, Dauben und 1 Hasenhändel¹⁹⁴, Solla, gersten.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Abgesottene lauben, rieben, Brädel, gersten.
- Die 30 May (Di) Pro Reverendissimo [Abbate] ac Hospitibus Ad prandium**
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, wildpräd, gebratene Händel, Pomrängen Solla, Fisch, Brädel und 1 Haß, Solla, geselchte Zung, gersten.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, Hasen, Brädel, Solla, gersten.
 Ad Caenam
 Kälberfüß, rieben, Brädel, gersten.
- Die 31 May (Mi) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad Caenam**
 Suppen, Kraut, Bachfisch, geselchte Schiedt, griesschmarrn, Siedfisch, gedörte Spälte.
 Ad Collationem
 Bradfisch, Solla, Nussen.
 Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hosp[itibus] Ad Collationem
 Suppen, Siedayr, gebratene Schiedt, Solla, Siedfisch, goldene Schnidtel¹⁹⁵.
- Die 1 Juny (Do) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium**
 Suppen, Fleisch, Kraut, ritscher und geselchte würstel, Brädel, Solla, gersten.
 Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hosp[itibus] Ad Caenam
 Einmachfleisch, gfrillen, gebachene Köpfe, Spinäth, Brädel und Dauben, Solla, gersten.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 rehfleisch, rieben, Brädel, gersten.
- Die 2 Juny (Fr) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad Caenam**
 Suppen, Kraut und Bachfisch, geselchte aler¹⁹⁶, Einmachfisch, Mellspeis, Spärgel, Siedfisch, gebachenes, Solla, äpfel.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Suppen, Kraut, Bachfisch, Mellspeis, Siedfisch, Prein.
 Ad Collationem
 Abgesottene lauben, Solla, Ayr.

193 Pfingsten

194 Haselhuhn

195 Weißbrotscheiben durch einen dünnen Eierteig gezogen und in Schmalz ausgebacken.

196 Aale

- Die 6 Juny** (Di) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, lungbradten, Bräxen, Brädel, Händel und rehrukhen, Sollat,
äpfel, gersten.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Brädel, Sollat, gersten.
Ad Caenam
Leberknödel, rueben, Brädel, gersten.
- Die 7 Juny** (Mi) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, geselchte Mayforellen, Spärgel, 1 wild:¹⁹⁷ und 4 anther,
Dauben, Brädel und rehschulterl, Sollat, gersten.
Ad Caenam
rehfleischel, rueben, Brädel, gersten.
- Die 8 Juny** (Do) **In Festo Corp[oris] XP[Christi]** (Fronleichnam)
Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] V:[enerabili] Conv:[entu] et Hospitibus
Ad prandium
reg:[ulierte]Suppen, Fleisch, Kraut, lüngerl, Bahstödten, geselchte Mayferchen¹⁹⁸, wildpräd,
gebratene Händel, Mandeldorten, gebratene Präxen, Brädel, rehschlögel, Schneken, gersten.
Ad Caenam
Siedayr, rueben, Brädel, gersten.
- Die 9 Juny** (Fr) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad Caenam
Suppen, Bachfisch, Kraut, geselcht: Fisch, geschnittene Nudlen, Siedfisch, Prein.
Ad Collationem
Bradfisch, Sollat, Fisollen.
- Die 10 Juny** (Sa) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
Suppen, Kraut, Siedfisch, Hasenöerl, Schmalzkoch.
Ad Caenam
Suppen, Siedayr, rueben, Siedfisch, arbeis.
- Die 11 Juny** (So) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad prandium
Kräutersuppen, Fleisch, Kraut, Voessen, 1 rehschlögel, Spärgel, geselchten Sälbling, Brädel,
Sollat, gersten.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Flekh, 1 rehschlögel, Brädel, Sollat, gersten.
Ad Caenam
Abgesottene lauben, rueben, Brädel, gersten.
- Die 12 Juny** (Mo) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, wenzel?, Bradel, gersten.
Ad Caenam
lungelmues, rueben, Brädel, gersten.
- Eodem Die** Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hosp[itibus] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Spökhknödel, 1 Has, Brädel, 1 Händel und 4 Dauben, äpfel,
gersten.
Ad Caenam
Einmachfleischel, grillen, Spinäth, Brädel und 3 Händel, Kräpfel, Sollat, gersten.
- Die 13 Juny** (Di) Pro Reverendissimo [Abbate] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, lüngerl, lungbradten, geselcht: Mayforellen, Brädel, rehschulderl, und 1
wilddauben, Sollat, gersten.

197 Wildente

198 Maiforellen; Ferchen = Forellen

- Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Fleh, Brädel, Sollat, gersten.
Ad Caenam
Leberknödel, rueben, Brädel, gersten.
- Die 14 Juny** (Mi)¹⁹⁹ Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Kalbsköpf, rehrucken, Brädel, gersten.
Ad Caenam
Kälberfüß, rueben, Brädel, gersten.
Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad prandium
Suppen, Kraut mit Bachfisch, gfrillen, Mellspeis, otter, Siedfisch, Sollat, gebachene Salvel²⁰⁰, reis.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Kraut, Siedfisch, gebachenes, gedörte Spätel.
Ad caenam
Suppen, Siedayr, rueben, Siedfisch, arbeis.
- Die 15 Juny** (Do) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Fleh, Eingemachte Händel und 1 rehschulterl, Sollat, geselcht: hämel²⁰¹,
gersten.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Fleh, Hasen, Brädel, Sollat, gersten.
Ad Caenam
Junghasen, rueben, Brädel, gersten.
- Die 16 Juny** (Fr) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad caenam
Suppen, Bachfisch, Kraut, Einmachfisch, Kappaunnudeln, Siedfisch, Prein.
Ad Collationem
Bradfish, Sollat, Nuss.
- Die 18 Juny** (So) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Kalbskopf, 1 Änthen und 2 Dauben, Brädel und 1 rehschulterl, Sollat,
gersten.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Fleh, Brädel, Sollat, gersten.
Ad Caenam
Leberknödel, rueben, Brädel, gersten.
- Die 19 Juny** (Mo) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, Engemachte Händel, gebratene reinankhen, Brädel und 1 rehschulterl, gebachene goldhändel²⁰², geselchte Zung, gersten.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, Brädel, gersten.
Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad Caenam
1 henn in reis, gfrillen, 1 änth, und hirschen Jungfraubrädln, Brädel und 2 Händlen, Sollat, gersten.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
rehfleischel, rueben, Brädel, gersten.
- Die 20 Juny** (Di) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, wildpräd, Karbinädel²⁰³, Brädel, 1 Händel und 2 Dauben, Sollat, gersten.

199 Für diesen Tag Mehrfachangaben

200 Salbei?

201 Hammen (Schinken) – Hinterschinkel

202 Goldfasan?

203 Karbonade

- Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Brädel, Sollat, gersten.
lungelmues, rueben, Brädel, gersten. Ad Caenam
- Die 21 Juny** (Mi) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Kalbsköpff, wildpräd, Brädel, gersten.
Ad Caenam
Abgesotene lauben, rueben, Brädel, gersten.
- Die 22 Juny** (Do) Pro Reverendissimo [Abbate] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, gefrillen, lungbrädte und rehschulerl, Brädel und 3 Dauben,
Sollat, gersten.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Brädel, Sollat, gersten. Ad Caenam
Kälberfüss, rueben, Brädel, gersten.
- Die 24 Juny** (Sa) Pro Rev[er]en[d]is[s]i[m]o: [Abbate] Ad prandium
Suppen, gebachene Ayr, Kraut mit Bachfisch, gfrillen, Mellspeis, geselchte Schiedt, Siedfisch,
Sollat, gebachenen holler, und Halvel²⁰⁴, Erdpirn²⁰⁵, äpfel.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Kraut, geselcht: Fisch, Siedfisch, gebachenen Holler, gedörte Spätel. Ad Caenam
Suppen, Siedayr, rueben, Siedfisch, arbeis.
- Die 25 Juny** (So) Pro Reverendissimo [Abbate] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, wildpräd, Niernkoch, Brädel und 3 Dauben, Sollat, gersten,
hendl, [. .]fisch, strauben²⁰⁶.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Brädel, Sollat, gersten. Ad Caenam
geschnittene Nudlen, rueben, Brädel, gersten.
Pro Rev[er]en[d]is[s]i[m]o: [Abbate] ac Hospitibus Ad Caenam
Geschnittene Nudlen, Einmachfleischel, Spinäth, 5 gebratene Händel, gebratene Bräxen, Brädel,
Sollat, gersten.
- Die 26 Juny** (Mo) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Kalbsköpff, lungbratten, Brädel, gersten.
Ad Caenam
rehfleischel, rueben, Brädel, gersten.
- Die 27 Juny** (Di) Pro Rev[er]en[d]is[s]i[m]o: [Abbate] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, lüngerl, Niernkoch, Fokhleber²⁰⁷, Brädel und 3 Dauben, Sollat, gersten.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, lungel, Brädel, Sollat, gersten. Ad Caenam
Kälberfüss, rueben, Brädel, gersten.
- Die 28 Juny** (Mi) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad Caenam
Suppen, Bachfisch, Kraut, Eisen Krapfen, Mellspeis, Siedfisch, reis. Ad Collationem
Bradfisch, Sollat, Erdpirn.

204 Salbei?

205 Erdbeeren

206 Schmalzgebackenes

207 Fokhleber = Schweineleber

- Die 29 Juny (Do)** Pro Rev[eren]d[is]s[il]mo: [Abbate] Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, Hirschleber, wildprädrt, Erdpirn, Brädel und händel, Sollat, gersten.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, Hasen, Brädel, Sollat, gersten.
 Leberknödel, rueben, Brädel, gersten. Ad Caenam
- Die 30 Juni (Fr)** Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
 Suppen, Kraut, Einmachfisch, Kappaunennudlen, Siedfisch, Prein.
 Ad Caenam
 Suppen, rueben, Schmarrn, Siedfisch, Farfflen.
- Die 1 July (Sa)** Pro Rev[eren]d[is]s[il]mo: [Abbate] Ad prandium
 Suppen, Kraut, geselchten Fisch, Mellspeis, Siedfisch, Sollat, gebachenes, Erdpirn.
 Pro V. [enerabili] Conv:[entu]
 Suppen, Kraut, Siedfisch, Krapfen, gedörte Spätel.
 Ad Caenam
 Suppen, Siedayr, Siedfisch.
- Die 2 July (So)** **In Festo Visitationis B[eaetae] V[irginis] M[ariae]** (Maria Heimsuchung)
 Pro Rev[eren]d[is]s[il]mo: [Abbate],
 V:[enerabili] Conv:[entu] et Hospitibus Ad prandium
 reg:[ulierte]Suppen, Fleisch, Kraut, schön gemachte Kalbsköpf, Bahstötten, wildprädrt, gebratene
 Händlen, Erdpirn, rehschlögel, Niedere Mandeldorten, Brädel, Sollat, gebratene Bräxen, geba-
 chenen Holler und Salvel, gersten.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad Caenam
 Siedayr, rueben, Brädel, gersten.
- Die 3 July (Mo)** Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Flekh, Brädel, gersten.
 Ad Caenam
 Eingeschnittene lungel, rueben, Brädel, gersten.
 Ad Prandium pro Tabula²⁰⁸
 Suppen, Fleisch, Khraut, Flekh, Hirschleber, eingemachte Hendl, Jungfraubrätl, Henersbrätl²⁰⁹,
 Solath, gersten.
- Die 4 July (Di)** Pro Rev[eren]d[is]s[il]mo: [Abbate] ac Hospitibus Ad prandium
 reg:[ulierte]Suppen, Fleisch, Kraut, lüngerl, Daubenpahstötten, 1 Kappaun und 3 Händln,
 Erdpür²¹⁰, Nidere Mandeldorten, Brädel und ein rehrükhel, Sollat, Krebsen, gersten.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, Brädel, Sollat, gersten.
 Ad Caenam
 Hirschleber, rueben, Brädel, gersten.
 Pro Reverendissimo [Abbate] ac Hospitibus Ad Caenam
 lämm: Fleischel, Spinäth, gebachene händel, Niernkoch, Brädel und 2 händel, auch 2 Dauben,
 Sollat, Krebsen, gersten.
- Die 5 July (Mi)** Pro Rev[eren]d[is]s[il]mo: [Abbate] ac Hospitibus Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, wildprädrt, Siedfisch, rehschlögerl, Erdpör²¹¹, Brädel, 2 Händel
 und 2 Dauben, Sollat, Marbe Kräpfen, gersten.

208 in anderer Handschrift angefügt

209 gebratenes Huhn

210 Erdbeeren

211 Erdbeeren

211 Erdbeeren

- Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Suppen, Fleisch, Kraut, geselchte würstel in arbeis, Brädel, gersten. Ad Caenam
 Leberknödel, rueben, Brädel, gersten.
- Die 6 July (Do)** Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, wildpräd, Brädel, 2 Hirsch: Jungfraubrädel und ein händel,
 Sollat, gebachene Amerellen²¹², gersten.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Suppen, Fleisch, Kraut, Kalbsköpf, Brädel, Sollat, gersten. Ad Caenam
 Kälb: Fleischel, rueben, Brädel, gersten.
- Die 7 July (Fr)** Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad Caenam
 Suppen, Kraut, geselcht: Fisch, aufgegenagene Nudlen, amirellenkuchen, Siedfisch, Prein. Ad Collationem
 Bradfisch, Sollat, Nuss.
- Die 8 July (Sa)** Pro Reverendissimo [Abbate] Ad prandium
 Suppen, Ayrinschmalz, Kraut, geselchte Fisch, Amirellenkuchen, Siedfisch, Sollat, reis in milch,
 gebachenes.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Suppen, Kraut, Siedfisch, gebachenes, gedörte Spältel. Ad Caenam
 Suppen, Siedayr, rueben, Siedfisch, arbeis.
- Die 9 July (So)** Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hospitibus Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Eingemachte händel, lungbradten, Brädel, 1 rehschulterl und 1
 Hirsch: Jungbrädl, Sollat, Erdpör, gersten.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Suppen, Fleisch, Kraut, Flekh, Brädel, Sollat, gersten. Ad Caenam
 rehfleischel, rueben, Brädel, gersten.
 Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hospitibus Ad Caenam
 rehfleischel, Zungen in Süsser Soss, Kell, gebachene Händel, Brädel, 2 Händel und 2 Dauben,
 Sollat, gersten.
- Die 10 July (Mo)** Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, 1 Hasen, Brädel, gersten. Ad Caenam
 Kälberfüss, rueben, Brädel, gersten.
- Die 11 July (Di)** Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, lungel, eingemachte händel, Brädel, Sollat, gersten. Ad Caenam
 lungelmues, rueben, Brädel, gersten.
- Die 12 July (Mi)** Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hospitibus Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Spökhknödel, wildpräd, Siedfisch, Brädel und händeln, Sollat, amerel-
 lenkuchen, geselcht: hämmel.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Brädel, gersten. Ad Caenam
 Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hospitibus Ad Caenam
 henn in Nudlen, rehfleischel, gartenspeis, Niernkoch, Brädel, Sollat, gersten.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Junge Hasen, rueben, Brädel, gersten.

212 Amarellen: KOLB, 587, Anm. 54: Süße Frühweichsel.

- Die 13 July (Do)** Pro Rev[erend]d[is]s[il]mo: [Abbate] ac Hospitibus Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Spökhknödel, wildpräd, amerellenkuchen, 8 Hendl, Siedfisch, Brädel
und rehschlögerl, Krebsen, hämmel, gersten.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Brädel, Sollat, gersten.
Pro Rev[erend]d[is]s[il]mo: [Abbate] ac Hospitibus Ad Caenam
Suppen, Einmachfleischel, gartenspeis, friggassierte hendel, Brädel, 2 wildänth und 1 hasen-
händel²¹³, Sollat, gebachene amerellen, gersten.
- Die 14 July (Fr)** Pro Rev[erend]d[is]s[il]mo: [Abbate] ac Hospitibus Ad prandium
Suppen, Kraut mit Bachfischen, Ayrspeis, geselcht: Mayforellen und Sälbling, reis in milch, Sied-
fisch, Sollat, gebachenes, Krebsen, äpfelspeis.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad Caenam
Suppen, Kraut, Bachfisch, Mellspeis, Siedfisch, Farfflen.
Ad Collationem
Bradfisch, Sollat, linsen.
- Die 18 July (Di)** Pro Rev[erend]d[is]s[il]mo: [Abbate] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Flekh, Schulter eines Hirschkalbs, Brädel, wildänth und hendel, Sollat,
gersten.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Flekh, Brädel, Sollat, gersten.
Pro Rev[erend]d[is]s[il]mo: [Abbate] ac Hospitibus Ad Caenam
Eingeschnittene lungel, Einmachfleischel, Kalrädich, gebachene Händel, Brädel und wildänthen,
Sollat, Niernkoch, gersten.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Eingeschnittene lungel, rueben, Brädel, gersten.
- Die 19 July (Mi)** Pro Reverendissimo [Abbate] ac Hospitibus Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Spenfäkel, etwas von Hirschkalb, Brädel und 2 hendel, Sollat,
gebratene reinankhen, gersten.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Brädel, gersten.
Ad Caenam
Kälberfüß, rueben, Brädel, gersten.
- Die 20 July (Do)** Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, lungbraden, Brädel, Sollat, gersten.
Ad Caenam
rehfleischel, rueben, Brädel, gersten.
- Die 21 July (Fr)** Pro Rev[erend]d[is]s[il]mo: [Abbate] Ad prandium
Suppen, Kraut mit Bachfischen, geselcht: Hechten, Amerellenkuchen, Siedfisch, Sollat, geba-
chenes, äpfelspeis.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad Caenam
Suppen, Bachfisch, Kraut, aufgegangene Nudlen, Siedfisch, Prein.
Ad Caenam
Bradfisch, Sollat, Krebsen.
- Die 22 July (Sa)** Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
Suppen, Kraut, geselcht: Hechten, Siedfisch, Schnidten, gedörte Spaltel.
Ad Caenam
Suppen, Siedayr, rueben, geselcht: Fisch, Farfflen.

- Die July 23** (So) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Kalbsköpfe, Brädel, Solla, gersten.
 Ad Caenam
 Eingeschnittene lungel, rieben, Brädel, gersten.
 Ad Caenam tabulae²¹⁴
 Eingemachte hendl, Spinat, gebachene Amerellen, gebratene hendl, Solla, gersten.
- Die 24 July** (Mo) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad Caenam
 Suppen, Bachfisch, Kraut, amerellenkuchen, Mellspeis, Siedfisch, reis.
 Ad Collationem
 Hirschenschlögell, Solla, linsen.
 Ad Caenam Tabula²¹⁵
 Suppen, Bachfisch, Khraut, gemischte Krebsspeis, Amerellenkuchen, Siedfisch, gebachene Halvel, Solla, Schmarrn?
- Die 25 July** (Di) Pro V: Conv: et RR PP. Capuaris Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, lungbrädel, 2 Eingemachte händel, Brädel, Solla, gersten.
 Ad Caenam
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Leberknödel, rieben, Brädel, gersten.
 Pro RR: Capuaris
 Kälb: Fleischel, Niernkoch, rieben, Brädel und 1 gänsel, gebachene amerellen, Solla, gersten.
- Die 26 July** (Mi) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Flekh, ammerellenkuchen, Brädel, gersten.
 Ad Caenam
 Eingeschnittene Zung, rieben, Brädel, gersten.
 Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hospitibus
 Henn in reis, amerellenkuchen, Kalrädich, gebratene reinakhen, Brädel und 2 wildänthen, Solla, gersten.
- Die 28 July** (Fr) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad prandium
 Suppen, Kraut mit Bachfischen, geselchten Sälbling, Mellschmarrn, Siedfisch, Solla, gebachene weixel, redling.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Suppen, Kraut, Nokhen, Siedfisch, redling.
 Ad Caenam
 Suppen, rieben, Mellschmarren, Siedfisch, reis.
- Die 29 July** (Sa) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
 Suppen, Kraut, Bachfisch, Dopfnudeln, Siedfisch, gedörte Spälte.
 Ad Caenam
 Suppen, Siedayr, rieben, Siedfisch, arbeis.
- Die 30 July** (So) **Profecturo ad S: Wolfgangium**²¹⁶
 Pro V:[enerabili] Conventu Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Flekh, Hirschleber, gebratene hendel, ammerellenkuchen, Brädel, Solla, gersten.
 Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Religiosis domi manentibus²¹⁷ Ad Caenam
 Suppen, Einmachfleischel, gartenspeis, süsse Zung, gebratene reinankhen, Brädel und 3 wildänthen, Solla, Marbe Kräpfel, gersten.

214 in anderer Handschrift angefügt

215 in anderer Handschrift angefügt wie Anm. 68, 74.

216 Wallfahrt nach St. Wolfgang

217 für die zu Hause Gebliebenen

Die 31 July (Mo) Pro Rev[eren]d[is]s[il]mo: [Abbate] ac Religiosis domi manentibus Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Kalbskopf, wildpräd, Spenfähkel, 1 rehschlögel, lemoni Sollat, Brädel
und 3 händel, Sollat, weixeldorten, gersten.

Ad Caenam

Suppen, Fokhfleischel²¹⁸, gartenspeis, lungkräpfel, geselcht: Fisch, Brädel und 4 Dauben, Sollat,
gebachene amerellen, gersten.

Die 1 Augusti (Di) Pro Rev[eren]d[is]s[il]mo: [Abbate] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Flekh, lungbradten in würz?, CahtzolPahstötten²¹⁹, Fokhschlögel, Sied-
fisch, Brädel und Hirsch: Jungfraubrädel, weixelkoch, Sulz von Hirschsallen, gersten.

Ad Caenam

Kälb: fleischel, gebachene händel, gartenspeis, Niernkoch, Brädel und 2 änthen, Sollat, Nidere
Mandeldorten, gersten.

Pro V:[enerabili] Conv:[entu]

Kezertsuppen, Fokhfleischel, gartenspeis, Hirschrukhen, Siedfisch, gebratene änthen, Butter-
dorten, Brädel, sollat, gersten.

Die 2 Augusti (Mi) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, wildpräd, Brädel, gersten.

Ad Caenam

Kälberfüss, rueben, Brädel, gersten.

Die 3 Augusti (Do) Pro Rev[eren]d[is]s[il]mo: [Abbate] ac Hosp:[itibus] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, lüngerl, wildpräd, Siedfisch, amerellenkuchen, Brädel und 2 händel,
Sollat, gersten.

Pro V:[enerabili] Conv:[entu]

Suppen, Fleisch, Kraut, Kalbsköpf, Brädel, Sollat, gersten.

Ad Caenam

Kälb: Fleischel, rueben, Brädel, gersten.

Die 4 Augusti (Fr) Pro Rev[eren]d[is]s[il]mo: [Abbate] ac Hosp:[itibus] Ad Caenam
Suppen, Siedayr, geselchte reinankhen, frische arbeits, gebachene Amerellen, Siedfisch, Sollat,
reis.

Pro V:[enerabili] Conv:[entu]

Suppen, Bachfisch, Kraut, geselchte reinankhen, Mellspeis, Siedfisch, redling.

Ad Collationem

Bradfisch, Sollat, Krebsen.

Die 5 Augusti (Sa) Pro Rev[eren]d[is]s[il]mo: [Abbate] Ad prandium
Suppen, Kraut mit Bachfischen, Einmachfisch, amerellenkuchen, Siedfisch, Sollat, Krapfen,
grieskoch.

Pro V:[enerabili] Conv:[entu]

Suppen, Kraut, Einmachfisch, Krapfen, Siedfisch, grieskoch.

Ad Caenam

Suppen, Siedayr, Siedfisch, rueben, Farfflen.

Die 6 Augusti (So) Pro Rev[eren]d[is]s[il]mo: [Abbate] ac Hosp:[itibus] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, Hirschleber, wildpräd, abgesottener Sälbling, Brädel und
Hirsch: Jungfraubrädel, Sollat, gersten.

Pro V:[enerabili] Conv:[entu]

Suppen, Fleisch, Kraut, Flekh, Hirsch:rukhen, Brädel, Sollat, gersten.

Ad Caenam

Hirschleber, rueben, Brädel, gersten.

218 Schweinefleisch

219 Castrolpastete

- Die 7 Augusti** (Mo) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Kalbsköpfe, 1 Hasen, Brädel, gersten.
Ad Caenam
Leberknödel, rueben, Brädel, gersten.
Ad Prandium Tabula²²⁰
Suppen, Fleisch, Khraut, lüngerl, [. . .], Hasen, brätl, Solath, gersten.
- Die 8 Augusti** (Di) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, lungbradten, Siedfisch, Brädel und rehrükhel, Sollat, gersten.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Brädel, Sollat, gersten.
Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad Caenam
Suppen, Kälb: Fleischel, gartenspeis, weixelkuchen, Brädel und händel, Sollat, gersten.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Eingeschnittene lungel, rueben, Brädel, gersten.
- Die 9 Augusti** (Mi) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hospitibus Ad Caenam
Suppen, gebachene Ayr, Kraut mit Bachfischen, geselchte reinakhen, Mellspeis, Siedfisch, Sollat, äpfelspeis.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Bachfisch, Kraut, Mellspeis, Siedfisch, redling.
Pro Hospitibus Ad Collationem
Suppen, Bradfisch, Sollat, gebachene weixel, Triet.
- Die 10 Augusti** (Do) **In Festo ac Die benedictionis Eccl[esi]ae S: Laurentii** (Kirchtage)
Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hospitibus Ad Prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Pahstödten, Spenfäkel, wildpräd, gebratene händlen, Brädel, und rehschlögel, Sollat, Sulz von Hirschsallen, weixelkuchen, gersten.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, rehrükhel, Brädel, Sollat, gersten.
Ad Caenam
rehfleischel, rueben, Brädel, gersten.
Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hospitibus
rehfleischel, frische arbeits, Marbe Kräpfel, Brädel und 2 hendel, Sollat, gersten.
- Die 11 Augusti** (Fr) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad prandium
Suppen, Kraut mit Bachfischen, Einmachfisch, Mellspeis, Siedfisch, Sollat, gebachenes, reis.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Kraut, Mellspeis, Siedfisch, Prein.
Ad Caenam
Suppen, rueben, Schmarrn, Siedfisch, Farfflen.
- Die 12 Augusti** (Sa) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
Suppen, Kraut, Kuchen, Siedfisch, Dopfen Nudlen, gedörte Spätel.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad Caenam
Suppen, Siedayr, rueben, Siedfisch, Farfflen.
Pro Hospitibus
Suppen, Siedayr, geselchte reinankhen, Kalrädich, Siedfisch, Sollat, gebachene weixel.
- Die 13 Augusti** (So) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hospitibus Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Hirschleber, wildpräd, Brädel, Hirschener Jungfraubrädel, und 3 händel, Sollat, gersten.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Brädel, Sollat, gersten.

220 in anderer Handschrift eingefügt

Pro Rev[erend]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hospitibus Ad Caenam
 Kälb: Fleischel, Hirschloser und Zung, gartenspeis, gebratene reinankhen, Brädel und 2 änthen,
 Sollat, gersten.

Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Hirschleber, rueben, Brädel, gersten.

Die 14 Augusti (Mo) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad Caenam
 Suppen. Kraut, Bachfisch, Mellspeis, Siedfisch, redling.

Ad Collationem
 Bradfisch oder OchsenSchlögel, Sollat, Kerschen.

Ad Caenam tabula²²¹
 Suppen, Bachfisch, Khraut, Mellschmarn, Einmachfisch, Eisenkrapfen, Siedfisch, Solat, hendling.

Die 15 Augusti (Di) **In Festo Assumptionis B[ea]tae V[irginis] Maria** (Maria Empfängnis)
 Pro Rev[erend]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac V:[enerabili]Conv:[entu] Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, allapatarita, wildprädt, 2 Sfesän²²², Dorten, Siedfisch, Brädel,
 Sollat, gersten.

Ad Caenam
 Eingeschnittene lungel, rueben, Brädl, gersten.

Die 16 Augusti (Mi) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Kalbsköpf, Brädel, gersten.

Ad Caenam
 Kälberfüss, rueben, Brädel, gersten.

Pro Rev[erend]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hosp[itibus] Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Eingemachte händel, lungbraten, gebachene weixel, Brädel
 und gebratene händel, Sollat, Krebsen, gersten.

Die 17 Augusti (Do) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, wildprädt, Brädel, Sollat, gersten.

Ad Caenam
 rehfleischel, rueben, Brädel, gersten.

Die 18 Augusti (Fr) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
 Suppen, Kraut, Einmachfisch, Mellspeis, Siedfisch, grieskoch.

Ad Caenam
 Suppen, rueben, Schmarn, Siedfisch, arbeis.

Die 19 Augusti (Sa) Pro Rev[erend]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hospitibus Ad prandium
 Suppen, gebachene Ayr, Kraut, Bachfisch, griesschmarn, Einmachfisch, gebachenes, Siedfisch,
 Sollat, reis.

Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Suppen, Kraut, Siedfisch, gebachenes, gedörte Spätel.

Pro Rev[erend]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hospitibus Ad Caenam
 Suppen, Siedayr, geselcht: Hechten, gartenspeis, Eingemachte Koppen²²³, Mellspeis, Siedfisch,
 Sollat, gebachene weixel, Farflen.

Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Suppen, Siedayr, rueben, Siedfisch, Farflen.

Die 20 Augusti (So) **In Die Natali**²²⁴ **Rev[erend]d[is]s[i]mo: [Abbate]** Ad prandium
 reg:luliert)Suppen

221 in anderer Handschrift eingefügt

222 Fasan?

223 Fischart: Koppen

224 irrig: Namenstag St. Bernhard von Clairveaux. Geburtstag des Abtes Bernard Lidl, geb.
 27. 10. 1690.

reg:[ulierte]Fleisch
 reg:[ulierte]Kraut
 Lüngerl
 Änthen Pahstödten
 rotes wildpräd
 Indianisch und junge Kapaunen
 Zitroni und Poneränzen Sollat
 Allfisch und gebratene Hechten
 Hirschschlögell und rehschlögell
 weixelkuchen
 Artischokhen²²⁵
 Lax und Sälbling sambt forellen
 Mandeldorten
 Brädel und hasenhändell
 Sollat
 Krebsen
 oblättheräpfell
 gersten
 Confect.

Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hospitibus Ad Caenam
 Lämm: fleischel, Kalrädich, Eingemachte Sälbling, Niernkoch, Brädel, händell und Dauben, Sollat, gersten.

Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Siedayr, rueben, Brädel, gersten.

Die 21 Augusti (Mo) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, lüngerl, wildpräd, Brädel und 2 händell, Sollat, gersten.

Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Suppen, Fleisch, Kraut, Bradwürst, Brädel, gersten.

Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hospitibus Ad Caenam
 Mägärona Suppe, die junge änthel, gartenspeis, gebachene händell, weixeldorten, Brädel, Dauben und händell, Sollat, Krebsen, gersten.

Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Autter, rueben, Brädel, gersten.

Die 22 Augusti (Di) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hospitibus Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Spökhknödel und Schweiners Fleischel, Eingemachte händell, wildpräd, gebratenen Hechten, oder Siedfisch, Brädel und rehrukhen, Sollat, weixelkuchen, gersten.

Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Brädel, Sollat, gersten.

Leberknödel, rueben, Brädel, gersten. Ad Caenam

Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hospitibus Ad Caenam
 Hennen in Nudlen, Kälb: Fleischel, frische arbeis, Driet, Brädel und Dauben, Sollat, gersten.

Die 23 Augusti (Mi) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad Caenam
 Suppen, Kraut, geselcht: Fisch, ausgelöste Krebsen, Mellspeis, Siedfisch, Prein.

Ad Collationem
 Eisenkrapfen, Sollat, Krebsen.

Die 24 Augusti (Do) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Spenfäkhel, wildpräd, Brädel und ein rehschulterl, Sollat, gersten.

225 Artischocken gehörten im 18.Jh. zum gängigen Repertoire der gehobenen Küche des Adels und des vermögenden Bürgertums.

- Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Kalbsköpf, Brädel, Sollat, gersten.
Eingeschnittene lungel, rueben, Brädel, gersten. Ad Caenam
- Die 25 Augusti** (Fr) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hospitibus Ad prandium
Suppen, Ayrspeis, Kraut mit Bachfischen, geselchte Fisch, aufgegangene Nudel, Siedfisch, Sollat, gebachene Salvel, weixelrester.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Kraut, aufgegangene Nudel, Siedfisch, redling. Ad Caenam
Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hospitibus
Suppen, Einmachfisch, Spinäth, offen schnekken?, abgesottene Sälbling, Sollat, Krebsen, reis. Ad Caenam
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, rueben, Schmarrn, Siedfisch, gehakhten [?]
- Die 26 Augusti** (Sa) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
Suppen, Kraut, Siedfisch, Schnitten, grieskoch.
Ad Caenam
Suppen, Siedayr, rueben, Siedfisch, arbeis.
- Die 27 Augusti** (So) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Flekh, Brädel, Sollat, gersten.
Ad Caenam
geschnittene Nudlen, rueben, Brädel,gersten.
- Die 28 Augusti** (Mo) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, Brädel, gersten.
Ad Caenam
Kälberfüß, rueben, Brädel, gersten.
- Die 29 Augusti** (Di) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Flekh, Brädel, Sollat, gersten.
Ad Caenam
Leberknödel, rueben, Brädel, gersten.
- Die 30 Augusti** (Mi) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Kalbsköpf, Brädel, gersten.
Ad Caenam
Eingeschnittene lungel, rueben, Brädel, gersten.
- Die 31 Augusti** (Do) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, lungel, Brädel, Sollat, gersten.
Ad Caenam
Källb: Fleischel, rueben, Brädel, gersten.
- Die 1 Sept:** (Fr) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad Caenam
Suppen, Einmachfisch, Kraut, Kappaunennudlen, Siedfisch, grieskoch.
Ad Collationem
gebachene Xel (sic!), Sollat, weixlen.
- Die 2 Sept:** (Sa) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad prandium
Suppen, gebachene Ayr, Kraut, Einmachfisch, weixelkuchen, Siedfisch, Sollat, gebachenes, weixelrester.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Kraut, Siedfisch, gebachenes, gedörte Spältel. Ad Caenam
Suppen, Siedayr, rueben, Siedfisch, Farfflen.

- Die 3 Sept:** (So) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, wildpräd, Brädel und Spenfähkel, Sollat, gersten.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Suppen, Fleisch, Kraut, Flekh, rehschlögel, Brädel, Sollat, gersten. Ad Caenam
 rehfleischel, rueben, Brädel, gersten.
- Die 4 Sept:** (Mo) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Kalbsköpf, Spenfähkel, Brädel, gersten. Ad Caenam
 Kalb: Fleischel, rueben, Brädel, gersten.
- Die 5 Sept:** (Di) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Brädel, gersten.
 Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad Caenam
 Kälb: Fleischel, Kell, Brädel, Vögel und Dauben, Sollat, gersten.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Kälberfüss, rueben, Brädel, gersten.
- Die 6 Sept:** (Mi) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, wildpräd, Brädel, gersten. Ad Caenam
 Leberknödel, rueben, Brädel, gersten.
- Die 7 Sept:** (Do) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Kalbskopf, wildpräd, Bradel und 2 händel, Sollat, weixelkuchen, gersten, Prein.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Suppen, Fleisch, Kraut, Flekh, Brädel, Sollat, gersten. Ad Caenam
 Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hospitibus
 Hennen in geschnittenen Nudlen, Kälb: Fleischel, gartenspeis, Niernkoch, Brädel, Änthen und händel, Sollat, Krebsen, gersten.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Eingeschnittene lungel, rueben, Brädel, gersten.
- Die 8 Sept:** (Fr) **In Festo Nativitatis B[ea]tae V[irginis] M[ariae]** (Geburt Mariae)
ad S: Professionem R:R[everendorum] P: Otilonis et Fr: Thassilonis²²⁶
 Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hospitibus Ad prandium
 reg:[ulierte] Suppen
 Ayrspeis
 Stokhfisch
 Kraut mit Bachfischen
 Bahstödten
 Nudelpflänzel²²⁷

226 Profeß Pater Otilo und Frater Thassilo

LINDNER, Profeßbuch, 174f. Professen unter Abt Bernard Lidl:

1. *Utilo Unholler*, geboren zu Waldkirchen 3. September 1687. Die Humaniora studierte er zu Passau, die Philosophie zu Graz; wurde Weltpriester und primizierte 5. April 1712. Er wirkte zuerst als Kaplan in der Diözese Passau und dann als Pfarrer ad B.M.V. in Laufen, trat ca. 1729 ins Kloster, Profeß 8. September 1730. Ämter: Ökonom, Camerarius, Praefectus Ecclesiae. Gest. 3. April 1763.
2. *Thassilo Heuschober*, geb. zu Altmünster bei Gmunden, Profeß 8. September 1730; Theologie studierte er zu Salzburg, Priester 1732. Ämter: Professor der Rhetorik am Stiftsgymnasium, Regens chori, Confessarius zu St. Wolfgang 1762–1780; Jubelprofeß 10. September 1780. Die vier letzten Jahre war er im Kloster; gest. als Jubilar 27. Mai 1784.

227 Pflänzel = Laibchen

	<p> geselchte reinankhen ärtischokhen weixelkuchen Bradfisch Nidere Mandeldorten Siedfisch Sollat gebachene halvel Krebsen gersten. Pro V:[enerabili] Conv:[entu] </p>	Ad prandium
Eodem Die	<p> Suppen Stokhfisch Kraut Bachfisch Bahstöden Mellspeis geselchte reinankhen weixeldorten Siedfisch Sollat gebachene halvel Bradfisch reis </p>	
		Ad Collationem
	<p> Bradfisch, Sollat, Kerschen. Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hospitibus </p>	Ad Caenam
	<p> Suppen, Krebsen, äntherl²²⁸, Kärfiol, Kappaun, weixeldorten, Siedfisch, Sollat, gebachene weixlen, aygersten. </p>	
Die 9 Sept: (Sa)	<p> Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hospitibus </p>	Ad prandium
	<p> Suppen, Stokhfisch, Kraut, gebachene l. . lpirn, weixelkuchen, Siedfisch, Sollat, gebachenes, abgepreinte Piern </p>	
	<p> Pro V:[enerabili] Conv:[entu] </p>	
	<p> Suppen, Kraut, Siedfisch, gebachenes, redling. </p>	Ad Caenam
	<p> Suppen, Siedayr, rueben, Siedfisch, gersten. Pro Hospitibus </p>	Ad Caenam
	<p> Suppen, Siedayr, rueben, Kappaun, Siedfisch, Sollat, weixelkuchen, gersten. </p>	
Die 10 Sept: (So)	<p> Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hospitibus </p>	Ad prandium
	<p> Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, bahstöden, wildpräd, geselchte reinankhen, weixelkuchen, Brädel und händlen, Sollat, Krebsen, gersten. </p>	
	<p> Pro V:[enerabili] Conv:[entu] </p>	
	<p> Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Brädel, Sollat, gersten. </p>	
	<p> Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hospitibus </p>	Ad Caenam
	<p> hennen in reis, Zung in süsser Soss, gartenspeis, lungkräpfel, Brädel und händlen, Sollat, aufgegangenes Koch, gersten. </p>	
	<p> Pro V:[enerabili] Conv:[entu] </p>	
	<p> geröste Leber, rueben, Brädel, gersten. </p>	
Die 11 Sept: (Mo)	<p> Pro V:[enerabili] Conv:[entu] </p>	Ad prandium
	<p> Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, hennenmägerl, Spissbrädel²²⁹, gersten. </p>	
		Ad Caenam

228 junge Enten

229 Spießbraten

Henne in Suppen, rueben, Brädel, gersten.

Pro Hosp:[itibus]

Einmachhenn, mandeldorten, Krebsen, gebrat: hendel, Sollat, gersten.

Die 12 Sept: (Di) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hosp:[itibus] Ad Prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Kalbskopf, wildpräd, weixelkuchen, Brädel und 1 wildänthen, Sollat, Krebsen oder Siedfisch, gersten.

Pro V.[enerabili] Conv:[entu]

Suppen, Fleisch, Kraut, Kalbskopf, Brädel, Sollat, gersten.

Ad Caenam

Eingeschnittene lungel, rueben, Brädel, gersten.

Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hosp:[itibus]

Einmachfleischel, gartenspeis, Vögel und Dauben, gebachene weixel, Brädel, Sollat, Krebsen, gersten.

Die 13 Sept: (Mi) Pro V.[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Flekh, wildpräd, Brädel, gersten.

Ad Caenam

Leberknödel, rueben, Brädel, gersten.

Die 14 Sept: (Do) Pro V.[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, lüngerl, Brädel, Sollat, gersten.

Ad Caenam

Hennen in der Suppen, rueben, Brädel, gersten.

Die 15 Sept: (Fr) Pro V.[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
Suppen, Bachfisch, Kraut, Nokhen, Siedfisch, Prein.

Ad Collationem

Mellschlögel, Sollat, Piern²³⁰.

Die 16 Sept: (Sa) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad prandium
Suppen, Kraut mit Bachfisch, Einmachfisch, Mellspeis, Siedfisch, Sollat, Eisenkrapfen, abgepreinte Piern.

Pro V.[enerabili] Conv:[entu]

Suppen, Kraut, Siedfisch, gebachenes, Piern.

Ad Caenam

Suppen, Siedayr, rueben, geselcht: Fisch, Farfflen.

Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hosp:[itibus]

Suppen, Siedayr, geselchte reiankhen, Kalrädich, Siedfisch, Sollat, gebachenes, Ayrgersten.

Die 17 Sept: (So) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hosp:[itibus] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, wildpräd, Brädel, 2 Jungfraubrädel von Hirschen und 2 händel, Sollat, gersten.

Pro V.[enerabili] Conv:[entu]

Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, Brädel, Sollat, gersten.

Ad Caenam

Fokhfleischel, gartenspeis, brädel, gersten.

Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hosp:[itibus]

Kälb: Fleischel, Kärfiol, abgebreinte Zung, Brädel, Vögel und Dauben, Sollat, gersten.

Ad Caenam

Die 18 Sept: (Mo) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hospitibus Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, wildpräd, Prigelkrapfen, Brädel, Sollat, gesottene Zwespen und Pfersig²³¹, gersten

230 Birnen

231 Pfirsich

- Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Kalbsköpf, Brädel, gersten.
Kälberfüß, rieben, Brädel, gersten.
Ad Caenam
- Die 19 Sept:** (Di) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, wildpräd, Brädel, Sollat, gersten.
Pro Rev[eren]d[is]s[il]mo: [Abbate] ac Hosp[itibus]
geschnittene Nudlen, Eingemachte händlen, Karfiol, gebratene änthen, Brädel und Vögel, Sollat, gersten.
- Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Kälberfüß, rieben, Brädel, gersten.
- Die 20 Sept:** (Mi) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad Caenam
Suppen, Bachfisch, Kraut, gebachene Zwespen, Kappaunennudlen, Siedfisch, reis.
Ad Collationem
Bradfish, Sollat, Piern.
Pro Hospitibus
Suppen, Siedayr, Bradfish, Sollat, Schnitten.
- Die 21 Sept:** (Do) Pro Rev[eren]d[is]s[il]mo: [Abbate] ac Hospitibus Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, wildpräd, oblätheräpfen, Brädel und händel, Sollat, abgepeinte Piern, gersten.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Brädel, Sollat, gersten.
Ad Caenam
Eingeschnittene lungel, rieben, Brädel, gersten.
Pro Rev[eren]d[is]s[il]mo: [Abbate] ac Hospitibus
Hennen in Nudlen, Hirschenloser, Kalrädich, Pudterdorten, Brädel, händel und Dauben sambt einem hasenhändl, Sollat, gersten.
- Die 22 Sept:** (Fr) Pro Rev[eren]d[is]s[il]mo: [Abbate] ac Hospitibus Ad Caenam
Suppen, Ayrspeis, Kraut mit Bachfischen, Einmachfisch, Mellspeis, Siedfisch, Sollat, gebachenes, Zwespen.
Ad Collationem
Suppen, Siedayr, Bradfish, gebachene Hirschhorn²³², Siedfisch, Sollat, obst.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad Caenam
Suppen, Bachfisch, Kraut, aufgegogene Nudlen, Siedfisch, grieskoch.
Ad Collationem
Hirschhorn, Sollat, Zwespen.
- Die 23 Sept:** (Sa) Pro Rev[eren]d[is]s[il]mo: [Abbate] ac Hospitibus Ad Caenam
Suppen, gebachene Ayr, Kraut mit Bachfischen, Mellspeis, Einmachfisch, Schneken, Siedfisch, Sollat, gebachenes, Piern.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Siedayr, Bachfisch, Kraut, Siedfisch, gebachenes, Farfflen.
Ad Collationem
Bradfish, Sollat, Piern.
- Die 24 Sept:** (So) Pro Rev[eren]d[is]s[il]mo: [Abbate] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, wildpräd, Brädel und Kappaunen, Sollat, gersten.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Brädel, Sollat, gersten.

232 Ob es sich hier um Hirschgeweih handelt, das nach vorherigem Einlegen in einer Beize um es weich zu machen, gebacken wurde (HAHNLI, 248) oder um Backwerk, ist nicht schlüssig festzustellen.

Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hospitibus Ad Caenam
 Hennen in Nudlen, Hirschleber, Fokhfleischel, gartenspeis, Brädel und händlen, Sollat, Krebsen,
 gersten.

Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 hennen in der Suppen, gartenspeis, Brädel, gersten.

Die 25 Sept: (Mo) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hospitibus Ad Caenam
 Eingemachte händel, Kärfiol, Vögel und Dauben, aufgeschnittene Mandeldorten, Brädel, Sollat,
 gersten.

Die 26 Sept: (Di) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, gamsfleischel, Brädel und Hirsch: Jungfraubrädel, Sollat,
 gersten.

Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Suppen, Fleisch, Kraut, Kalbsköpff, Brädel, Sollat, gersten.

Kälberfüß, gartenspeis, Brädel, gersten.

Ad Caenam

Die 27 Sept: (Mi) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Brädel, gersten.

Ad Caenam

geröste Leber, rueben, Brädel, gersten.

Die 28 Sept: (Do) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, wildprädt, Brädel, Sollat, gersten.

Ad Caenam

Hennen in Suppen, gartenspeis, Brädel, gersten.

Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Kalbsköpff, wildprädt, Brädel, 1 heindel, und 1 Hirsch: Jungfraubrädel,
 Sollat, gersten.

Ad Caenam

Hennen in reis, Fokhfleischel, Spinäth, aufgegangenes Koch, Brädel und 2 heindel, Sollat,
 Krebsen, gersten.

Die 29 Sept: (Fr) **In Festo S: Michaelis Archangeli** (Fest des Hl. Michael, Kirchen-
 patron, Kirchtag)

Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate], V:[enerabili] Conv:[entu] et Hospitibus
 Ad tabulam

Suppen, Ayrspeis, Kraut, Bachfisch, Bahstödten, Mellspeis, geselchte Fisch, Schneken, Mandel-
 dorten, Siedfisch, Sollat, ärtischokhen, gebachenes, abgepreinte Piern.

Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad Collationem
 Driet, Sollat, Piern.

Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hospitibus Ad Caenam
 Suppen, Siedayr, Kappaun, Kalrädich, Siedfisch, Sollat, süsse Kräpfel, Krebsen.

Die 30 Sept: (Sa) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hospitibus Ad prandium
 Suppen, Krautmit Bachfisch, geselchte Fisch, Mellspeis, Siedfisch, Sollat, Bradfisch, gebachenes,
 Zwespen.

Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Suppen, Kraut, Siedfisch, Schnidten, Prein.

Suppen, Siedayr, rueben, Siedfisch, gehakhte gersten.

Ad Caenam

Die 1 Oktob: (So) **Nachkyrhtag**

Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Spökhknödel, wildprädt, Spenfäkel oder Kappaunen, dorten,
 Brädel, Sollat, abgepreinte Piern, gersten.

Ad Caenam

- Eingeschnittene lungel, gartenspeis, Brädel, gersten.
 Pro Rev[er]en[d]i[s]i[m]o: [Abbate] Ad Caenam
 geschnittene Nudlen, Schäf: Fleischel, Kärfiol, Brädel und Dauben, Sollat, Krebsen, gersten.
- Die 2 Octob:** (Mo) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, würstel, wildpräd, Schäf: Brädel, gersten.
 Ad Caenam
 Leberknödel, rueben, Brädel, gersten.
- Die 3 Octob:** (Di) Pro Rev[er]en[d]i[s]i[m]o: [Abbate] Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, 1 hennen in reis, wildpräd, Brädel, Sollat, gersten.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Suppen, Fleisch, Kraut, Flekh, Brädel, Sollat, gersten.
 Ad Caenam
 geschnittene Nudlen, gartenspeis, Brädel, gersten.
- Die 4 Octob:** (Mi) Pro Rev[er]en[d]i[s]i[m]o: [Abbate] ac Hospitibus Ad prandium
 Suppen, Kraut, Fleisch, Voessen, wildpräd, oblätkräpfen, Brädel und händlen, sambt 2 Jungf:
 Brädlen, Sollat, abgepreinter Piern, gersten.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Brädel, gersten.
 Pro Rev[er]en[d]i[s]i[m]o: [Abbate] ac Hospitibus Ad Caenam
 Hennen in Nudlen, Einmachfleischel, gartenspeis, Niernkoch, Brädel und Vögel, Sollat, Krebsen,
 gersten.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Hennen in der Suppen, rueben, Brädel, gersten.
- Die 5 Octob:** ²³³(Do) Pro Rev[er]en[d]i[s]i[m]o: [Abbate] ac Hospitibus Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, wildpräd, Schneken, gämbsschulter, Vögel, Brädel, Sollat,
 äpfel.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, kl: Vögel, Brädel, Sollat, gersten.
 Pro Rev[er]en[d]i[s]i[m]o: [Abbate] ac Hospitibus Ad Caenam
 Mägärona, lämm: Fleischel, Autter, gartenspeis, Brädel und kl: Vögerl, Sollat, Marbe Kräpfen,
 gersten.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Schäf: Fleischel, gartenspeis, Brädel, gersten.
 Pro Rev[er]en[d]i[s]i[m]o: [Abbate] Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Vögel, laxenrogen, Brädel und Stukhrüchel, Sollat, gersten.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Brädel, Sollat, gersten.
 Ad Caenam
 Eingeschnittene lungel, rueben, Brädel, gersten.
- Die 6 Octob:** (Fr) Pro Rev[er]en[d]i[s]i[m]o: [Abbate] ac Hospitibus Ad prandium
 Suppen, Ayrspeis, Bachfish, Kraut, Pahstödten, Mellspeis, geselchte Fisch, Schneken, Siedfish,
 Sollat, gebachenes, abgepreinte Piern.
 Ad Caenam
 Suppen, Siedayr, Einmachfish, gartenspeis, Siedfish, Sollat, gebachene äpfelgrillen, ausgeleste
 Krebsen, Ayrgersten.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
 Suppen, Bachfish, Kraut, Mellspeis, Siedfish, Prein.
 Ad Collationem
 Bradfish, Sollat, Zwespen.

- Pro medicinam humentibus Ad prandium
Suppen, Siedayr, Bachfisch, Spinäth, Einmachfisch, Mellspeis, gereste Hechten, Dorten, Zwespenmisl²³⁴, gersten.
- Ad Caenam
Suppen, Siedayr, Spinäth, Einmachfisch, Butterkrapfen, Siedfisch, äpfelgrillen, Bradfisch, Farflen.
- Die 7 Octob:** (Sa) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hospitibus Ad prandium
Suppen, Ayrspeis, Kraut mit Bachfischen, Mellspeis, Allfisch, Pomeränzen und lemoni Sollat, Siedfisch, Sollat, gebachenes, Krebsen, obstspeis.
- Ad Caenam
Suppen, Siedayr, Einmachfisch, gartenspeis, Fischknöderl, gebratenen Fisch, Siedfisch, Sollat, gebachenes, reis.
- Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
Suppen, Kraut, Siedfisch, gebachenes, Spältel.
- Ad Caenam
Suppen, Siedayr, rueben, Siedfisch, Farfflen.
- Pro Medicinam humentibus Ad prandium
Suppen, Siedayr, Bachfisch, Spinäth, Einmachfisch, Mellspeis, geresten Fisch, Dorten, Zwespenmisl, ayrgersten.
- Ad Caenam
Suppen, Siedayr, geselchte Fisch, gartenspeis, Panätel²³⁵, Bradfisch, äpfelgrillen, [. . .], Putterkrapfen, Farflen.
- Die 8 Octob:** (So) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, 1 henn in reis, wildprädrt, Brädel, Sollat, gersten.
- Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Flekh, Brädel, Sollat, gersten.
- Ad Caenam
geschnittene Nudlen, gartenspeis, Brädel, gersten.
- Die 9 Octob:** (Mo) **Für die HH:** [Hochwürdigen Herren] **Aderlasser** Ad prandium
Suppen, Siedayr, lüngerl, Einmachfleischel, Hennen in reis, lungbradten in einer Pahstödten, Spinäth, 3 Kappaunen und Vögel, Pomränz und lemoni Sollat, gewämbte äpfel, ayrgersten.
- Ad Caenam
Suppen, Siedayr, gartenspeis, läm: Fleischel, kl: Vögerl, Butterdorten, lämm: Brädel, Sollat, Krebsen, gersten.
- Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, Brädel, gersten.
- Ad Caenam
Schäf: Fleischel, rueben, Brädel, gersten.
- Die 10 Octob:** (Di) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, Brädel, sollat, gersten.
- Ad Caenam
Eingeschnittene lungel, gartenspeis, Brädel, gersten.
- Für die HH:** [Hochwürdigen Herren] **Alässer** Ad prandium
Suppen, Siedayr, lüngerl, lämm: Fleischel, Spinäth, wildprädrt, gebratene änthen, mandeldorten, Schneken, lämm: Bradel, Eingesottene Zwespen²³⁶, ayrgersten.
- Ad Caenam
Suppen, Siedayr, lämm: Fleischel, gartenspeis, junge änthen, Butterschlangen, Vögel, Brädel, gebachene Zwespen, ayrgersten.

234 Zwetschkenmus

235 Panadel – Suppenbeilage aus Weißbrot und Ei.

236 Zwetschkenkompott

- Die 11 Octob:** (Mi) **Für die HH:** [Hochwürdigen Herren] **Aderlässer** Ad prandium
Suppen, Siedayr, lüngerl, lämm: Fleischel, Spinäth, Schnepfen, Pomeränzen und lemoni Sollat,
oblatkräpfel, Brädel, abgepreinte Piern, ayrgersten.
Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] et V:[enerabili] Conv:[entu] Ad Caenam
Suppen, Siedayr, Einmachfleischel, gartenspeis, refellerl, Fisch, getränkhte Hennen, Butterdorten,
Brädel, Sollat, ayrgersten.
- Die 16 Octob:** (Mo) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, wüerst, Brädel, gersten.
Ad Caenam
Hennen in der Suppen, rueben, Brädel, gersten
- Die 17 Octob:** (Di)²³⁷ Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad prandium
Suppen, Bachfisch, Kraut, geselchte Fisch, Mellspeis, Siedfisch, Sollat, gebachenes, äpfelspeis.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Bachfisch, Kraut, Mellspeis, Siedfisch, reis.
Ad Collationem
gebachene Mellschlögel, Sollat, heurige Nuss.
Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, wildpräd, Brädel und Vögel, Sollat, gersten.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Schäf: wüerstel, Brädel, Sollat, gersten.
Ad Caenam
Hennen in der Suppen, gartenspeis, Brädel, gersten.
- Die 18 Octob:** (Mi) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Hennen in Nudlen, wildpräd, Brädel und hiendel, Sollat,
Zwespen, gersten.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Brädel, gersten.
Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hospitibus Ad Caenam
läm: Fleischel, Stukhleber, Kalrädich, Vögel, Brädel und Dauben, Sollat, Krebsen, gersten.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Eingeschnittene lungel, rueben, Brädel, gersten.
- Die 19 Octob:** (Do) Pro Revdissimo [Abbate] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, allapatarita, wildpräd, Schneken, Brädel und hiendel, Sollat,
gersten.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Brädel, Sollat, gersten.
Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hospitibus Ad Caenam
hennen in reis, gämbfleichel, gartenspeis, Vögel und Brädel, Sollat, gebachene äpfelgrillen,
gersten.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
geröste Leber, gartenspeis, Brädel, gersten.
- Die 20 Octob:(er)** (Fr) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hospitibus Ad Caenam
Suppen, Ayrspis, Kraut, Bachfisch, Mellspeis, Siedfisch, Sollat, Schneken, gebachenes,
äpfelkoch.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Kraut, Bachfisch, Mellspeis, Siedfisch, Prein.
Ad Collationem
Eisenkrapfen, Sollat, gesottene Zwespen.

- Die 21 Octob:** (Sa) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
 Suppen, Kraut, Einmachfisch, Siedfisch, Sezküchel.
 Ad Caenam
 Suppen, Siedayr, rueben, Siedfisch, Farfflen.
- Die 22 Octob:** (So) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Schweinerne wüerst, 1 Schnepf und 3 Dauben, Brädel und 2 Hirsch: Jung-
 frau bradel, Sollat, gersten.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Suppen, Fleisch, Kraut, Schäf: wüerst, Brädel, Sollat, gersten.
 Ad Caenam
 Stukhleber, rueben, Brädel, gersten.
- Die 23 Octob:** (Mo) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Brädel, gersten.
 Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad Caenam
 Hennen in Nudlen, lämm: Fleischel, Kalrädich, 2 Schnepfen und 2 Händlen, lämm: Köpfel und
 Bahfösen²³⁸, Brädel, Sollat, gersten.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Schäf: Fleischel, gartenspeis, Bradel, gersten.
- Die 24 Octob:** (Di) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Kalbsköpf, Stukhrukhen, Brädel, gersten.
 Ad Caenam
 Eingeschnittene lungel, rueben, Bradel, gersten.
- Die 25 Octob:** (Mi) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, lüngerl, [. . .], wildpräd, Brädel und 1 Kappaun, Sollat, gersten.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Brädel, gersten.
 Ad Caenam
 Leberknödel, rueben, Brädel, gersten.
- Die 28 Octob:** (Do) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad prandium
 Suppen, Bachfisch, Kraut, Einmachfisch, Mellspeis, Schneken, Siedfisch, Sollat, gebachenes,
 obstspeis.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Suppen, Kraut, Siedfisch, gebachenes, gedörte Spätel.
 Ad Caenam
 Suppen, Siedayr, rueben, Siedfisch, Farfflen.
- Die 29 Octob:** (So) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Kalbskopf, lungbradten, Brädel, 1 Kappaun und 3 Dauben, Sollat,
 gersten.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Suppen, Fleisch, kraut, Voessen, Brädel, Sollat, gersten.
 Ad Caenam
 rehfleischel, rueben, Brädel, gersten.
- Die 30 Octob:** (Mo) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Eingemachte hiendel, Brädel und rehschulterl oder rukhen,
 Sollat, gersten.

238 Pofesen, Pavesen – gebähte Brot- und Semmelschnitten.

- Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, Brädel, gersten. Ad Caenam
- Hennen in der Suppen, gartenspeis, Brädel, gersten.
- Die 31 Octob:** (Di) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
Suppen, Bachfisch, Kraut, Schnecken, Mellspeis, Siedfisch, reis. Ad Collationem
- Hierschengstirn, Sollat, äpfel.
- Die 1 Novemb:** (Mi) **In Festo omnium S. S: anctorum** (Allerheiligen)
Pro Rev[eren]d[is]s[im]o: [Abbate] ac Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
- Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, wildpräd, Kappaunen, Hasen, Dorten, Brädel, Sollat, äpfel, gersten.
- Pro Rev[eren]d[is]s[im]o: [Abbate] ac Hosp:[itibus] Ad Caenam
lämm: Fleischel, Stukhleber, gartenspeis, Schnepf und Vögel, Brädel, Sollat, Krebsen, gersten.
- Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Kälberfüß, gartenspeis, Brädel, gersten.
- Die 2 Novemb:** (Do) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut,Voressen, rehschlögel, Brädel, Sollat, gersten. Ad Caenam
- Hennen in der Suppen, gartenspeis, Brädel, gersten.
- Die 4 Novemb:** (Sa) Pro Rev[eren]d[is]s[im]o: [Abbate] Ad prandium
Suppen, gebachene Ayr, Kraut, geselchte Sälbling, Mellspeis, Laxrogen, Siedfisch, Sollat, gebachenes, äpfelspeis.
- Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Kraut, Siedfisch, gebachenes, Zwespen. Ad Caenam
- Suppen, Siedayr, rueben, Siedfisch, gersten.
- Die 6 Novemb:** (Mo) Pro Rev[eren]d[is]s[im]o: [Abbate] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, kl: Vögel und 1 Schnepf, Schnecken, Brädel und 1 lämm: hasen (sic!), Sollat, abgesottene Pfersichspätel, gersten.
- Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, Brädel, gersten. Ad Caenam
- Leberknödel, gartenspeis, lämmbrädel, gersten.
- Die 7 Novemb:** (Di) Pro Rev[eren]d[is]s[im]o: [Abbate] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, Eingemachte händel, wildpräd, Brädel und Vögel, Sollat, gersten.
- Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, Brädel, Sollat, gersten. Ad Caenam
- Hennen in der Suppen, rueben, Brädel, gersten.
- Die 8 Novemb:** (Mi) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad Prandium
Suppen, Bachfisch, Kraut, Mellspeis, gebachene äpfelspätel, Siedfisch, reis. Ad Collationem
- Bradfish, Sollat, Zwespen.

- Die 9 Novemb:** (Do) Pro Reverendissimo [Abbate] Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, Spenfäkhel, Schneken, Brädel und Vögel, Sollat, gersten.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, Brädel, Sollat, gersten. Ad Caenam
 rehfleischel, rueben, Brädel, gersten.
- Die 10 Novemb:** (Fr) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad Prandium
 Suppen, Bachfisch, Kraut, Mellspeis, Eisenkrapfen, Siedfisch, gedörte Spätel. Ad Collationem
 Mellschlögel, gesottene Zwespen, Sollat.
- Die 11 Novemb:** (Sa) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad Prandium
 Suppen, Siedayr, Bachfisch, Kraut, abgeschmölzte Koppen²³⁹, gebachenes, Siedfisch, Prein. Ad Collationem
 Bradfisch, Sollat, Nuss.
- Die 12 Novemb:** (So) [. .] **Martinalia**²⁴⁰ Ad Prandium
 Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] et V:[enerabili] Conv:[entu]
 Suppen, Fleisch, Kraut, lüngerl, Bahstödten, gebratene gäns und Kappaunen, lemoni Sollat,
 wildpräd, Krapfen, Brädel und 2 Hasen, Sollat, Dorten, abgepreinte äpfel, gersten. Ad Caenam
 Eingeschnittene lungel, Brädel, rueben, gersten.
 Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hosp:litibus] Ad Caenam
 geschnittene Nudlen, Eingemachte händlen, gartenspeis, 2 Schnepfen und 1 hasenhändel,
 Brädel, Sollat, gersten.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 geröste Leber, rueben, Brädel, gersten.
- Die 13 Novemb:** (Mo) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hosp:litibus] Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, griesknödel und geselcht: schw: Fleischel, lungbradten, Brädel
 und händlen, Sollat, gersten. Ad Caenam
 Eingemachtes Fleisch, henn in reis, gartenspeis, Brädel und Dauben, Sollat, Krebsen, gersten.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, 2 Hasen, Brädel, gersten. Ad Caenam
 geschnittene Nudlen, rueben, Brädel, gersten.
- Die 14 Novemb:** (Di) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad Prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, allapatarita, Brädel und händel, Sollat, gersten.
 Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, Brädel, Sollat, gersten. Ad Caenam
 gepeizte Dauben, rueben, Brädel, gersten.
- Die 15 Novemb:** (Mi) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
 Suppen, Fleisch, Kraut, Voressen, Brädel, gersten. Ad Caenam
 Kälberfleischel, gartenspeis, Brädel, gersten.

239 Fischart

240 Martinsschmaus; das Fest des Hl. Martin vom 11. November wird hier erst am 12. November gefeiert

- Die 16 Novemb:** (Do) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad Prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, wildpräd, Plässänthen, Brädel und Kappaun, Zwespenspeis,
gersten.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Brädel, Sollat, gersten.
Ad Caenam
hennen in der Suppen, rueben, Brädel, gersten.
- Die 17 Novemb:** (Fr) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad Prandium
Suppen, Bachfisch, Kraut, aufgegangene Nudlen, gebachene äpfelgrillen, Siedfisch, Prein.
Ad Collationem
Bradfish, Sollat, äpfel.
- Die 18 Novemb:** (Sa) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad Prandium
Suppen, Kraut, geselchte Fisch, Siedfisch, gebachenes, gedörte Spälte.
Ad Caenam
Suppen, Siedayr, rueben, Siedfisch, Farfflen.
- Die 19 Novemb:** (So) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad Prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, kl: Vögerl und gepeizte Dauben, Brädel und rehschulter,
Sollat, gersten.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Brädel, Sollat, gersten.
Ad Caenam
rehfleischel und Junghasen, rueben, Brädel, gersten.
- Die 20 Novemb:** (Mo) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad Prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, geselcht: Laxen²⁴¹, Brädel, gersten.
Ad Caenam
Schäf: Fleischel, rueben, Brädel, gersten.
- Die 21 Novemb:** (Di) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad Prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, wildpräd, Brädel, Sollat, gersten.
Ad Caenam
Leberknödel, rueben, Brädel, gersten.
- Die 22 Novemb:** (Mi) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Musicis Ad Prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Bahstötten, Hennen in reis, wildpräd, Kappaunen und gäns,
Butterdorten, kl: Vögerl und 1 Hasen, Schneken, Brädel, Sollat, abgepreinte Piern, gersten.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Brädel, gersten.
Ad Caenam
Kälb: füss, rueben, Brädel, gersten.
Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hospitibus Ad Prandium
Einmachfleischel, gartenspeis, gebachene lämm: Köpfel und Bahfösen, frierniste? Forellen,
Brädel und Vögerl sambt gepaizten Dauben, Sollat, gersten.
- Die 23 Novemb:** (Do) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hospitibus Ad Prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Kalbskopf, wildpräd, 2 Schnepfen und 2 hiendel, Schneken, Brädel und
rehläuffel, Sollat, äpfel, gersten.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, schöpserne würst, Brädel, Sollat, gersten.
Ad Caenam
Eingeschnittene lungel, rueben, Brädel, gersten.

- Die 26 Novemb:** (So) Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Wenzeln, Brädel, Sollat, gersten. Ad Prandium
Leberknödel, süsse rueben, Brädel, gersten. Ad Caenam
- Die 27 Novemb:** (Mo) Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Flekh, Brädel, gersten. Ad Prandium
Eingeschnittene lungert, rueben, Brädel, gersten. Ad Caenam
- Die 28 Novemb:** (Di) Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Brädel, Sollat, gersten. Ad Prandium
Junghasen und rehfleischel, rueben, Brädel, gersten. Ad Caenam
- Die 29 Novemb:** (Mi) Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Bachfisch, Kraut, Nokhen, Siedfisch, grieskoch. Ad Prandium
Driet, Sollat, äpfel. Ad Collationem
- Die 30 Novemb:** (Do) Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Spökhknödel und geselchtes Fleischel, Hasen, Brädel, Sollat, gersten. Ad Prandium
Suppen mit kl: Vögerln, Junge gans, gartenspeis, reföllert, 2 Kappaun und 3 gäns, Kitten, Butterdorten, 2 gepaizte Kälb: Schlögel, Sollat, Krebsen, gersten. Ad Caenam
- Die 1 Decemb:** (Fr) Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Kraut, aufgegangne Nudlen, Siedfisch, gersten. Ad Prandium
Suppen, rueben, Schmarrn, Siedfisch, gehakhte gersten. Ad Caenam
- Die 2 Dezemb:** (Sa) Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Kraut, Siedfisch, Sözkichel, gesottene Zwespen. Ad Prandium
Suppen, Siedayr, rueben, Siedfisch, reis. Ad Caenam
- Die 3 Dezemb:** (So) Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Brädel, Sollat, gersten. Ad Prandium
Schäf: Fleischel, rueben, Brädel, gersten. Ad Caenam
- Die 4 Decemb:** (Mo) Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Stokhfisch, Kraut, griesschmarrn, Siedfisch, gedörte äpfelspätel. Ad Prandium
gebachene Mellmändel, Sollat, Nuss. Ad Collationem
- Die 5 Decemb:** (Di) Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Kres?, Sollat, Brädel, gersten. Ad Prandium
Leberknödel, gartenspeis, Brädel, gersten. Ad Caenam
- Die 6 Decemb:** (Mi) Pro Rev[eren]dis[s]i]mo: [Abbate]
Suppen, Fleisch, Kraut, Kalbskopf, lungbradten, Brädel und rehschulterl, Sollat, äpfel, gersten. Ad Prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Brädel, gersten. Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
rehfleischel, rueben, Brädel, gersten. Ad Caenam

Die 7 Decemb: (Do) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad Prandium
Suppen, Stokhfisch, Kraut, Kappaunennudeln, Siedfisch, reis.

Ad Collationem

Gebachene Kreuzel, Sollat, gesotene Zwespen.

In Festo Immaculata Conceptionis [Mariae] (Maria Empfängnis)

Die 8 Decemb: (Fr) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac V:[enerabili] Conv:[entu] Ad Prandium
Suppen, Ayrspeis, Stokhfisch, Kraut, Bachfisch, Mellspeis, geselchte Hechten, Putterschlangen, Siedfisch, Sollat, Schnecken, gebachenes, obstspeis.

Ad Collationem

Bradfish, Sollat, äpfel.

Die 9 Decemb: (Sa) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad Prandium
Suppen, Siedayr, Stokhfisch, Kraut, Eingemachte Koppen, Dopfnudeln, Siedfisch, gersten.

Ad Collationem

Einmarginirter Fisch²⁴², Sollat, Nuss.

Die 10 Decemb: (So) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad Prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Kalbskopf, ritscher und geselcht: Fleischel, wildpräd, Brädel und 1 wildäntten, Sollat, gersten.

Pro V:[enerabili] Conv:[entu]

Ad Caenam

2 Stukhleber, gartenspeis, Brädel, gersten.

Ad prandium

Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Kalbsköpf, Brädel, Sollat, gersten.

Die 11 Decemb: (Mo) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad Prandium
Suppen, Stokhfisch, Kraut, geselchte Fisch, Mellspeis, Siedfisch, reis.

Ad Collationem

Eisenkrapfen, Sollat, äpfel.

Die 12 Decemb: (Di) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad Prandium
Bradwurstsuppen, Fleisch, Kraut, Schweiner wurst, Stukhleber, rehrükhel und Schnepfen, Brädel, Sollat, gersten.

Pro V:[enerabili] Conv:[entu]

Suppen, Fleisch, Kraut, Bradwürst, Brädel, Sollat, gersten.

Ad Caenam

Kälberfüß, rieben, Brädel, gersten.

Die 13 Decemb: (Mi) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad Prandium
Suppen, Stokhfisch, Kraut, Schmarrn, Eingemachte Koppen, Siedfisch, gehakte gersten.

Ad Collationem

Gebrachene Schlögel, Sollat, gesotene Zwespen.

Die 14 Decemb: (Do) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hospitibus Ad Prandium
Bradwurstsuppen, Fleisch, Kraut, Schwein: [. . .], 2 hennen in reis, 1 hasen und 1 hasenhändl, Schnecken, Brädel und 1 Kappaun, Sollat, gersten.

Pro V:[enerabili] Conv:[entu]

Suppen, Fleisch, Kraut, Schwein: wurst, Brädel, Sollat, gersten.

Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hospitibus

Ad Caenam

gehächte? Suppen, Eingemachte händel, Kalrädich, wildäntten, Brädel und 1 rehschlögel, Sollat, Krebsen, gersten.

Pro V:[enerabili] Conv:[entu]

Hennen in der Suppen, rieben, Brädel, gersten.

- Die 15 Decemb:** (Fr) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad Prandium
Suppen, Stokhfisch, Kraut, gebachene äpfelgrillen, Kappaunennudlen, Siedfisch, grieskoch.
Ad Collationem
Bradfish, Sollat, äpfel.
- Die 16 Decemb:** (Sa) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad Prandium
Suppen, Siedayr, Stokhfisch, Kraut, Bachfish, Schnidten, Siedfisch, Zwespen.
Ad Collationem
Driet, Sollat, Ayrspätel.
- Die 17 Decemb:** (So) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad Prandium
Suppen, Fleisch, Kraut mit gselchten Fleischel, Voessen, lungbradten, Brädel und Stukhrükhel,
Sollat, gersten.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Flekh, Brädel, Sollat, gersten Ad Caenam
Jungen hasen, gartenspeis, Brädel, gersten.
- Die 18 Decemb:** (Mo) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad Prandium
Suppen, Stokhfisch, Kraut, Nokhen, Einmachfish, Siedfisch, reis.
Ad Collationem
Abgesotene lauben, Sollat, äpfel.
- Die 19 Decemb:** (Di) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad Prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, ritscher und gselchtes Fleischel, kl: gehäkht Bahstödten,
Brädel und 1 Kappaun, Sollat, gersten.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Schweiner Würst, Brädel, Sollat, gersten. Ad Caenam
Hennen in der Suppen, rieben, Brädel, gersten.
- Die 20 Decemb:** (Mi) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad Prandium
Suppen, Stokhfisch, Kraut, guldene Schnidlen, aufgegangene Nudlen, Siedfisch, Zwespen.
Ad Collationem
Eisenkrapfen, Sollat, Fisolen.
- Die 21 Decembris** (Do) Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hospitibus Ad Prandium
Suppen, Fleisch, Kraut mit einem gselchten Züngel, Voessen, allapatarita, wildpräd,
Schnekhen, äpfeldorten, Brädel, rehrükhel und 1 wildänten oder Kappaun, Sollat, gersten.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Brädel, Sollat, gersten. Ad Caenam
Schäf: Fleischel, gartenspeis, Brädel, gersten.
- Die 22 Decemb:** (Fr) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad Prandium
Suppen, Stokhfisch, Kraut, Bachfish, Mellspeis, Siedfisch, arbeis.
Ad Collationem
gebachene Schlögel, Sollat, gesotene Zwespen.
- Die 23 Decemb:** (Sa) **In Vigil:**[is] **Nat:**[ivitatis] **D:**[omini] (Abend vor Weihnachten)
Pro Rev[eren]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac V:[enerabili]Conv:[entu] Ad prandium
Suppen, Stokhfisch, Kraut, Bachfish, abgeschmölzte Koppen, gselchte Fisch, Krenhechten,
gebachenes, Siedfisch, Krebsen, reis.
Ad Collationem
Abgesotene lauben, Sollat, äpfel.

- Die 24 Decemb:** (So) Pro Rev[erend]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Hasenbrädel, wildpräd, Brädel und 1 händel, Sollat, gersten.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Brädel, Sollat, gersten.
Ad Caenam
Leberwürst, gartenspeis, Brädel, gersten.
- Die 25 Decemb:** (Mo) **In Nativitate Domini** (Weihnachten) Ad Prandium
Pro Rev[erend]d[is]s[i]mo: [Abbate], V:[enerabili] Conv:[entu] ac Hospitibus
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Bahstödten, wildpräd, Kappaunen, Dorten, gebratene Hasen, Schnecken, Brädel, Sollat, 1 Saukopf und 1 Hamm²⁴³, geswembte äpfel, gersten.
- Die 26 Decemb:** (Di) Pro Rev[erend]d[is]s[i]mo: [Abbate] et Ministris Ad Prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, ritscher und geselchtes Fleischel, lungbrädel, rehschlögel, Brädel, Henne in reis, Dorten, Sollat, gersten.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, rehschlögel, Brädel, Sollat, gersten.
Ad Caenam
Junge Hasen, rueben, Brädel, gersten.
- Die 27 Decemb:** (Mi) Pro Rev[erend]d[is]s[i]mo: [Abbate] Ad prandium
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, wildpräd, Schnecken, gebachene äpfegfrillen, Brädel und 1 Hase, Sollat, gersten.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Fleisch, Kraut, Voessen, Hasen, Brädel, gersten.
Ad Caenam
Leberknödel, rueben, Brädel, gersten.
- Die 29 Decemb:** (Fr) Pro Rev[erend]d[is]s[i]mo: [Abbate] ac Hosp[itibus] Ad Prandium
Suppen, Stokhfisch, Kraut, geselchte Fisch, Nudlpflänzel, Siedfisch, Sollat, gebachene äpfel, Krebsen, Kitten.
Pro V:[enerabili] Conv:[entu]
Suppen, Kraut, Mellspeis, Siedfisch, gersten.
Ad Caenam
Suppen, Rieben, Semmlschmarrn, Siedfisch, reis.
- Die 30 Decemb:** (Sa) Pro V:[enerabili] Conv:[entu] Ad prandium
Suppen, Kraut, geselchte reinankhen, Siedfisch, gebachenes, Zwespen.
Ad Caenam
Suppen, Siedayr, rueben, Siedfisch, Farfflen.